

Ordre du Jour

2021 Congrès ordinaire

6 novembre 2021





Ordre du Jour Congrès ordinaire 2021

**Congrès virtuel
Samedi, 6 novembre 2021
12:00 heures - 14:00 heures CET**

DÉROULEMENT DE LA SÉANCE

CONGRÈS ORDINAIRE 2021

6 novembre 2021, 12:00 heures CET

Congrès virtuel

1.	Ouverture de la séance	–
2.	Présentation des délégués et validation de leurs pouvoirs	–
3.	Nomination des scrutateurs pour la durée du Congrès	–
4.	Approbation du procès-verbal du Congrès ordinaire et extraordinaire 2020	–
5.	Rapport présidentiel et rapports de la vice-présidente, du trésorier et du directeur exécutif	5
6.	Rapports des responsables des commissions spécialisées	26
7.	Rapports des représentants continentaux et des membres cooptés	61
8.	Présentation des états financiers 2020	81
9.	Rapport des auditeurs	81
10.	Approbation des comptes 2020	81
11.	Fixation du droit de candidature et de la cotisation annuelle	81
12.	Budget pour 2022	81
13.	Nomination des vérificateurs externes	81
14.	Compte rendu des prochaines compétitions de World Rowing et des régates Olympiques et Paralympiques	93
15.	Lieu et date du prochain Congrès	94
16.	Attribution des prochaines manifestations de World Rowing conformément à la règle 5	95
17.	Rapports des Confédérations Continentales d'Aviron et autres Groupements de Membres	96
18.	Rapport sur les demandes d'affiliation et vote	109
19.	Réexamen ou confirmation des décisions (réf. Art. 30) prise par le Conseil, en application de l'Art. 32 et du paragraphe 3.2 et 3.3 de l'Art.45, ou par le Comité exécutif, en application du paragraphe 3.4 de l'art. 51	110
20.	Elections du Conseil et du Comité exécutif conformément aux articles 39 et 49	111
21.	Propositions spécifiques des fédérations membres, du Conseil et du Comité exécutif	123
22.	Autres points proposés par les Fédérations membres, le conseil ou le Comité exécutif	124
23.	Divers	125

POINT 5

Rapport présidentiel et rapports de la vice-présidente, du trésorier et du directeur exécutif

1.	Rapport du président - Jean-Christophe Rolland	6
2.	Rapport de la vice-présidente - Tricia Smith	14
3.	Rapport du trésorier - Gerritjan Eggenkamp	17
4.	Rapport du directeur exécutif - Matt Smith	19

PRÉSIDENT

Jean-Christophe Rolland, (FRA)

Introduction

L'année 2020 a été exceptionnelle... mais pas vraiment dans le sens où nous l'attendions !

L'avenir dira comment l'humanité qualifiera finalement cette année 2020 et comment les livres d'histoire relateront cet épisode que nous avons vécu comme une crise majeure. A l'heure où j'écris ce rapport, il est encore trop tôt pour mesurer l'ensemble des impacts et pour décrire comment va se dessiner le monde d'après Covid-19 mais il est clair que cette crise est longue, très longue et 2021 semble prendre le même chemin.

A en croire certains 2020 serait la pire année de l'histoire de l'humanité. Si pour nombre d'entre nous, à l'échelle de notre vie, cela peut éventuellement s'entendre, il faut tout de même largement relativiser. Je vous invite à vous pencher sur la situation de l'an 536 pour vous en convaincre ou plus récemment avec les guerres mondiales ou aussi quelques épidémies bien plus dévastatrices et meurtrières.

Alors quelles sont les différences avec cette crise que nous traversons aujourd'hui ? L'information, la communication, la globalisation... ont été des facteurs déterminants. La crise a pris une place prépondérante et affecté une très large partie du monde. Les gouvernements ont pris des décisions sans précédent tels que les confinements qui ont bouleversé de manière majeure la vie et les activités de la grande majorité des citoyens du monde.

Je voudrais ici avoir une pensée pour toutes les personnes qui ont été affectées, qui ont été touchées dans leur famille ou leur entourage, qui ont subi des moments terribles. Je voudrais aussi témoigner ma compassion auprès de nos athlètes. Non seulement les conditions d'entraînement sont devenues extrêmement difficiles pour nombre d'entre eux, mais les incertitudes sur l'évolution de la pandémie et les décisions quant à la saison internationale ont été une pression supplémentaire particulièrement pénible à supporter.

Une année 2020 complexe et difficile donc, également pour notre organisation et l'ensemble de nos Fédérations Membres... mais nous tirerons aussi de ces difficultés et défis auxquels il aura fallu s'adapter, des opportunités et des avancées pour le futur. Le sport a confirmé de manière évidente son rôle particulier et unique dans la société, pour la santé physique et mentale, pour la vie sociale et pour l'économie.

Gestion de la crise

Dès le début de la pandémie, nous avons mis en place un suivi régulier, quasi quotidien afin d'anticiper les potentiels impacts. Le Comité Exécutif s'est réuni par conférences téléphoniques pas moins de trois fois par semaine pendant les premiers mois de la crise alors que se préparait la saison 2020. La présidente de la Commission des athlètes, Frida Svensson, s'est jointe et a participé à toutes ces réunions.

Avec les équipes, nous avons engagé de larges consultations avec chaque comité d'organisation de nos compétitions internationales et avec les fédérations membres, jusqu'à la décision d'annuler les compétitions d'avril et mai, coupes du monde et régates de qualifications olympiques et paralympiques. De nombreux scénarios ont été développés jusqu'à la décision du CIO le 24 mars de repousser les Jeux Olympiques en 2021.

Je voudrais exprimer ma reconnaissance envers l'ensemble des parties prenantes et des contributeurs qui jour après jour, au fil de l'évolution de la crise, ont travaillé sans relâche pour s'adapter à ce contexte. Les équipes de la FISA ont été sous pression permanente.

Je remercie les membres du Comité exécutif et la Présidente de la Commission des athlètes pour leur disponibilité et leur engagement dans le management de cette crise hors norme. La responsabilité quant aux décisions et la pression relative aux incertitudes sur l'évolution de la pandémie ont rendu cet exercice particulièrement difficile et éprouvant.

Je salue aussi le soutien des membres du Conseil et de nos Fédérations Membres qui nous ont accompagnés. Je souhaite particulièrement remercier notre Commission Médecine du Sport et son Président Juergen Steinacker pour la contribution essentielle dans le processus et l'énorme travail fourni notamment dans le développement de documents essentiels tels que les protocoles et guides pour les retours aux compétitions.

Les restrictions de déplacements nous ont aussi forcés à nous adapter. Les réunions virtuelles et conférences téléphoniques ont simplement remplacé les réunions présentes. Si l'on peut se réjouir et apprécier l'apport significatif des nouvelles technologies dans la façon de travailler et de communiquer, le curseur sera certainement à repositionner quelque peu après la crise. Les relations directes, entre personnes, ne peuvent pas complètement disparaître et si nous avons pu poursuivre nos activités grâce à ces outils, nous avons perdu, pendant toute cette période, les échanges humains qui restent indispensables. Je souhaite que nous puissions retrouver à l'avenir le juste équilibre et replacer le curseur avec bon sens pour une efficacité optimale.

2020 une saison sportive (presque) blanche

Si 2020 était attendue comme une formidable année sur le plan sportif, avec bien sûr et comme tous les quatre ans uniquement les Jeux Olympiques et Paralympique de Tokyo, le bilan est exceptionnel et sans précédent avec une saison quasi-blanche, à l'exception des championnats du monde d'aviron en salle 2020 à Paris (FRA) au mois de février avant la pandémie et les championnats d'Europe à Poznan (POL) en octobre.

Dans mon rapport de l'année dernière, j'avais salué l'excellente organisation des championnats du monde 2020 d'ergomètre à Paris et remercié les organisateurs et la Fédération Française pour la remarquable organisation et le plein succès de la compétition. Pandémie oblige, les championnats 2021 ont été organisés virtuellement du 23 au 27 février avec grand succès. Je salue la créativité et la prouesse technique de nos équipes. Comme je l'ai indiqué à plusieurs reprises, nous disposons avec cette discipline d'un potentiel énorme, décuplé par les opportunités technologiques. J'y reviendrai plus tard dans ce rapport avec les décisions du Congrès Extraordinaire mais cela nous a conduits à créer une commission technique dédiée à l'aviron en salle. Peter Cookson a été nommé par le Conseil Président de cette commission jusqu'à la prochaine élection au Congrès ordinaire de 2021.

Pour revenir à la saison 2020, nous avons adopté, dans un premier temps, une approche pragmatique d'évaluation et de suivi de l'évolution de la situation pandémique avec une décision finale à deux mois de la compétition pour les étapes de la Coupe du monde, puis nous avons finalement pris la décision d'annuler toutes les compétitions intercontinentales en laissant cependant la marge de manœuvre aux Confédérations Continentales pour les compétitions « intra-continetales ».

Je voudrais remercier l'ensemble des Comités d'organisation des compétitions 2020, avec qui nous avons longuement échangé pendant la crise. Je salue les relations toujours

constructives malgré un contexte particulièrement défavorable, avec au bout du compte des annulations inéluctables.

Report des Jeux de Tokyo

Si l'espoir a été maintenu au début de la crise, le CIO, les autorités japonaises et le TOCOG ont conjointement décidé le 24 mars, après moult consultations des parties prenantes et notamment de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), de repousser les Jeux à l'été 2021. Une décision sans précédent, des plus difficiles, puisque l'exercice alors à mener était tout simplement titanesque. Les équipes du CIO et du TOCOG ont dès lors fourni un travail remarquable afin d'assurer de disposer à nouveau de l'ensemble des sites et notamment du village olympique dont les appartements avaient trouvé preneurs à l'issue des Jeux Paralympiques. Il est clair que ce report a engendré des surcoûts significatifs. Des efforts et des compromis ont été demandés à tous et ce dans tous les domaines exceptés ce qui touche à la performance des athlètes.

En ce qui nous concerne, je salue le travail de l'équipe dédiée à Tokyo sous la direction de notre responsable de compétition Nathalie Philips, qui a vu sa mission se prolonger d'une année supplémentaire.

De notre côté, l'exercice de replanification de la saison 2021, avec les contraintes des qualifications continentales, n'a pas été simple. Là aussi, un grand merci à toutes les parties prenantes et surtout aux différents comités d'organisation, à leurs partenaires et aux autorités pour leur flexibilité et adaptabilité.

Athlètes

Je voudrais ici redire ma compassion avec l'ensemble des athlètes et rameurs de tous les pays. L'incertitude autour de l'évolution de la pandémie et les impacts sur la saison internationale, les conditions d'entraînement contraignantes avec les confinements ont constitué une épreuve sans précédent pour cette génération. L'absence de compétitions et le report des Jeux Olympiques et paralympiques auront été des épreuves difficiles. Je souhaite que tous puissent sortir de cette période avec une motivation intacte voire renforcée et qu'ils auront à nouveau les opportunités de pratiquer leur sport, de performer dans les compétitions et d'atteindre leurs objectifs.

Je rappelle notre engagement total, tout au long de la crise, à repousser les limites pour nos athlètes, à croire comme j'aime à le répéter, que "tant que ce n'est pas impossible, cela reste possible". Je pense pouvoir dire que nous nous sommes battus, conscients que là est notre devoir.

Finance

Sans transition, permettez-moi de passer à la partie financière. Vous trouverez dans le rapport du trésorier et les éléments financiers tous les détails de notre situation dans ce domaine. Laissez-moi une fois encore insister sur notre gestion mesurée et raisonnée de nos ressources. Là-aussi le contexte de la pandémie, le report des Jeux Olympiques, qui constituent notre principale source de revenus, nous a conduit à prendre une attitude conservatrice. Dès lors que les revenus n'étaient pas garantis, nous avons adopté une politique de restriction budgétaire assez stricte en limitant les dépenses aux affaires essentielles. Sous la conduite du Directeur Exécutif, un exercice de coupes budgétaires a également été réalisé et validé par le Comité Exécutif.

Les situations des fédérations internationales sont très disparates. Pour ce qui nous concerne, la situation est certes délicate mais reste sous contrôle. Nous avons une réserve à la hauteur d'une année de fonctionnement environ justement prévue en cas de coup dur. Nous avons pu bénéficier des aides et prêts à la fois du gouvernement fédéral Suisse et du CIO afin de traverser cette période et dans l'attente des revenus Olympiques différés, si tant est que les Jeux Olympiques aient bien lieu.

Gouvernance

Lors de la réunion virtuelle du 23 avril 2020, le Conseil a décidé que les Congrès ordinaire et extraordinaire 2020 de la FISA, initialement programmés à Londres, se tiendraient de manière virtuelle par vidéo-conférence respectivement les 16, 17 et 18 octobre 2020. Il s'agissait de s'adapter au contexte pandémique et à l'incertitude quant aux restrictions de déplacement. Cette décision s'est appuyée sur une application du cas de force majeure afin de déroger aux Statuts. D'autre part, les technologies actuelles permettent des réunions de qualité et confèrent toutes les garanties pour ce qui concerne le vote électronique à distance. Je précise que nous continuerons à l'avenir de programmer les Congrès en présentiel, sauf bien sûr en cas de situation exceptionnelle.

Je remercie l'ensemble des délégués des fédérations pour leur participation dans ce nouvel environnement particulier. Les contraintes et les coûts de déplacement étant de fait inexistant, je m'attendais à une plus forte participation. Vous trouverez dans les procès-verbaux les détails des points abordés.

Pour le Congrès Ordinaire, je soulignerais l'élection de Paola Grizzetti comme Présidente de la Commission Para Aviron suite à la nomination par le Conseil de Fay Ho comme représentant continental pour l'Asie.

Le Congrès extraordinaire est l'occasion, une fois tous les quatre ans, de faire évoluer nos Statuts et Règles de compétition. Il s'agit pour notre organisation de continuellement s'adapter à un contexte en constante évolution. Comme ce fût le cas pour celui de 2017 à Tokyo, deux groupes de travail dédiés l'un pour les Statuts l'autre pour les Règles ont mené pendant près de trois ans un travail exhaustif et conséquent de révision, et ce en consultation permanente avec les parties prenantes au premier rang desquelles les Fédérations Membres. Je tiens ici à remercier grandement les membres de ces groupes pour cet exercice difficile, pour tout le temps qu'ils ont pu y consacrer. Merci à Tricia Smith, Annamarie Phelps, Algirdas Raslanas et aux coordonnateurs Lucy Trochet et Matt Smith, merci à Mike Tanner, Mike Williams, Kris Grudt, Lee Spear et Patrick Rombaut avec l'appui de Cameron Allen. Une mention spéciale et mes vifs remerciements à notre Président Honoraire, Denis Oswald, qui par son expertise et son expérience nous apporte à chacune de nos sollicitations une contribution fort appréciée.

Dans un souci d'anticipation et de préparation, en plus de l'accompagnement tout au long des trois années et du partage lors des conférences avec les Fédérations et les Confédérations, des présentations vidéo explicatives ont été proposées aux délégués ainsi que plusieurs sessions de vidéoconférences avec les Fédérations Membres. De fait les questions et débats ont largement été anticipés et aucune surprise n'attendait les délégués au cours du Congrès.

Aussi, toutes les propositions du Conseil ont été adoptées et je tiens une nouvelle fois à remercier grandement les délégués des fédérations. Permettez-moi de souligner ici quelques évolutions significatives ou notables :

- la position ex-officio du Président de la Commission des athlètes au sein du Comité Exécutif qui passe à huit membres et l'évolution de la constitution des membres de la Commission

des athlètes, avec désormais pour partie des membres élus par leurs pairs aux championnats du monde et d'autres nommées par le Conseil.

- la promotion de l'implication des femmes dans la gouvernance avec les deux genres représentés si plus d'un délégué participent au Congrès.
- la création des commissions d'aviron en salle et d'aviron de mer en adéquation avec notre stratégie de développement.
- la création d'un comité d'audit interne.
- l'utilisation, dans toute notre communication, de "*World Rowing*" même si "*FISA*" reste le nom officiel de notre organisation et les cinq rames de couleur notre emblème.

Je rappelle que la date du Congrès extraordinaire avait été avancée à Octobre, alors que par le passé ce Congrès dédié aux évolutions de nos Règles et Statuts se déroulait en février de l'année post-olympique. Cela provient du fait que la décision de la Commission Exécutive du CIO sur le programme des Jeux olympiques de Paris 2024 a été avancée à décembre 2020 (alors que la décision pour Tokyo 2020 avait été rendue en juin 2017) pour permettre aux Comités Nationaux Olympiques et aux Fédérations nationales de disposer d'un cycle Olympique de préparation complet.

Nous avons donc également à l'ordre du jour le vote pour la recommandation FISA sur le programme olympique pour l'aviron aux Jeux de Paris 2024. Je reviendrai sur le contexte et le fond de ce dossier lorsque j'aborderai notre stratégie olympique plus loin dans ce rapport mais là aussi je remercie les fédérations pour leur très large soutien (92%) à la proposition du Conseil.

Évaluation de la Gouvernance – Le questionnaire de l'ASOIF

L'Association des Fédérations Internationales des Sport Olympiques d'été (ASOIF) a publié en juin 2020 son 3^{ème} rapport sur l'évaluation de la gouvernance. Je rappelle que l'exercice consiste en une auto-évaluation basée sur un questionnaire autour de cinq domaines : Transparence, Intégrité, Démocratie, Développement et Mécanismes de Contrôle. Cette auto-évaluation est ensuite modérée par un expert indépendant.

Nous avons publié sur le site internet de WorldRowing le rapport nous concernant dans son intégralité. Je soulignerais notre progression constante en matière de bonne gouvernance, avec des points notables comme entre autres la répartition homme-femme dans le Comité Exécutif et le Conseil. Les nouveaux critères nous placent désormais en tête du Groupe B (4 groupes, A1, A2, B et C) mais l'objet de cet exercice n'est point de classer les fédérations internationales entre elles mais bien de fournir un outil de progrès et de partage de bonnes pratiques en matière de gouvernance. Dans une démarche d'amélioration continue, nous continuons nos efforts de progrès dans la mesure de nos ressources limitées.

Stratégie Olympique

L'année 2020 était annoncée comme cruciale pour notre avenir Olympique avec notamment la décision par la Commission Exécutive du CIO du programme Olympique pour les Jeux de Paris 2024. J'ai maintes fois partagé notre stratégie Olympique 2024, lancée en 2017 dans la continuité de l'adoption du Programme de Tokyo 2020, afin de répondre aux défis et enjeux sur la question. Je rappellerai ici la lettre sans équivoque du Directeur Général du CIO de juin 2017.

J'ai depuis relaté dans mes précédents rapports son avancée. D'une "attitude défensive" dans une première phase pour adresser le défi sur notre catégorie poids-léger, nous avons évolué vers une approche proactive ambitieuse avec l'introduction d'épreuves d'aviron de mer.

En février, la FISA a soumis, comme l'ensemble des sports, une proposition préliminaire de travail, avec l'inclusion de trois épreuves d'aviron de mer pour balancer la perte des deux épreuves poids-léger. Cette proposition se voulait en parfaite adéquation avec les critères du CIO et l'Agenda Olympique 2020, à savoir un programme qui assure l'égalité des genres, aucune augmentation du nombre d'athlètes, et l'utilisation de sites de compétitions existants pour les nouvelles disciplines.

Je tiens une nouvelle fois à souligner le dialogue ouvert et constructif avec le CIO sur le sujet et notamment avec le département des Sports. Nous avons poursuivi les échanges et discussions en incluant également OBS (Olympic Broadcasting Services), le diffuseur officiel du Comité Olympique en charge de la production des images aux Jeux Olympiques. Je peux dire que les retours ont été très positifs avec une attractivité confirmée par OBS.

Malheureusement, la crise du Covid-19 est passée par là et les ressources du CIO se sont concentrées sur la gestion de ses impacts, avec notamment le report des JO de Tokyo, sans pour autant remettre en cause ou décaler la date de décision finale sur le programme en décembre 2020. Les discussions se sont alors portées sur les dimensions techniques, et notamment, bien évidemment, sur la complexité et les coûts avec le COJO de Paris 2024. L'option du site de la voile à Marseille présentait des difficultés logistiques, ajoutant de la complexité à l'organisation. Surface au sol, cohabitation avec la voile, hébergement des athlètes et officiels... le tout dans un contexte de crise du Covid et de réduction des coûts, à l'heure où le COJO recherchait 10% d'économie sur le budget opérationnel, soit 350 m€.

Persuadé de la pertinence de cette stratégie et convaincu de la force et des atouts de la proposition, le Conseil a maintenu et porté, conformément à la Règle 37, cette recommandation auprès du Congrès, recommandation qui a été très largement approuvée.

Dans le contexte peu favorable, la négociation avec le CIO a finalement abouti au compromis de reconduire les doubles Poids-Légers pour une Olympiade supplémentaire et de surseoir à toute évolution pour le programme de l'aviron à Paris. Nous pouvons nous féliciter de cette décision de la Commission Exécutive du CIO qui, je me permets d'insister encore une fois dans le contexte que nous connaissons, peut être considérée comme pragmatique et raisonnable. Nous avons du temps supplémentaire pour continuer notre développement de l'aviron de mer, le décalage des Jeux Olympiques de la Jeunesse de Dakar de 2022 à 2026 va aussi permettre de construire un véritable chemin de développement. J'encourage vivement les fédérations à poursuivre leurs engagements de développement de cette discipline. Les consultations et discussions avec le CIO reprendront et nous comptons bien poursuivre notre stratégie, encouragés par les propos très positifs du Directeur des Sports du CIO à la conférence de Presse qui a suivi la réunion de la Commission Exécutive qui a qualifié notre proposition de « très solide proposition qu'il faudra considérer pour les prochains Jeux ».

Antidopage

La lutte contre le dopage a toujours été une priorité pour la FISA, qui est reconnue pour ses avancées dans le domaine. Notre histoire est riche, avec les premiers tests sanguins, les investigations forensiques, la politique sans aiguilles...et bien d'autres exemples et nous pouvons être collectivement fiers de notre approche.

La régulation dans ce domaine avec le Code mondial antidopage publié par l'Agence Mondiale de l'Antidopage (AMA) associé aux huit standards internationaux a fortement évolué ces dernières années, s'est enrichi et complexifié. La charge administrative correspondante s'est accrue de manière significative et nécessite des ressources toujours plus importantes. Cela nous a conduits à reconsidérer notre organisation interne et à nous adapter. D'autre part

les scandales à répétitions dans le monde du sport ont malheureusement décrédibilisé les organisations sportives, et afin de casser la perception de conflits d'intérêts, le caractère indépendant est devenu prépondérant.

C'est donc pour ces raisons que le Comité Exécutif a décidé d'externaliser la gestion de l'anti-dopage de contractualiser avec l'ITA (International Testing Agency) dès avril 2021.

Je tiens ici à exprimer notre profonde gratitude et reconnaissance au docteur Alain Lacoste et à Natalie Schmutz pour leur engagement et leur incroyable travail tout au long de ces années, au service de notre sport et de la lutte contre les tricheurs. Le Docteur Lacoste, qui a aussi présidé notre Commission Médecine du Sport pendant de nombreuses années, a été un pionnier dans le domaine et à l'origine de nombreuses évolutions. Véritable expert, il a largement contribué à la réputation de notre organisation et ce dans plusieurs instances comme à l'ASOIF ou la FIMS (Fédération Internationale de Médecine du Sport).

Permettez-moi de brièvement évoquer la réforme de gouvernance en cours au sein de l'AMA, la sortie pour le 1^{er} janvier 2021 du nouveau Code mondial et de la suite de la saga du dopage en Russie avec la décision du Tribunal Arbitral du Sport du 17 décembre sur l'appel de la sanction de non-conformité de l'agence anti-dopage de Russie (RUSADA) notamment suite aux manipulations des données du laboratoire de Moscou. La Russie ne sera pas autorisée à participer, à présenter sa candidature ou à accueillir toute manifestation couverte par cette décision, y compris deux éditions des Jeux Olympiques et Paralympiques et de nombreuses autres manifestations, pendant les deux prochaines années.

Ressources Humaines

L'année 2020 aura été très difficile. Je tiens à exprimer en mon nom personnel mais également au nom du Conseil notre reconnaissance envers le personnel pour leur implication, leur dévouement et leur conscience professionnelle pour délivrer leurs activités dans un environnement complexe et avec une charge de travail qui s'est accrue.

Je veux particulièrement témoigner le grand professionnalisme et l'entier engagement de notre Directeur Exécutif Matt Smith. Comme annoncé lors du Congrès, Matt Smith nous a informé de son intention, pour raisons personnelles, de quitter son poste de Directeur Exécutif et ce à moyen terme. Nous avons dès lors engagé un processus de recrutement et de discussion pour assurer une période de transition appropriée.

Il s'agit là d'une étape majeure dans la vie de notre fédération puisque, après avoir d'abord assumé le rôle de Directeur Développement depuis 1992, Matt Smith a été nommé Directeur Exécutif en 1995, voilà près de 26 ans. Avec le Président Denis Oswald, il a largement contribué au développement de la FISA, pour faire de cette organisation ce que l'on connaît aujourd'hui, une organisation reconnue pour sa gouvernance et sa gestion au seul bénéfice du sport et des athlètes.

D'autres postes importants vont également connaître des évolutions et des départs dans un avenir proche et nous mettrons tout en œuvre pour assurer une continuité au bénéfice de l'organisation.

Plus généralement, je souhaite également souligner l'implication des membres de la famille de l'aviron dans le monde du sport. Je salue les nombreux rameurs qui occupent des positions dans les instances et organisations sportives, et notamment dans le mouvement olympique, au sein des CNO et du CIO. Nous avons une représentation inédite à la Commission Exécutive du CIO avec Anita de Frantz, Vice-Présidente, John Coates, qui a été élu Vice-Président

également et Denis Oswald. Nous pouvons être fiers de cette représentation et de leurs multiples implications qui valorisent notre sport.

J'exprime mes remerciements et ma reconnaissance à toutes celles et ceux qui ont contribué en cette année 2020 à la bonne marche de notre fédération : les membres de nos commissions, les membres du Conseil et du Comité Exécutif. Nous disposons d'une incroyable richesse dans les hommes et femmes qui s'engagent et dévouent leur temps pour notre sport.

Conclusion

Malheureusement, la pandémie se poursuit en 2021 et s'il est fort probable, d'après les experts et spécialistes, que le virus poursuive sa propagation voire même sa mutation et que cela va durer très longtemps. Des signes positifs sont toutefois notables.

Tout d'abord, la science a considérablement progressé dans la connaissance et développé de manière très rapide une réponse vaccinale, un atout majeur pour une résolution. D'autre part, cette crise aura aussi créé une opportunité d'adaptation de la société et, comme je le disais en introduction, le sport est clairement une des réponses à tous les défis engendrés par cette pandémie. Pussions-nous aussi tirer parti de cette opportunité et engager, malgré les nombreuses incertitudes, une réflexion sur l'ère post-Covid.

VICE-PRÉSIDENTE

Tricia Smith (CAN)

La vice-présidente :

- Exécute les tâches que le président lui délègue ;
- Est responsable de représenter la FISA lorsque le président ne peut le faire ou lorsque le Comité exécutif l'en charge ;
- Exécute des tâches particulières ou collabore à l'activité de groupes de travail, lorsque le Comité exécutif ou le Conseil le lui demande. Ces activités peuvent concerner les affaires internes de la FISA ou les relations de la FISA avec d'autres organisations ;
- Supervise le programme de développement ; et
- Soumet un rapport au Congrès chaque année.

Activités et réalisations clés en 2020

En tant que vice-présidente, j'apporte mon soutien au président, au Comité exécutif et au Directeur exécutif, cette dernière année en particulier dans toutes les questions concernant les modifications imposées par la pandémie de COVID-19, y compris les protocoles de prise de décision autour de l'organisation d'événements et l'élaboration de nouvelles politiques et procédures sanitaires pour les manifestations.

J'ai consacré beaucoup de temps, avec le groupe de travail, à la finalisation des propositions de modifications des statuts et du code des courses. En toute franchise, les réunions virtuelles ont été utiles, permettant des rencontres plus régulières entre les membres. Je remercie la responsable de la gouvernance, Lucy Trochet, qui a guidé le processus.

Je continue également à recueillir des informations utiles et à représenter les intérêts du sport international et de World Rowing le cas échéant, lors des nombreuses autres réunions liées au sport auxquelles j'assiste au cours de l'année dans mes diverses fonctions de présidente du CNO canadien, membre du CE de l'ACNO, membre du CE du sport panaméricain, Membre de l'ICAS et membre du Comité International Olympique (CIO), ainsi qu'à contribuer à la lutte contre le dopage et la promotion des femmes dans le sport et dans l'aviron dans les nombreux Jeux régionaux. Je poursuis ma fonction en tant que membre de la commission des femmes dans le sport du CIO, où j'ai donné des présentations au nom de World Rowing et de la commission des affaires juridiques du CIO. J'ai également parlé lors d'une conférence sportive panaméricaine pour les femmes au sujet du leadership, de l'équité et de l'inclusion.

Le rôle de la vice-présidente dans le programme de développement de World Rowing continue à se limiter uniquement à un rôle consultatif. Le programme de développement de World Rowing est géré par le personnel de World Rowing, dirigé de main de maître par la très compétente directrice du développement, Daniela Gomes da Costa, qui a succédé à Sheila Stephens Desbans. Nous avons eu la chance d'avoir Sheila à World Rowing pendant plus de 20 ans. Son travail a été formidable et je l'en remercie. Nous sommes impatients de continuer à travailler avec elle dans son nouveau rôle au sein de la Solidarité Olympique au CIO.

Réunions en 2020

Réunions en personne et virtuelles, liste non-exhaustive :

- Janvier 2020, session du CIO, Lausanne (SUI)
- Janvier 2020, Jeux Olympiques de la Jeunesse d'hiver, Lausanne (SUI)
- Janvier 2020 réunion du Comité exécutif, Lausanne (SUI)
- Janvier 2020 réunion du Conseil exécutif de ANOC, Lausanne (SUI)
- Février 2020 réunion du Conseil, Budapest (HUN)
- Février 2020 séance de la commission de coordination des Jeux panaméricains junior, Cali (COL)
- Mars 2020 réunion du Conseil exécutif panaméricain du sport, San Juan (PUR)
- 27 avril 2020, réunion du Conseil exécutif du PANAM,
- Réunions de Conseil World Rowing ,
- Réunions du Comité exécutif de World Rowing
- 25 mai 2020, réunion téléphonique du PANAM avec les membres américains du CIO,
- 27 mai 2020, réunion virtuelle du CIO,
- Réunions du Conseil exécutif de PANAM,
- 17 juillet 2020, 136^e session du CIO,
- 21 juillet 2020, discussion avec l'Ambassadeur KAWAMURA au sujet des Jeux Olympiques de Tokyo (JPN),
- 1 septembre 2020, sondage téléphonique de l'AMA sur les perceptions de ses actionnaires,
- 2 septembre 2020, téléconférence avec PANAM, introduction à la 1^{re} session d'une série de 8 webinaires LTAD proposée par Sport for Life - 300+ participants en provenance des Amériques (et du Nigeria),
- 7 septembre 2020, intervenante dans la série de webinaires sur l'égalité des genres des fédérations internationales du CIO,
- 16 septembre 2020, webinaire – conversation avec Dr. Mike Wilkinson,
- 17 septembre 2020, vidéoconférence pour la Commission de coordination des Jeux panaméricains junior Cali 2021,
- 17 septembre 2020, orateur dans la série de conférences sur le sport international au Loughheed College,
- 22 septembre 2020, réunion du Conseil international d'arbitrage du sport,
- 24 septembre 2020, intervenante lors de la 4^e conférence pour les femmes dans le domaine du droit du sport,
- 25 septembre 2020, 2020 séances consultatives avec les FM, Congrès FISA,
- 28 septembre 2020, Milano Cortina 2026 – briefing de la Commission de coordination et session in-camera,
- 29 septembre 2020, Milano Cortina 2026 – séance plénière Commission de coordination,

- 1 octobre 2020, invitée sur le podcast de Anastasia Bucsis sur le leadership dans le sport;
- 8 octobre 2020, 1^{er} Congrès (virtuel) sur les villes actives – Guatemala,
- 16 octobre 2020, Congrès ordinaire de la FISA,
- 17 octobre 2020, Congrès extraordinaire de la FISA,
- 22 octobre 2020, Rencontre avec le Consul général du Japon,
- 27 octobre 2020, conférence téléphonique CIO,
- 2020 conférences téléphoniques pour la Réunion conjointe des commissions (JCM) de World Rowing,
- 3 novembre 2020, Commission femmes dans le sport du CIO,
- 4 novembre 2020, Conférence sur le leadership dans le sport : « Le leadership dans un monde instable »,
- 10 novembre 2020, réunion du CIO, Commission des affaires légales,
- 18 novembre 2020, oratrice pour le Women's Education Group,
- 1 décembre 2020, lancement officiel de l'organe de recherche sur l'égalité (CAN),
- Décembre 2020, LVIII^e Assemblée générale et élections PANAM

2020 a été une année extrêmement difficile pour tous ceux qui sont impliqués dans le sport. Je souhaite remercier tous les membres de la famille World Rowing pour votre travail extraordinaire au profit de nos athlètes et de notre sport. Merci à nos athlètes et entraîneurs pour leur résilience. Merci à notre président Jean-Christophe, à Matt et à notre incroyable équipe World Rowing si compétente, créative et dévouée. Vous avez été des leaders dans la résolution et la gestion des nombreux défis de cette année et toujours avec la plus grande intégrité, la plus minutieuse attention et une grande intelligence. Je me sens extrêmement chanceuse et fière de travailler avec vous tous.

TRÉSORIER

Gerritjan Eggenkamp (NED)

Le trésorier de la FISA :

- Est responsable de la gestion des finances de la FISA et de la préparation du plan financier de la FISA à long terme en tenant compte du cycle Olympique de quatre ans ;
- A la responsabilité de tenir le Comité exécutif et le Conseil informés de la situation financière de la FISA au moyen des comptes de gestion ;
- Surveille la gestion des biens de la FISA, l'adéquation des assurances contractées, les termes financiers des principaux contrats et de la rémunération du personnel, en consultation avec le président et le Directeur exécutif ;
- Supervise la préparation du budget annuel et des comptes annuels et les présente au Congrès ordinaire. Il établit la liaison avec le Directeur exécutif pour surveiller l'évolution des recettes et des dépenses durant l'année et demande l'approbation du Comité exécutif pour les écarts significatifs par rapport au budget ;
- Soumet un rapport au Congrès ordinaire chaque année

Activités et réalisations clés en 2020

En plus de ma participation aux séances exécutives, mes activités principales en 2020 étaient de poursuivre la supervision des activités financières de la FISA en collaboration avec le Directeur exécutif Matt Smith et le contrôleur Emilio Pastorello. Les comptes seront présentés ailleurs dans l'ordre du jour, c'est pourquoi je n'entrerai pas dans les détails ici. Compte tenu de l'incertitude sur les revenus découlant de la pandémie de COVID-19, les coûts ont été réduits dans la mesure du possible, conduisant à un résultat d'exploitation positif de CHF 1 303 008 par rapport au budget. Cela a été en partie compensé par un résultat négatif sur notre portefeuille d'investissement, entraîné par une réduction de l'exposition (limitée) aux actions de World Rowing dans les premières semaines après la pandémie de COVID-19 et la sous-évaluation de certaines obligations en-dessous du prix d'achat, résultant en un bilan de CHF 996'164 par rapport au budget.

Réunions en 2020

- Réunion du Conseil et du Comité exécutif, Budapest (HUN), janvier
- Réunions virtuelles du Conseil : 2 avril ; 13, 20, 27 juin ; 25 juillet ; 2 octobre
- Congrès ordinaire et extraordinaire de la FISA 2020, 16-18 octobre

Résumé

En termes de finances, 2020 a été un grand défi pour World Rowing. Le report des Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo et a eu pour conséquence le report des recettes Olympiques prévues pour le quatrième trimestre 2020, avec également une incertitude sur le montant total qui serait reçu. De plus, l'impossibilité d'organiser des événements a un impact négatif sur les revenus commerciaux de World Rowing.

Compte tenu de l'incertitude, nous avons fortement encouragé i) la réduction des coûts, et ii) l'obtention de prêts dans le but de s'assurer une marge de manœuvre financière suffisante

en cas de dégradation de la situation. Je suis reconnaissant au Directeur exécutif Matt Smith et à son équipe d'avoir su si bien gérer les mesures de réduction des coûts tout en maintenant toutes les activités, avec le résultat positif susmentionné de CHF 1'303'008 en-dessous du budget . De plus, je suis reconnaissant à la Confédération suisse (CHF 786 000) et au CIO (CHF 2 150 000) d'avoir octroyé des prêts à World Rowing dans cette situation difficile.

Grâce aux mesures ci-dessus et à la réserve permanente qui a été constituée, World Rowing est toujours en bonne situation financière tout en ayant pu poursuivre la quasi-totalité de ses activités. Cependant, selon que les Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo aient lieu ou non, le montant des entrées Olympiques et le développement d'autres sources de revenus commerciaux dans le monde «post COVID-19», World Rowing devra peut-être réduire davantage sa base de coûts. Espérons ne pas devoir en arriver là, car cela aurait un sérieux impact sur la capacité de World Rowing à fournir son niveau actuel d'activités et d'événements. Nous pensons que ce scénario est peu probable, mais étant donné l'incertitude, c'est un scénario que nous devons garder en vue.

DIRECTEUR EXÉCUTIF

Matt Smith (USA/SUI)

J'ai le plaisir de vous présenter mon rapport sur les opérations de la FISA (maintenant World Rowing) et de vous donner un aperçu global des activités de la FISA. Cela a été une année difficile pour le siège administratif, comme pour tous, mais nous avons fourni tous les efforts nécessaires pour accomplir notre tâche de manière efficace et en toute sécurité. Nous apprécions énormément l'excellente coopération avec les Fédérations membres qui nous permet de travailler de manière performante et constructive.

Opérations au siège administratif

Les employés continuent à travailler dans les domaines identifiés dans notre plan stratégique, disponible ici :

<https://worldrowing.com/technical/publications/>

Le développement continue à être l'un de nos objectifs principaux avec l'élaboration et l'exécution des initiatives qui s'y rapportent. Je voudrais profiter de cette occasion pour remercier deux personnes qui ont quitté notre personnel en 2020 : Sheila Stephens-Desbans qui, après 20 ans de travail avec nous, a été embauchée à la tête de l'unité de développement sportif, un rôle nouvellement créé à la Solidarité Olympique, et Yihuan Chang qui, après cinq ans chez nous, nous a quittés pour occuper le poste de directeur sportif des Jeux Olympiques Mondiaux spéciaux 2023 à Berlin.

Daniela Gomes a été promue directrice du développement début 2021 et est assistée par le manager du développement Paolo Mattana à Lausanne, ainsi que par une équipe de consultants à temps partiel. Gianni Postiglione poursuit son rôle de directeur de l'entraînement à temps partiel parallèlement à ses activités d'entraîneur.

Liz Soutter continue en tant que manager sport et suit le développement des disciplines de l'aviron en salle et de l'aviron de mer ainsi que du para-aviron. Elle gère le processus de candidatures pour les événements.

Svetla Otzetova est directrice technique des compétitions au sein du département des manifestations, Nathalie Phillips, notre responsable des événements senior, a dû prolonger son mandat de manager du sport aviron à Tokyo pour les Jeux Olympiques et Paralympiques 2020, en raison du report des Jeux. Cameron Allen et Matt Evans continuent en tant que responsable des événements, Daniela Oronova continue en tant que responsable des événements (équipes) et Prateek Gumbar est responsable des événements (services logistiques). Tine Jacobsen a rejoint à distance l'équipe de gestion des événements pour aider à couvrir tous les événements programmés. Je voudrais également souligner le travail inlassable de Ralf Hoffmann, notre responsable chez Swiss Timing Sport service, et son équipe très dévouée.

Les domaines de la communication et du marketing travaillent minutieusement pour assurer la bonne coordination de leurs efforts. Andy Couper poursuit sa fonction de directeur marketing avec Melissa Bray, manager communications en charge du contenu. Brian Orsini, manager en communication digitale, a rejoint l'équipe basée au bureau début 2020. Ils sont soutenus par une équipe de contributeurs en communication à temps partiel rencontrés principalement lors des compétitions.

Le domaine de la gouvernance et de l'administration est composé de Lucy Trochet, manager gouvernance, Emilio Pastorello, contrôleur, Natalie Schmutz coordinatrice antidopage et Ludovica Caprino, coordinatrice administrative. Olivier Caillet, notre consultant en informatique et technologie continue également ainsi que Jean-Maurice Mordasini, notre gestionnaire de fortune.

Le siège se trouve à la Maison du Sport International depuis octobre 2006 et nous continuons à bénéficier de la proximité des fédérations de tir à l'arc, boxe, canoë-kayak, escrime, triathlon, ainsi que de l'AMA et de plusieurs autres organisations telles que ASOIF, GAISF et l'Association internationale des jeux masters. Ceci permet à notre personnel d'échanger des idées et partager leurs expériences avec le personnel des autres fédérations internationales.

Développement

En 2020, l'équipe du développement a continué à progresser dans de nombreux domaines identifiés dans le plan stratégique de World Rowing : participation, intégration, opportunités, qualité & éducation, et universalité.

Avant l'épidémie de COVID-19, de multiples activités de développement régional et continental ont été menées en étroite collaboration avec les acteurs continentaux et les Fédérations membres (FM), dirigées par des équipes d'entraîneurs continentaux et avec la contribution des représentants continentaux de World Rowing, des confédérations et des comités d'organisation (CO). En Afrique, dans les Amériques et en Océanie, des occasions d'entraînement et de compétition ont été offertes pour aider à la préparations des qualifications de 2020. . Celles-ci ont eu lieu en Tunisie, au Chili et à Vanuatu.

La pandémie de COVID-19 a été source de défis et d'opportunités pour le programme de développement. Avec le début de la pandémie mondiale en 2020, tous nos camps d'entraînements ainsi que les événements ont dû être annulés et nous nous sommes donc tournés vers la formation des entraîneurs. L'équipe de développement s'est concentrée sur la conception de la nouvelle structure du programme de développement des entraîneurs (CDP) soutenue par l'expertise de la directrice de la formation des entraîneurs Rosie Mayglothling et des responsables de la formation spécifique aux disciplines - Guin Batten (aviron de mer) et Simon Goodey (para-aviron). Leur précieuse contribution a été à l'origine de l'élaboration du programme, du schéma de travail et des ressources pédagogiques pour la nouvelle attribution des certificats d'entraîneur de niveau 1 pour l'aviron classique, de mer et para. L'équipe de développement a poursuivi ses efforts pour coordonner et étendre toutes les formes d'aviron à travers la formation avec la publication de la deuxième édition du livret «Apprendre à ramer» qui intègre désormais pleinement l'aviron classique et le para-aviron. Le nouveau livret dédié à l'aviron de mer est paru en juillet 2020.

Nos formateurs d'entraîneurs continentaux ont été en mesure d'offrir des sessions pédagogiques sur tous les continents afin de donner aux entraîneurs des conseils sur la façon de soutenir leurs athlètes et eux-mêmes durant les périodes de confinement. Celles-ci se sont focalisées principalement sur l'entraînement individuel, la reconfiguration des objectifs et des attentes, le bien-être mental, l'hygiène et la nutrition, la haute performance et le développement des femmes. Vers la fin de l'année, un programme de formation a ciblé les formateurs qui avaient délivré le cours de formation à l'entraînement FISA sous son ancienne version ou qui avaient suivi une formation de la FISA Coach Academy dans le passé afin de fournir une mise à jour sur le programme de travail.

Un soutien important a été apporté à la tenue du colloque mondial des entraîneurs d'aviron en étroite collaboration avec les Commissions de compétition, de mer, para, de médecine du sport et d'aviron de jeunesse et plusieurs membres du personnel.

Plusieurs projets de développement avec les Fédérations membres ont été menés en étroite collaboration avec la Solidarité Olympique et les Comités Nationaux Olympiques respectifs pour développer et renforcer la structure d'entraînement et le système sportif à l'échelle nationale. La formation des entraîneurs, le développement des athlètes et l'appui aux administrateurs continuent d'être nos principaux objectifs, la sûreté et la sécurité étant les conditions préalables fondamentales à toutes les activités. Les fédérations dans le besoin ont bénéficié d'un soutien continu et les Fédérations membres plus récentes ont reçu le kit de démarrage composé d'équipement et un soutien personnalisé en matière d'administration et de coaching.

L'équipe de développement a coopéré avec la Solidarité Olympique à travers la gestion des bourses Olympiques pour athlètes «Tokyo 2020» permettant d'aider les athlètes qui en avaient le plus besoin dans leur préparation et leur qualification pour les Jeux.

En 2020, les critères de référence, introduits par le directeur de l'entraînement de World Rowing Gianni Postiglione pour l'évaluation des rameurs participant au programme de développement, continuent à aider les entraîneurs à ajuster leurs programmes d'entraînement et sont utilisés comme outil par les FM pour créer des politiques de sélection transparentes.

Le programme de développement des femmes a intensifié les efforts pour créer un vivier solide d'entraîneuses d'aviron dans des rôles de haute performance, en continuant de proposer l'Académie de leadership sportif féminin pour les entraîneurs de haute performance et en initiant un nouveau programme de mentoring.

Je tiens à remercier nos entraîneurs de développement Andrew Mackenzie, Chris Perry, Fayçal Soula, Osvaldo Borchini et Ruben Scarpati pour leur engagement soutenu à développer l'aviron à travers le monde.

Un dernier mot à tous les représentants continentaux de World Rowing, commissions, FM, comités d'organisation, fournisseurs d'équipement et entraîneurs. Vous avez tous un rôle essentiel dans la réussite de « notre » programme de développement, et nous nous réjouissons de travailler main dans la main avec vous pour relever les défis des prochaines années.

Compétitions

Cette section sera assez courte au vu de l'impact énorme de la pandémie de COVID-19 sur nos événements en 2020. Les trois régates de la Coupe du monde ont été annulées en raison des mesures appliquées par les gouvernements hôtes en Italie (Varese et Sabaudia) et en Suisse (Lucerne). Les «méga» Championnats combinés des épreuves seniors non-Olympiques, juniors et moins de 23 ans ont été annulés à Bled, en Slovénie, causant des difficultés financières majeures à toutes les parties prenantes et furent une leçon pour l'avenir pour les comités d'organisation organisant des événements pendant la haute saison dans les zones touristiques. La régate des Masters à Linz-Ottensheim, en Autriche, a pu être reportée à 2021 grâce à l'aimable décision du CO de la Régate masters 2021 à Banyoles qui a accepté de déplacer sa date à 2025. De plus, la Fédération portugaise d'aviron a pu obtenir un soutien pour reporter les Championnats d'aviron de mer et les finales de Sprints de plage 2020 à 2021.

La plus grande perturbation en 2020 a été le report des Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020 aux mêmes dates en juillet 2021. Après avoir établi le calendrier international 2021 complet au Congrès de Linz, l'ensemble du calendrier a dû être retravaillé avec chaque

CO pour prendre en compte les nouvelles dates des Jeux Olympiques et Paralympiques. Ce ne fut pas facile car la plupart de ces remaniements ont eu lieu pendant le confinement durant lequel il était difficile de trouver des responsables gouvernementaux pour les décisions et de connaître la situation des hôtels (certains étaient fermés et ne répondaient pas au téléphone). Mais les CO ont fait un travail énorme en modifiant les dates et en trouvant des hôtels pour les participants. Il y a eu un changement de lieu pour une Coupe du monde d'aviron et Sabaudia a été en mesure d'organiser en 2021.

Les troisièmes Championnats du monde d'aviron en salle se sont déroulés avec succès à Paris, en France, en février, pré-Covid, avec la participation de plus de 51 nations et 2.300 athlètes. L'événement était organisé en partenariat avec Concept2, la Fédération Française d'Aviron, et s'est tenu conjointement avec les Championnats nationaux de France d'aviron en salle.

Télévision et streaming

En raison des annulations d'événements, le seul événement de World Rowing diffusé était les Championnats du monde d'aviron en salle 2020 à Paris. La production de l'événement a été diffusée par Worldrowing.com, générant 49 000 vues et 237 000 impressions.

Communication

Malgré tous les efforts de l'équipe, il y avait très peu de choses à communiquer en 2020, à part des mises à jour sur l'état des événements de World Rowing. L'équipe de communication a fait un excellent travail sur la communication des événements d'aviron en salle et des opportunités d'entraînement ; lorsque de nombreux clubs, écoles et universités à travers le monde ont fermé, ramer sur des ergomètres est devenu le moyen d'entraînement fédérateur pour les rameurs.

Un aspect important de la communication en 2020 a été le nouveau projet de site web de World Rowing. Informés milieu/fin 2019 que la plate-forme de notre site web ne serait plus utilisable d'ici 2021, nous avons un an pour changer de logiciel avec notre fournisseur actuel ou trouver un nouveau fournisseur et repartir à zéro avec la reconstruction d'un nouveau site. Une mention toute particulière à notre nouveau manager de communication numérique Brian Orsini qui nous a rejoint en janvier 2020 et a relevé un beau défi avec ce nouveau projet de site; merci également à tout le personnel et aux consultants qui ont contribué au projet qui a été déployé à la mi-décembre 2020.

Marketing

Pour le marketing, la meilleure publicité pour le sport passe par nos événements. La majorité des personnes assistent à nos compétitions par le biais de la télévision. En deuxième position on trouve l'accès numérique, principalement à travers le site web mais aussi via les réseaux sociaux. Malheureusement en 2020, avec l'annulation de nos événements, les initiatives marketing ont dû être reportées à 2021.

World Rowing travaille dur pour différencier efficacement notre produit de sponsoring de celui d'autres sports. A cet effet, nous avons renforcé nos efforts pour maintenir un profil élevé en termes d'intégrité et de transparence, ainsi que pour maintenir notre accent sur la responsabilité sociale des entreprises (RSE) qui profite pleinement de notre relation « Clean Water » avec WWF International en faveur de la préservation des eaux.

Gouvernance

Les préparatifs des Congrès ordinaire et extraordinaire de 2020, organisés en ligne en raison de la pandémie, ont été la principale priorité du département Gouvernance en 2020. Les préparatifs comprenaient à la fois la coordination des propositions d'amélioration de la gouvernance énumérées par le Groupe de travail sur la gouvernance et soumises au Conseil puis au Congrès pour approbation, et la planification détaillée et complexe des congrès dans ce qui était, à l'époque, le tout nouveau monde virtuel. Le partage des meilleures pratiques entre fédérations internationales et avec le CIO a été d'une grande aide et a abouti à un processus de préparation très complet qui, à son tour, a permis le bon déroulement des Congrès.

Une nouvelle proposition importante présentée au Congrès était les nouveaux « Règlement et procédures électorales de la Commission des athlètes », qui a nécessité plusieurs mois de réunions et d'analyses pour déterminer la proposition la plus faisable et la plus appropriée pour World Rowing. La proposition a été approuvée par le Congrès, fournissant une autre indication forte de l'importance que World Rowing accorde à la voix des athlètes ; le premier processus d'élection de la Commission des athlètes de World Rowing aura lieu en 2022.

La troisième édition du questionnaire d'auto-évaluation de la gouvernance de l'ASOIF (Association des fédérations internationales des Jeux olympiques d'été) a été publiée en juin 2020. Le rapport au sujet de World Rowing a reconnu les solides principes et processus de gouvernance actuellement en place et a indiqué une amélioration globale de la position interne de World Rowing. Les résultats peuvent être consultés ici :

https://d2wmdlq830ho5j.cloudfront.net/worldrowing/wp-content/uploads/2020/12/04181808/FISA-ASOIFGTIFgovernanceassessment2019-20_Neutral.pdf

Depuis l'introduction de la politique et des procédures de World Rowing pour la protection des participants à l'aviron contre le harcèlement et des abus en 2019, la protection est restée une priorité absolue pour World Rowing. En janvier 2020, un séminaire de formation a eu lieu à Budapest lors de la réunion du Conseil, animée par Anne Tiivas, présidente de Safe Sport International. Un soutien a également été fourni à la Commission des arbitres qui a accompli un travail fantastique en transmettant des messages clés sur la protection et en effectuant un travail de sensibilisation à travers leurs séminaires en ligne pour les arbitres. Vers la fin 2020, les efforts se sont portés sur l'élaboration d'une courte série de webinaires ayant pour objectif de sensibiliser à la protection contre les abus et le harcèlement au sein de toutes les communautés d'aviron et de fournir un soutien aux FM dans l'élaboration de leurs propres politiques et initiatives de communication ; ces webinaires ont eu lieu début 2021 et les enregistrements sont disponibles ici, sur le site de World Rowing :

<https://worldrowing.com/responsibility/safeguarding/>.

Je tiens à remercier les membres du groupe de travail sur la protection contre les abus et le harcèlement, Lenka Dienstbach-Wech, Juergen Steinacker, Mike Wilkinson et Annamarie Phelps, ainsi que Sandi Kirby pour leurs contributions inestimables et avisées afin de garantir que World Rowing continue à être considérée comme l'une des principales FI en termes de protection et initiatives connexes.

Parallèlement à ces travaux, un soutien administratif important a été apporté pendant l'année pour les nombreuses réunions du Comité exécutif et du Conseil, les réunions de concertation avec les FM en amont des Congrès, ainsi que pour l'organisation de la réunion conjointe des commissions (JCM) 2020 en format adapté virtuel se déroulant sur plusieurs semaines en novembre.

Antidopage

L'un des rôles les plus importants de la fédération internationale est d'avoir un programme antidopage efficace et crédible afin de décourager les tentatives de dopage et de traduire en justice ceux qui s'y adonnent. La propreté de notre sport en termes de dopage est l'une de nos valeurs les plus précieuses. 2020 a été une année très difficile pour toutes les organisations sportives en termes de lutte contre le dopage, comme l'a rapporté le directeur général de l'AMA Olivier Niggli le 25 novembre 2020 :

« La COVID-19 a eu des répercussions sur les contrôles, mais les OAD ont fait preuve d'un engagement solide au cours des derniers mois pour reprendre et continuer d'effectuer des contrôles en vertu de protocoles de santé et d'hygiène renforcés. En octobre 2020, environ 21 000 échantillons ont été collectés dans le monde. Cela correspond à 76 % du nombre total d'échantillons en octobre 2019 et à 84 % des échantillons prélevés hors compétition à la même époque. »

« Quand le nombre de contrôles diminue en raison de restrictions imposées par les autorités gouvernementales et que peu de manifestations sportives sont organisées, la communauté antidopage possède d'autres outils pour préserver l'intégrité du système antidopage. Par exemple, le Passeport biologique de l'athlète permet d'évaluer le profil à plus long terme de chaque sportif; les renseignements recueillis par l'intermédiaire de programmes pour les lanceurs d'alertes, tels que le programme Brisez le silence! de l'AMA, peuvent mener à des contrôles ciblés ou à des enquêtes; et la conservation des échantillons rend possibles des analyses additionnelles au fil des avancées de la science et de l'évolution des techniques de détection. À titre de leader mondial de la lutte contre le dopage dans le sport, l'AMA veut s'assurer que les OAD du monde entier tirent parti de tous les moyens à leur disposition pour protéger l'intégrité des manifestations sportives lorsque celles-ci recommenceront. »

Le conseil de World Rowing a pris la décision de procéder au transfert de toutes les activités antidopage à l'International Testing Agency (agence de contrôle internationale - ITA) courant 2020, pour être opérationnel à partir de début 2021. Cette décision s'ajoute à la décision de transférer toutes les procédures d'audience antidopage au Tribunal arbitral du sport – division anti-dopage (CAS-ADD). Ces deux mesures sont conformes aux pratiques internationales et fortement encouragées par le CIO afin de créer une véritable indépendance pour la lutte contre le dopage dans le sport. Nos sincères remerciements pour leur travail dévoué dans la lutte contre le dopage vont au Dr Alain Lacoste et à Natalie Schmutz. Alain peut désormais ralentir sa cadence en vue de la retraite et Natalie continue dans un poste créé pour elle à l'ITA.

Finances et administration

World Rowing opère un système de contrôle financier avec une séparation adaptée des responsabilités et des pouvoirs. Nos finances sont stables et, de manière générale, sont en adéquation avec notre budget.

Comme vous le verrez dans la partie financière et malgré l'annulation de toutes nos régates télévisées de Coupe du Monde d'Aviron, le surplus en fin d'année est positif de CHF 996'164 après avoir pris en compte les pertes sur le taux de change et une provision pour ajuster la valeur du portefeuille de titres.

PricewaterhouseCoopers reste l'auditeur financier externe de World Rowing. En plus de l'audit financier, il passe en revue notre politique comptable et nos contrôles internes pour fournir

des recommandations si nécessaire. World Rowing rapporte de façon transparente tous ses résultats financiers et les publie sur le site web à l'adresse suivante :

<https://worldrowing.com/technical/publications/>

<https://worldrowing.com/about/organisation/governance/fisa-congresses/>

World Rowing est liée à une agence de conseil qui passe en revue nos polices d'assurance et nous conseille en matière d'assurance. Les investissements de World Rowing sont gérés par un gestionnaire de fortune externe sous les directives très conservatrices de gestion des risques établies par le sous-comité des finances. Des entretiens téléphoniques mensuels ont lieu avec le trésorier, le gestionnaire de fortune, le contrôleur et moi-même pour discuter des placements et de l'état des marchés.

Conclusion

Je souhaite remercier le président, Jean-Christophe Rolland, de son engagement extraordinaire en faveur de l'aviron et son soutien pour notre travail à Lausanne. Je tiens également à remercier le Comité exécutif, le Conseil et les membres des commissions tout comme les Fédérations membres et leurs équipes pour leur excellente coopération. Ceci est particulièrement apprécié par le personnel de World Rowing et moi-même. Et pour terminer, je tiens particulièrement à exprimer ma gratitude au personnel et aux consultants de World Rowing pour leur dévouement et leur engagement envers l'aviron et notre mission.

POINT 6

Rapports des responsables des commissions spécialisées

1.	Commission des athlètes – Frida Svensson	27
2.	Commission d'aviron de compétition – Rosie Mayglothling	29
3.	Commission du matériel et technologies – Paul Fuchs	32
4.	Commission des compétitions – Eva Szanto	34
5.	Commission de la promotion des compétitions – Pat Lambert	37
6.	Commission d'aviron masters – Ron Chen	39
7.	Commission para aviron – Fay Ho/ Paola Grizzetti	42
8.	Commission d'aviron pour tous – Guin Batten	44
9.	Commission de médecine du sport – Jürgen Steinacker	48
10.	Commission d'arbitrage – Patrick Rombaut	55
11.	Commission d'aviron féminin – Jacomine Ravensbergen	57
12.	Commission d'aviron de jeunesse – Algirdas Raslanas	59

COMMISSION DES ATHLÈTES

Frida Svensson (SWE), Responsable

Le but de la commission des athlètes est de représenter les rameurs d'élite actifs et de servir de lien entre eux et la FISA pour tous les sujets qui concernent le sport de l'aviron. Les activités principales de la Commission sont de:

- Établir à travers le monde un réseau de rameurs représentant un large éventail d'opinions avec une représentation équilibrée des genres, des régions géographiques, des types de fédérations membres, etc.
- Donner connaissance au Conseil du point de vue des compétiteurs sur tout sujet relatif à l'aviron de compétition sous toutes ses formes lorsqu'elle l'estime adéquat.
- Mettre sur pied et diriger des sondages et/ou réunions de rameurs aux Championnats du monde de World Rowing et fournir un rapport au Comité exécutif.
- Analyser l'organisation des Championnats du monde de World Rowing et des régates des Jeux Olympiques et faire part au Conseil de ses conclusions.
- Transmettre les informations de la FISA aux athlètes d'élite.

Activités et réalisations clés en 2020

- Lors du Congrès extraordinaire de 2020, les fédérations membres ont approuvé les modifications proposées par le Conseil pour l'annexe S5 : le nouveau règlement de la Commission des athlètes (CA). Celles-ci incluent un nouveau processus d'élection pour 50 % des membres de la CA, dont 50 % seront nommés par le Conseil. En outre, l'approbation du Règlement de la CA prévoit que le Président de la CA siège au Comité exécutif avec plein droit de vote.
- Les officiels World Rowing désignés à la protection étaient sur place aux Championnats d'Europe d'aviron à Poznan (POL).
- Sensibilisation à la COVID-19 - Des réunions avec des représentants des athlètes nationaux ont eu lieu par vidéoconférence entre mars et mai pour soutenir le processus décisionnel et recueillir les commentaires des athlètes du monde entier.
- Le programme de sensibilisation de l'AMA, prévu pour les juniors et les moins de 23 ans, a été annulé en raison de la COVID-19.
- Le programme #Row like a Star – une initiative basée sur les réseaux sociaux dans laquelle les vedettes de l'aviron expliquent les raisons qui les poussent à une pratique propre de l'aviron – était une excellente occasion pour les jeunes rameurs d'interagir avec leurs vedettes sur les réseaux sociaux. En 2020, ce programme a pris la forme d'une vidéo de motivation avec des messages des vedettes de l'aviron à l'attention des jeunes rameurs.
- Représentants de la Commission des athlètes dans les grandes compétitions mondiales d'aviron - Sophie Hosking, Championnats du monde d'aviron en salle, Paris; Frida Svensson, Championnats d'Europe, Poznan.
- Le site web de la Commission des athlètes – des informations sur des questions concernant l'aviron et le mouvement sportif mondial ont été publiées régulièrement.

Réunions en 2020

- Réunions virtuelles de la Commission des athlètes
- Réunion du Conseil, Budapest (HUN), janvier
- Réunions virtuelles du Conseil : 2 avril ; 13, 20 et 27 juin ; 25 juillet ; 2 octobre
- Congrès ordinaire et extraordinaire de la FISA 2020, 16 – 18 octobre
- Réunion avec le Comité Exécutif, novembre 2020, dans le cadre de la JCM

Objectifs pour 2021

- Programme de sensibilisation de l'AMA, Row like a Star, poursuite des activités liées à la lutte antidopage ;
- Projets autour des réseaux sociaux ;
- Durabilité – Big Plastic Pledge ;
- Programme pédagogique sur la déclaration des droits et responsabilités des athlètes ;
- Projet de sensibilisation à la santé mentale ;
- Participation à la stratégie média de World Rowing ;
- Révision de l'actuelle structure de la Commission ;
- Règle 50.

Résumé

Nous avons laissé derrière nous une année difficile. 2020 nous a tous touchés. Nos athlètes, nos entraîneurs et notre communauté d'aviron ont dû faire face à de nombreux défis, y compris le report des Jeux Olympiques et Paralympique ainsi que l'annulation de toutes nos compétitions et réunions internationales.

Il est toujours bon de tirer des leçons du passé. La Commission des athlètes est très fière de la communauté de l'aviron, de la façon dont tous se sont mobilisés pour s'entraider et se soutenir pendant cette période difficile. En tant que représentants des athlètes, il a été difficile de maintenir le lien personnel avec nos athlètes que nous sommes généralement en mesure d'entretenir lorsque nous nous rencontrons à l'occasion des événements à travers le monde. La CA a dû trouver d'autres modes de communication et le moyen le plus évident était l'exploitation des réseaux sociaux. Grâce à un effort conjoint de la part d'autres Commissions ainsi que du personnel World Rowing, nous avons pu présenter, avec succès, la vidéo de motivation de Row like a Star et le Big Plastic Pledge.

Un grand merci à tout le monde chez World Rowing pour tout le travail fourni au nom de notre sport et en particulier en faveur de tous nos athlètes. Je suis très fière de faire partie de la Commission des athlètes World Rowing et de notre communauté.

Membres de la Commission en 2020

Frida Svensson (SWE) Chair

Julien Bahain (CAN)

Hannah Every-Hall (AUS)

Sjoerd Hamburger (NED)

Sophie Hosking (GBR)

Lawrence Ndлуvo (RSA)

Robin Prendes (USA)

Moran Samuel (ISR)

Julia Michalska Plotkowiak (POL)

COMMISSION D'AVIRON DE COMPÉTITION

Rosie Mayglothling (GBR), Responsable

L'objectif premier de la commission d'aviron de compétition est d'agir comme un centre d'excellence dans le domaine du coaching et d'aider les régions dans la formation durable d'entraîneurs.

Le deuxième objectif est d'augmenter l'ampleur et la portée de la participation à toutes formes d'aviron de compétition.

Les activités principales de la commission sont :

- **Entraînement**
 - Conseiller sur les pratiques d'entraînement et la formation d'entraîneurs, y compris le soutien à la production de matériel didactique spécifique pour l'entraînement et des cours et séminaires d'entraînement.
 - Aider à la réalisation du programme de développement conjointement avec le département du développement.
 - Organiser le colloque annuel de la FISA pour les entraîneurs.
 - Conseiller sur l'identification et le recrutement d'entraîneurs.
 - Garder le contact avec les entraîneurs et mettre en place un réseau de communication entre entraîneurs.
- **Compétition**
 - Réglementer les compétitions internationales d'aviron au point de vue de (i) composition (épreuves, classes et catégories), (ii) conditions, (iii) environnement et (iv) programme international des régates.
 - Analyser et évaluer les compétitions en vue d'éventuels changements, par exemple dans les domaines suivants : niveaux de compétition, environnement social et financier, mobilité globale, niveau de participation.
 - Exécuter les tâches qui lui sont déléguées par le Conseil ou les règles relatives aux compétitions de la FISA, telles que l'équité et les placements préférentiels (seeding).

Activités et réalisations clés en 2020

- **Conférence mondiale des entraîneurs d'aviron de 2020** - La Conférence mondiale des entraîneurs d'aviron de 2020 s'est tenue du vendredi 27 novembre au dimanche 6 décembre. Sa forme virtuelle et la traduction par intelligence artificielle ont donné accès à un public plus large qu'une conférence présentielle. 30 % des entraîneurs et orateurs étaient des femmes. La conférence a abordé de nombreuses facettes de l'aviron et la plate-forme virtuelle nous a permis d'avoir plus de présentations avec 27,5 heures de matériel enregistré disponible. À l'ordre du jour : la physiologie, la théorie de l'entraînement, le suivi des performances des athlètes, le réglage des bateaux, le développement et la rétention des jeunes, la biomécanique, le développement des compétences, la COVID-19, les entraîneurs féminins, l'excellence de l'entraînement, l'identification et le développement des athlètes de para-aviron, l'aviron de mer, la protection et une présentation des actualités de World Rowing. Les présentations et discussions ont été menées par 38 experts issus de 22 pays à

travers le monde. Les commissions de l'aviron de mer, du para-aviron, de la médecine sportive, de l'aviron féminin et de l'aviron jeunesse, ainsi que le Président et le Directeur exécutif de World Rowing, les équipes de développement, de gouvernance et des événements ont tous contribué à l'événement.

- Formation des entraîneurs – Compte tenu du peu d'événements programmés, 2020 est devenu le moment idéal pour travailler sur le plan du développement des entraîneurs de World Rowing et poursuivre le développement d'un programme de niveau 1 en aviron classique et de mer, avec des modules en sprint de plage et en para-aviron. Le développement d'un contingent mondial de formateurs des entraîneurs et l'exécution virtuelle de certains aspects de ces cours ont débuté en 2020.
- Placement préférentiel (seeding) - La Commission a élaboré le protocole du placement préférentiel qui prévoit la publication du placement avant le tirage au sort.

Le placement préférentiel a été effectué selon le protocole lors des Championnats d'Europe.

- Équité - Un Comité d'équité a été nommé pour les Championnats d'Europe. Nous avons poursuivi l'amélioration des procédures de préparation en ce qui concerne les données météorologiques et l'équité avant les événements.
- Compétitions – la Commission a commencé à développer un nouveau système de progression pour répondre au nombre croissant de participants aux événements majeurs de World Rowing.
- Réunions de la commission de l'aviron de compétition en 2020 – des réunions virtuelles ont eu lieu au cours de l'année.

Objectifs pour 2021

- Augmenter le nombre d'entraîneurs et améliorer le niveau de formation :
 - Continuer à créer des opportunités pour les entraîneurs d'accéder à la formation grâce au programme d'éducation de World Rowing et la Conférence mondiale des entraîneurs d'aviron.
 - Coordonner la Commission croisée de développement des entraîneurs
 - Continuer à soutenir les programmes de développement.
 - Continuer à soutenir les objectifs de la stratégie de développement féminin et plus particulièrement la multiplication d'entraîneurs pour former les athlètes féminines et d'entraîneuses.
- Viser une qualité toujours plus professionnelle des données météo fournies aux Comités d'équité.
- Soutenir World Rowing dans l'évaluation de formats alternatifs de notre sport et collaborer avec d'autres Commissions pour les développer en fonction de leur pertinence.

Résumé

La Commission a travaillé efficacement pour trouver des solutions optimales pour soutenir et former les entraîneurs en 2020.

Je tiens à remercier les membres de la Commission pour leur engagement envers le sport, les autres commissions avec lesquelles nous travaillons en étroite collaboration ainsi que le Conseil, le Comité exécutif et le personnel de World Rowing pour leur coopération.

Membres de la Commission en 2020

Pascale Bouton (FRA)

Peter Cookson (CAN)

Johan Flodin (NOR)

Nebojsa Ilic (SBR)

Rosie Mayglothling (GBR), Responsable

Faycal Soula (TUN)

Marcello Varialle (BRA)

Mario Woldt (GER)

Henk-Jan Zwolle (NED)

COMMISSION DE L'ÉQUIPEMENT ET DE LA TECHNOLOGIE

Paul Fuchs (USA), Responsable

L'objectif de la Commission de l'équipement et de la technologie (ETC) est de soutenir le développement dans le domaine du matériel utilisé en aviron et d'examiner les avancées techniques et leur utilisation éventuelle par l'aviron. Les activités principales de la commission sont de:

- Établir les exigences relatives à la sécurité des équipements d'aviron pour les rameurs et veiller à leur respect aux compétitions World Rowing.
- Proposer les règles relatives aux bateaux et équipements utilisés lors des compétitions d'aviron régis par les Statuts et le Code des courses de la FISA et veiller à la conformité du matériel utilisé avec lesdites règles. Cela implique une collaboration avec la Commission de contrôle lors des Championnats du monde World Rowing.
- Encourager la production de matériel d'aviron bon marché correspondant à des exigences spécifiques.
- Encourager et promouvoir la diffusion d'informations et de cours sur la construction et la réparation des bateaux.
- Analyser l'équipement utilisé et développer du matériel théorique et des plans pour les équipements d'aviron.
- Collecter et examiner les informations scientifiques disponibles pour le sport de l'aviron.
- Servir de point de contact entre World Rowing et les fabricants de matériel sportif ainsi que la technologie applicable à l'aviron (règle 40).

Activités et réalisations clés en 2020

- Soumission de renseignements aux nouvelles entreprises intéressées par la construction de bateaux de mer.
- Participation aux réunions avec les groupes d'aviron de mer.
- évaluation de matériel présenté comme novateur.
- Réunions virtuelles ETC.

Objectifs pour 2021

- Développements techniques pour l'aviron de mer
- Durabilité des équipements et des sites
- Maintenir la surveillance et le contrôle de l'électronique
- évaluation des innovations

Résumé

Nos activités principales sont centrées sur les manifestations, les régates et le développement de matériel y relatif. En l'absence de compétitions, 2020 a été une année très calme. Dans la perspective de 2021, notre commission aidera l'aviron de mer à poursuivre sa croissance rapide et exploiter son potentiel en tant qu'événement Olympique. Nous continuerons

de surveiller les nouvelles technologies et leur utilisation en compétition dans le but d'en faire bénéficier athlètes, entraîneurs et spectateurs tout en assurant l'équité.

Merci à la famille World Rowing ; nous apprécions l'aide, les commentaires et les conseils que nous recevons dans l'accomplissement de notre travail.

Membres de la commission en 2020

Marko Banovic (CRO)

Mathias Binder (SUI)

Conny Draper (AUS)

Paul Fuchs (USA), Responsable

Arnoud Greidanus (NED)

Thanassis Mitrousis (GRE)*

Stefan Piesik (GER)

*Thanassis est décédé en mai 2021 des suites de complications causées par la COVID-19. Il nous manque, ainsi que son sourire et sa douceur.

COMMISSION DES COMPÉTITIONS

Eva Szanto (HUN), Responsable

L'objectif de la commission des compétitions est d'établir et de contrôler les standards des régates internationales et de toutes les manifestations de la FISA en ce qui concerne le site, les installations techniques, la sécurité des rameurs et l'organisation de la manifestation. Les activités principales de la commission sont de:

- Conseiller les comités d'organisation de manifestations de la FISA sur le niveau des installations et des plans d'eau de régates ainsi que sur l'organisation des compétitions.
- Maintenir et améliorer le niveau de l'organisation dans toutes les compétitions internationales importantes, en coopération avec les autres commissions de la FISA, selon les besoins.
- Visiter et inspecter les plans d'eaux et les régates.
- Donner des conseils et des directives à tous les stades (de la conception à la finalisation) pour le développement de nouveaux champs de courses d'aviron et de nouvelles régates.
- Mettre à disposition des membres pour former le groupe technique responsable de l'inspection des sites candidats pour de futurs championnats et Jeux multisports.
- Contrôler et coordonner les changements de structure du calendrier international des régates FISA, en coopération avec les responsables des compétitions de la FISA, tout en prenant en compte les avis des différentes commissions de la FISA impliquées.
- Préparer et adapter régulièrement les documents et manuels qui spécifient les exigences de la FISA dans tous les domaines suivants : (i) amélioration des champs de courses existants, (ii) développement de nouveaux champs de courses et (iii) organisation des championnats et des principales régates.

Activités et réalisations clés en 2020

- 2020 a été une année extrêmement inhabituelle et toutes les régates de World Rowing ont dû être annulées en raison de la pandémie de COVID-19. Cela a eu un impact significatif sur les activités de la Commission des événements. Jusqu'à ce que les décisions soient prises d'annuler des manifestations de World Rowing, les délégués techniques désignés ainsi que les directeurs d'événements étaient en contact permanent avec les comités d'organisation (CO) pour les aider à préparer les régates selon les normes les plus élevées possibles. Une nouvelle approche des visites de planification préparatoire a été mise en place avec succès, utilisant des réunions virtuelles avec les CO à cause des restrictions de déplacements.
- Participation aux manifestations de World Rowing - les membres de la Commission des compétitions ont été impliqués dans des événements qui ont pu avoir lieu en 2020, y compris les Championnats du monde d'aviron en salle. La Commission a également continué à assister à apporter ses conseils à plusieurs événements continentaux. Les membres de la Commission ont été nommés délégués techniques aux trois championnats continentaux en Europe, qui ont été reportés à la période d'automne. Toutes ces régates continentales se sont déroulées avec succès.
- Plan d'intervention COVID-19 aux événements – suite aux recommandations énoncées dans les directives de « Retour à l'organisation de régates », un plan d'intervention COVID-19 a été élaboré et mis en œuvre lors de tous les événements. Sa mise en place a

été soigneusement surveillée à chaque événement, évaluée en détail après l'événement, et tous les changements nécessaires ont été introduits pour l'événement suivant afin d'améliorer et de fournir les conditions les plus sûres possibles pour les athlètes et minimiser le risque d'infection de tous les participants. Les plans d'intervention COVID-19 ont aussi généré différents scénarios pour la gestion des flux de spectateurs testés lors des manifestations. Le Directeur exécutif de World Rowing et l'équipe chargée des événements ont dirigé le processus de façon très professionnelle. Nous remercions également la Commission de médecine du sport.

- Enquêtes – nous avons continué à améliorer le processus de description et les exigences pour les enquêtes, ce qui devrait permettre aux comités d'organisation de nous retourner des rapports d'évaluation de sites plus uniformes.
- Protocoles de communication - l'amélioration des protocoles de communication s'est poursuivie, la Commission des compétitions a activement contribué à ce processus.
- Réunions de la Commission des compétitions en 2020 - une réunion conjointe entre la Commission des compétitions, l'équipe des événements de World Rowing et la Commission d'arbitrage s'est tenue à Bled (SLO) en mars 2020, juste avant que la pandémie n'affecte gravement la plupart des pays et que des mesures de confinement ne soient introduites ; les réunions de la Commission des compétitions, y compris des réunions avec d'autres commissions pendant la réunion conjointe des commissions (JCM), se sont tenues virtuellement.

Objectifs pour 2021

- Mise en place d'une saison de régates sécurisée, y compris les régates des Jeux Olympiques et Paralympiques, les régates de qualification Olympique et Paralympique et toutes les autres manifestations de World Rowing.
- Transfert de connaissances et identification des talents - poursuite du transfert de connaissances à travers la Commission aux CO des régates d'aviron ; identification d'un pool de personnes compétentes pour établir la prochaine génération de DT pour les manifestations continentales.
- Étudier la collaboration avec les commissions d'aviron de mer et d'aviron en salle pour s'assurer que l'expertise de la Commission des compétitions soit incluse dans l'organisation des compétitions d'aviron de mer, de sprints de plage et d'aviron en salle.
- Manuel World Rowing pour les organisateurs d'événements – la mise à jour du Manuel World Rowing se poursuivra ; traduction des manuels continentaux en espagnol et en français - cette initiative est étroitement liée au transfert de connaissances et s'étendra au-delà de 2021.
- Réunions du CO - mettre en place des formats alternatifs pour les réunions avec les CO, utiliser des formats de réunion virtuels lorsque cela est possible et lorsque la présence physique sur le site de la régate n'est pas indispensable.
- Sécurité sur l'eau et sauvetage - une priorité pour 2021 est de revoir les procédures de sécurité sur l'eau et de sauvetage, l'évacuation du champ de courses et les protocoles de communication.
- Enquêtes – poursuivre la mise en place d'un modèle de questionnaire à utiliser pour les comités d'organisation et/ou leurs partenaires pour la vérification des champs de courses avant les manifestations de World Rowing.

- Finalisation d'un manuel de scénarios des compétitions, la planification d'urgence et la préparation aux événements critiques.
- Durabilité - explorer de nouvelles technologies/méthodes de promotion d'événements, de présentation du sport et également des moyens d'améliorer l'automatisation des événements, en vue de rendre les régates mondiales d'aviron plus durables.
- Protection – promouvoir la prise de conscience et l'importance de la protection des athlètes contre les abus et le harcèlement lors d'événements à travers des discussions et des réunions préparatoires avec les CO. Aider les CO à comprendre comment intégrer les processus de protection dans leurs structures et procédures organisationnelles.

Résumé

2020 a apporté de nouveaux défis. Avec l'annulation d'événements, les priorités ont changé et certains projets ont été temporairement suspendus. En 2021, la priorité est la mise en place d'une saison de course sécurisée. En plus de cela, la Commission a également comme objectifs : l'amélioration des processus internes des compétitions ; la collaboration étroite avec les autres commissions ; et le soutien en continu de la stratégie mondiale de World Rowing.

Les défis persistants en termes de coûts et de sites signifient que la Commission doit continuer à être attentive à l'impact que les exigences liées aux sites auront sur l'avenir de notre sport.

La Commission des compétitions continuera à travailler en contact étroit avec le personnel de World Rowing notamment pour améliorer la qualité des manifestations. Il poursuivra son travail pour soutenir la bonne pratique aux niveaux continental et régional.

Membres de la commission en 2020

Victoria Aguirregomezorta (ARG)

Joost De Geus (NED)

Matt Draper (CAN)

John Hedger (GBR)

Selwyn Jackson (RSA)

Pascal Jolly (FRA)

Victor NG (HKG)

Svetla Otzetova (BUL)

Bill Schenck (CAN)

Jernej Slivnik (SLO)

Nikola Stojic (SRB)

Eva Szanto (HUN), Responsable

COMMISSION DE PROMOTION DES COMPÉTITIONS

Patricia Lambert (BEL), Responsable

L'objectif de la commission de promotion des compétitions est de maximiser et optimiser les occasions et les activités de promotion des compétitions de la FISA. Les activités principales de la commission sont :

- De conseiller les comités d'organisation des compétitions majeures de la FISA sur
 - Les questions de stratégie et de planification en vue de la promotion de la compétition à organiser ;
 - La promotion de leur compétition auprès du public local, régional et international en s'appuyant sur tous les médias et toutes les plateformes de communication ainsi que sur les relations publiques ;
 - La façon d'améliorer l'expérience des parties prenantes à travers des présentations sportives, des réseaux sociaux, des reportages et de la diffusion de l'information.
- De contribuer à la transmission des expériences en matière de stratégies et d'activités promotionnelles acquises entre la FISA, les anciens, les actuels et les futurs comités d'organisation des principales manifestations de la FISA
 - En développant et étoffant la base de données de la FISA en matière de transfert de connaissances dans le domaine de la promotion des manifestations ;
 - En facilitant l'interaction entre les comités d'organisation des compétitions dans le domaine de la promotion des manifestations.

Activités et réalisations clés en 2020

- Transfert de connaissance – à cause de la pandémie, les membres n'ont pas participé aux manifestations en 2020
- Réunions de la Commission de promotions des compétitions en 2020 - Les membres de la Commission ont pris part à la Réunion conjointe des commissions (JCM) virtuelle, à plusieurs réunions en ligne pour discuter régulièrement de la situation de la pandémie et de l'état des événements ainsi qu'à des réunions virtuelles pour échanger plus fréquemment.

Résumé

Fort de l'expérience acquise au cours des saisons précédentes, la Commission de promotion des compétitions a la conviction de participer de manière efficace aux buts et objectifs de World Rowing.

Les membres échangent continuellement sur des thèmes en discussion et les idées pour la promotion des manifestations tout en profitant du transfert de connaissances des autres membres de la commission et de la responsable qui peut contribuer par son expérience plus étendue.

Lors du Congrès extraordinaire de 2020, il a été convenu « ... de transformer cette Commission en un Groupe de travail composé des directeurs des principales régates. Le but est d'établir une communication régulière entre ces administrateurs et toutes les parties prenantes pour la réussite de ces événements ».

J'espère sincèrement que cette nouvelle initiative continuera à favoriser les contacts entre les Comités d'Organisation (CO), non seulement au niveau du CEO mais aussi au niveau plus opérationnel. Ces échanges réguliers au sein de la Commission ont en effet contribué à renforcer les aspects promotionnels des événements, à tirer des enseignements des bonnes pratiques et à s'assurer que les initiatives moins réussies ne soient pas répétées, en tenant toujours compte des différences culturelles. C'était un élément clé pour accroître l'attractivité de notre sport auprès d'un public plus large.

La Commission souhaite exprimer ses sincères remerciements au personnel de World Rowing ainsi qu'au membre qui a quitté la commission cette année pour sa collaboration constructive et positive.

Membres de la commission en 2020

Jana Hellerova (CZE)

Masakuni Hosobuchi (JPN)

Pat Lambert (BEL), Responsable

Liliane Pretterhofer (AUT)

Xie Tian (CHN)

COMMISSION D'AVIRON MASTER

Ron Chen (USA), Responsable

L'objectif de la Commission d'aviron master est de superviser et promouvoir l'aviron masters sous toutes ses formes au niveau national et international. Les activités principales de la Commission d'aviron Masters sont :

- Organiser les régates mondiales Masters chaque année.
- En coopération avec d'autres commissions, créer des classes types en Masters pour les nouvelles formes d'aviron.
- Collecter les dates et les lieux des grandes régates Master internationales pour le calendrier international.
- Publier des informations écrites.
- Consulter et conseiller la Commission de jeunesse au sujet du fonds des masters pour l'aviron de jeunesse et de l'utilisation des moyens disponibles.

Activités et réalisations clés en 2020

- 2020 WRMR – comme tant d'autres éléments, la 2020 WRMR n'a pas eu lieu. En collaboration avec le comité d'organisation (CO) de Linz / Ottensheim, World Rowing, conseillé par la Commission d'aviron master, a pris la décision, en mars 2020 déjà, d'annuler la Régate d'aviron masters 2020 prévue en septembre en raison de la pandémie de COVID-19 et du confinement d'une grande partie du monde qui aurait rendu impossible le déroulement de la régate. Bien que nous ne le considérons pas comme un «succès», nous pensons qu'arriver à cette décision finale le plus tôt possible, au lieu d'adopter une politique «attentiste», a été la meilleure voie pour nos rameurs masters, qui ont l'habitude de préparer leur voyage très en avance. Cela a également permis au CO et à World Rowing d'éviter de prendre d'autres engagements.
- 2020 Régate d'aviron Masters virtuelle - afin de maintenir le lien avec l'aviron pendant les moments difficiles du confinement, la Commission a organisé une rencontre virtuelle pour ceux qui avaient accès à un ergomètre. La Régate d'aviron masters virtuelle World Rowing 2020, qui s'est déroulée le week-end initialement prévu pour la WRMR, nous a permis d'être en contact avec nos rameurs masters du monde entier, malgré la distanciation physique. Nous avons reçu 750 inscriptions provenant de 56 pays différents (plus de pays que ceux généralement représentés dans une WRMR « normale ») qui ont auto-répertorié leurs temps pour une session d'ergomètre standardisée de 1000 m. Il ne s'agissait pas d'une compétition mais le but était de permettre aux rameurs de partager une expérience commune, et les résultats étaient affichés en percentiles agrégés afin que chaque rameur puisse comparer ses performances avec celles des autres. Chaque participant a été récompensé d'un certificat signé par le président de World Rowing et le président de la Commission d'aviron master, portant la mention : «même lorsque le monde est mis au défi, les liens d'amitié entre les rameurs perdurent».
- 2021 et le futur - après que la décision d'annuler l'événement 2020 ait été prise, la Commission et le personnel de World Rowing se sont entretenus avec tous les CO des futurs WRMR pour voir comment le programme pourrait être adapté pour maximiser le succès de chacun d'entre eux. Nous remercions tous les CO pour leur flexibilité dans l'étude

des différentes options. Finalement, nous avons pu nous mettre d'accord sur le calendrier suivant :

- **2021 Linz/Ottensheim AUT** (précédemment Banyoles ESP)
- **2022 Libourne FRA**
- **2023 Tshwane RSA**
- **2024 Brandenburg GER**
- **2025 Banyoles ESP** (nouveau)

Objectifs pour 2021

- Planification pour 2021 et le futur - tout porte à croire que très peu d'événements sportifs ou grands rassemblements pourront être organisés exactement comme avant la pandémie. Notre objectif stratégique principal sera de savoir comment reprendre autant que possible les traditions et les pratiques de la régate d'aviron master, tout en implémentant les mesures sanitaires et de protection nécessaires. Nous devons peut-être réexaminer les cérémonies, les horaires de course et les activités pour éviter les foules ou les contacts inutiles, sachant très bien que bon nombre de nos participants appartiennent à un groupe d'âge qui les expose à un risque plus élevé.
- Développement de l'aviron master au niveau mondial - la Commission continuera d'explorer les possibilités de développer l'aviron master au niveau mondial. Un aspect très positif de la régate virtuelle d'aviron master - évidemment en raison de l'absence de déplacement - a été la participation accrue des rameurs master d'Amérique centrale et du Sud, et d'Asie, en particulier de Chine. Encouragée par le succès de la régate virtuelle, malgré sa nature impromptue, la Commission explorera l'utilisation de la technologie pour offrir de nouvelles opportunités d'interaction au sein de la communauté d'aviron master, tel qu'un événement d'entraînement hivernal sur ergomètre. Nous pourrions y parvenir en partie grâce à l'utilisation des médias numériques modernes, mais aussi en encourageant la mise sur pied de régates régionales master, en particulier pour les athlètes qui ne peuvent pas participer régulièrement au WRMR.
- 2021 WRMR - nous sommes impatients de vous accueillir à la 46^e régate mondiale d'aviron master retardée à Linz/Ottensheim, site des Championnats du monde d'aviron 2019, du 1^{er} au 5 septembre 2021.

Résumé

Je continue de bénéficier du soutien des membres très compétents de la Commission, dont les diverses compétences étaient particulièrement utiles en cette année difficile. Normalement, la Commission se réunit trois fois par an, lors de la réunion conjointe des commissions (JCM), lors du WRMR et lors de l'inspection du site pour la prochaine WRMR. La Commission s'est réunie à Linz en février 2020, mais comme nous n'avons pas pu voyager ou avoir des réunions en personne par la suite, elle s'est réunie fréquemment par vidéoconférence. Nous sommes impatients de contribuer à faire revivre l'aviron master sous toutes ses formes dès que cela sera à nouveau possible.

Nous espérons que les valeurs et la passion que nous partageons à travers l'aviron constitueront l'un des moyens par lesquels nous aiderons le monde à se reconnecter au sortir de unes crises certainement les plus difficiles que nous ayons eu à affronter.

Membres de la commission en 2020

Gary Bain (GBR)

Ron Chen (USA), Responsable

Inga Daukantiene (LTU)

Sebastian Franke (GER)

Ana Nikolic (SRB)

Zdena Norkova (CZE)

Herman Van Velze (RSA)

COMMISSION DE PARA AVIRON

Fay Ho (HKG), Responsable*

L'objectif de la commission de para aviron est de superviser et promouvoir l'aviron pour les personnes touchées par un handicap (rameur para) au plan national et international. Les activités principales de la commission de para-aviron sont de:

- Développer une politique inclusive au sein de World Rowing.
- Développer des compétitions inclusives pour toutes les formes d'aviron.
- Augmenter la participation en para-aviron à tous les niveaux de compétition.
- Promouvoir et évaluer les tendances en para aviron au niveau national, international et paralympique.
- Inclure le para aviron dans des programmes d'activité physique pour personnes à mobilité réduite.
- Rechercher et diffuser la connaissance de l'aviron para dans le public.

Activités et réalisations clés en 2020

- Échanges avec VIRTUS au sujet de la réintégration des athlètes ayant une déficience intellectuelle (II). Création d'une feuille de route (en commençant par l'aviron en salle) pour la recherche II et la réintégration.
- Mise à jour de la définition des rôles des membres de la Commission de para aviron, des membres du Comité consultatif de classification (CAP) et du coordinateur de classification afin d'éliminer les redondances inutiles.
- Information précoce pour les compétitions, la classification et les opportunités de formation (ainsi que mise à jour des directives de qualification en raison des annulations d'événements).
- Transfert réussi des modules de formation de para coaching vers une plate-forme virtuelle en raison de la pandémie. Les activités de 2020 comprenaient un séminaire virtuel avec le Comité paralympique asiatique sur le développement du para aviron.
- Intégration complète du para aviron dans le programme « classique » de développement des entraîneurs de World Rowing (suivi au cours des réunions hebdomadaires avec le Coaching Education).
- Esteban Briguglio d'ARG, Oleksandr Onschchenko et Sergey Syabro d'UKR ont partagé leurs stratégies de développement et d'entraînement en para aviron avec les participants lors d'un panel de discussion animé par Paola Grizzetti lors du colloque virtuel des entraîneurs WR.
- Des réunions virtuelles de la Commission de para aviron ont eu lieu en juin, juillet, août, octobre et novembre 2020.
- Soutien à la fédération allemande dans sa candidature à l'inscription aux Jeux Olympiques Mondiaux Spéciaux 2023 à Berlin (sport de démonstration).
- Soumission d'une demande pour l'inclusion du PR3Mix2x dans le programme des Jeux Paralympiques de Paris 2024.

- En raison de la COVID-19, tous les événements de para aviron du calendrier ont été annulés, y compris les camps de développement.
- Les fédérations membres ont organisé des compétitions de para-aviron dans leur pays lorsque cela était possible.

Objectifs pour 2021

- Augmenter le nombre de fédérations membres représentées lors des compétitions de para aviron, y compris aux jeux multisports, dans l'aviron en salle et l'aviron de mer.
- Développer un processus afin d'intégrer à nouveau les athlètes avec une déficience intellectuelle dans le para aviron.
- Développer des politiques et un code des bonnes pratiques spécifiques au para aviron pour la protection des rameurs.
- Améliorer la visibilité des para rameurs et entraîneurs partout où cela est possible.
- Fournir plus d'informations sur la formation virtuelle pour les FM.
- Encourager une plus grande participation en PR3Mix2x et augmenter le recrutement de rameuses et de para entraîneurs.
- Identifier une liste de FM à développer
- Améliorer l'équilibre hommes-femmes en compétition
- Dans la mesure du possible, organiser les régates de qualification restantes pour les Jeux Paralympiques afin d'assurer une sélection plus équitable des équipages.

Résumé

Je souhaite remercier mes collègues de World Rowing et les membres des commissions pour leurs contributions au travail de la Commission de para aviron. L'énorme soutien du personnel de World Rowing durant l'année, en particulier de la part du département du développement, est très apprécié. Merci également au Comité International Paralympique (IPC), aux fédérations nationales et comités Paralympiques, à la Fondation Agitos et tous nos autres partenaires avec qui nous travaillons étroitement afin d'assurer l'intégration complète du para aviron dans la famille World Rowing.

Alors que je prends mes nouvelles fonctions de Représentant continental pour l'Asie, je félicite à nouveau Paola Grizzetti élue responsable de la Commission. JJ'ai confiance en sa capacité et sa volonté pour porter le para aviron à un nouveau niveau. Je tiens également à remercier tous les membres de notre Commission pour leur travail exceptionnel et leur travail d'équipe.

Membres de la commission en 2020

Marco Galeone (RSA)

Han Seung Hon (KOR)

Simon Goodey (GBR)

Monika Kucima (POL)

Paola Grizzetti (ITA)*

Gordon Marcks (AUS)

Fay Ho (HKG), Responsable

Rebecca Orr (CAN)

** Paola a été élue responsable de la Commission para-aviron lors du Congrès ordinaire de la FISA en octobre 2020, pour remplir le mandat de Fay Ho jusqu'au 31 décembre 2022.*

COMMISSION D'AVIRON POUR TOUS

Guin Batten (GBR), Responsable

L'objectif de la commission d'aviron pour tous est de superviser et promouvoir toutes les formes d'aviron sur une base nationale et internationale : tourisme, fitness et loisirs ; aviron de mer et traditionnel ; aviron en salle (ergomètre). Les activités principales de la commission sont :

- Collaborer avec les fédérations membres pour échanger les connaissances et l'expertise en la matière ainsi que développer les formes susmentionnées d'aviron dans de nouveaux pays et pour de nouveaux rameurs ;
- Guider la croissance stratégique des compétitions et des divers défis internationaux, soutenir le développement de disciplines et formats différents, notamment, les aspects de mer, de plage et en salle ;
- Superviser l'organisation des Championnats du monde d'aviron de mer et d'excursions mondiales d'aviron ;
- Veiller à protéger et promouvoir l'héritage des classes de bateaux historiques et soutenir les activités et régates traditionnelles ;
- Encourager la communication entre toutes les communautés d'aviron.

Activités et réalisations clés en 2020

Randonnées mondiales d'aviron

- Randonné mondial d'aviron 2020 aux Samoa américaines – La randonnée mondiale d'aviron 2020 aux Samoa américaines devait avoir lieu en avril. C'est le premier des événements mondiaux d'aviron à être annulé en raison de la pandémie de COVID-19. Nous maintenons la volonté d'explorer les moyens de relancer la tournée dans les années à venir.
- Randonnées mondiales d'aviron futures – La randonnée mondiale d'aviron 2022 a été attribuée au Canada et se tiendra du 11 au 18 septembre 2022. Les membres de la commission continuent à travailler en étroite collaboration avec d'autres comités d'organisation (CO) pour accueillir des futures tournées.

Aviron de mer

- Championnats du monde d'aviron de mer 2020 et finales mondiales de sprints de plage 2020 – Les Championnats du monde d'aviron de mer 2020 et finales mondiales de sprints de plage 2020 ont été reportés à 2021. La finale mondiale de sprints de plage 2021 se tiendra du 24 au 27 septembre, et les Championnats du monde d'aviron de mer se tiendront du 30 septembre au 3 octobre 2021. Les deux événements auront lieu à Praia da Torre, Oeiras, Lisbon(POR).
- Manifestations futures, 2022 et 2023 – Au nom du Conseil et en collaboration avec le personnel, les membres de la Commission ont effectué des visites de candidature et évalué les cinq candidatures restantes pour les finales mondiales de sprints de plage et les Championnats du monde d'aviron de mer. La qualité des candidatures et des sites était exceptionnelle. Les finales mondiales de sprints de plage et les Championnats du monde d'aviron de mer 2022 ont été attribués à Saundersfoot, au Pays de Galles (GBR). Les finales

mondiales de sprints de plage et les Championnats du monde d'aviron de mer de 2023 ont été attribués à Sabaudia (ITA).

- Paris 2024 – Le personnel et les membres de la commission ont travaillé en étroite collaboration avec le département des sports du CIO pour préparer la candidature de l'aviron de mer pour son inclusion dans le programme de Paris 2024. Le CIO, en raison de l'impact de la COVID-19 et de la nécessité de réduire les coûts et la complexité de Paris 2024, a décidé qu'aucune nouvelle discipline ne pourrait être ajoutée dans le programme, tous sports confondus. Cette décision a eu pour conséquence positive que les poids légers resteraient dans le programme olympique 2024. La commission a reçu les éloges de la Commission exécutive du CIO :

« Les solides arguments avancés par World Rowing concernant la valeur ajoutée de cette discipline au programme olympique, notamment sa flexibilité à s'adapter à la plupart des zones côtières et aux plans d'eau ouverts et le potentiel qu'elle génère de développer des disciplines accessibles aux nations insulaires et côtières du monde entier. Ces arguments forts ont en effet été à la base de son introduction réussie aux Jeux Olympiques de la Jeunesse Dakar 2026.

Dans la perspective de Los Angeles 2028, la Commission du programme Olympique et la Commission exécutive du CIO ont souligné comment la nature côtière des épreuves d'aviron de mer serait en très forte adéquation avec la vision et la situation géographique des sites de Los Angeles et, suite à la confirmation du programme sportif de LA 2028 prévue en 2021, la Commission exécutive du CIO se réjouit d'envisager positivement l'inclusion de l'aviron de mer dans le programme de l'événement pour Los Angeles 2028. »

- Code des courses – La commission a travaillé en étroite collaboration avec la commission d'arbitrage et le groupe de travail de révision du Code des courses, pour revoir les règles de l'aviron d'endurance et des sprints de plage. Les principales modifications concernant l'endurance incluent le durcissement des règles de réclamation et les dispositions pour que les pénalités puissent être attribuées pendant la course afin que l'ordre d'arrivée reflète le classement final. Dans le sprint de plage, le changement majeur est une nouvelle règle de priorité qui oblige les équipes à assurer la sécurité des personnes et des bateaux à l'approche de la côte.
- Soutien aux fédérations membres – L'équipe de développement de World Rowing a élaboré un nouveau cours destiné aux entraîneurs souhaitant préparer des athlètes à concourir dans les formats de sprint de plage et d'endurance. Le module d'aviron de mer de World Rowing est un cours de 3 jours constitué de séances théoriques et pratiques. En raison de la pandémie, le matériel de cours a été offert en ligne à plus de 100 entraîneurs et formateurs d'entraîneurs issus de plus de 20 pays différents. Les fédérations membres (FM) souhaitant accéder aux cours de formation d'aviron de mer peuvent contacter l'équipe de développement de World Rowing.
- La commission a soutenu la 2020 European Rowing Coastal Challenge, Donoratico, ITA.

Aviron en salle

- Championnats du monde d'aviron en salle 2020 (Paris, FRA). Les Championnats du monde d'aviron en salle 2020 (WRICH) sont devenus la référence pour ce type d'événement. Plus de 2700 concurrents issus de 51 pays ont disputé plus de 3600 courses en 2 jours. Le site, un stade de handball (siège de l'équipe de Paris), a été converti en une véritable arène d'aviron en salle, et la présentation sportive enjouée a fait vibrer l'ambiance tout au long

des deux jours de compétition. Le CO de Paris a effectué un travail remarquable pour intégrer les WRICH dans le championnat de France annuel d'aviron en salle.

- Championnats du monde d'aviron virtuel en salle 2020, présenté par Concept2 – Au début de 2020 il devint clair que la COVID-19 empêcherait le déroulement d'événements sportifs internationaux pour une durée indéterminée. C'est pourquoi World Rowing a décidé d'organiser les Championnats du monde d'aviron en salle, présentés par Concept2, sous forme virtuelle. Cinq qualifications continentales ont eu lieu avant les finales des championnats du monde. World Rowing remercie les CO de ces 5 épreuves de qualification continentales dans les Amériques (Canada), en Asie (Hong Kong, Chine), en Afrique (Afrique du Sud), en Europe (Grande-Bretagne) et en Océanie (Nouvelle-Zélande) pour l'organisation de ces événements. Les Championnats du monde virtuels d'aviron en salle 2021, présentés par Concept2, ont reçu plus de 1700 inscriptions en phase de qualification, avec plus de 700 athlètes se qualifiant pour les finales en direct du 23 au 27 février 2021. Les finales ont été diffusées en streaming pendant 3 jours et vues par plus de 31 000 internautes sur YouTube. Ils ont également été diffusés sur plus de 20 chaînes de télévision dans le monde. World Rowing étudie actuellement le potentiel de cette forme d'aviron en salle et est heureux de voir l'aviron virtuel devenir un pilier de la discipline.
- Partenariats - L'aviron en salle s'est avérée être une opportunité unique pour World Rowing de mieux interagir avec les principaux partenaires qui fournissent l'expertise, les services et un soutien aux événements d'aviron en salle et au développement de la discipline. World Rowing est fier de continuer à travailler en étroite collaboration avec Concept2, et ravi que Concept2 se soit associé à World Rowing en tant que sponsor principal pour les Championnats du monde d'aviron en salle 2021-2024. Le rôle de Concept2 dans l'aviron en salle et son engagement indéfectible au soutien des événements en salle de World Rowing et European Rowing sont inestimables. World Rowing est également fier d'avoir développé un nouveau partenariat avec Tancent Cloud Service, principal fournisseur de solutions cloud pour les Championnats du monde d'aviron virtuel en salle.

Manifestations attribuées et futures

- 2021 World Rowing Virtual Indoor Sprints
- 2022 World Rowing Indoor Championships – Hamburg, GER
- 2023 World Rowing Indoor Championships – Toronto, CAN
- 2023 European Rowing Indoor Championships – Paris, FRA
- 2024 World Rowing Indoor Championships – Prague, CZE

Réunions de la commission

World Rowing Tour, American Samoa, avril 2020 - annulé

World Rowing Beach Sprint Finals, Portugal, octobre 2020 - annulé

World Rowing Coastal Championships, Portugal, octobre 2020 – annulé

Coastal Events Bid Analysis Meetings x3, virtual, juillet 2020

Joint Commissions Meeting, virtual x3, octobre 2020

Résumé

La Commission d'aviron pour tous cessera d'exister fin décembre 2020 et se divisera en Commission d'aviron de mer et en Commission d'aviron en salle. Les missions des deux nouvelles Commissions d'experts sont décrites dans la nouvelle version du Livre des règles. L'aviron récréatif et de randonnée continueront, à court terme, à être pris en charge par la Commission d'aviron de mer.

Alors que la Commission de l'aviron pour tous vit ses derniers jours, je tiens à remercier officiellement les anciens responsables et membres pour leur sens de l'innovation et leur dur labeur.

Le développement stratégique de l'aviron de mer et de l'aviron en salle est essentiel à l'avenir de l'aviron mondial. L'aviron de mer et l'aviron en salle constituent un potentiel énorme pour étendre la portée de l'aviron aux confins de la société, des zones insulaires les plus reculées aux grandes communautés urbaines. La décision du Congrès de créer deux nouvelles Commissions d'experts reflète le potentiel de ces deux disciplines pour l'avenir.

Membres de la Commission 2020

Guin Batten (GBR), Responsable

Katharina von Kodolitsch (GER) – Aviron de mer

Warwick Marler (AUS) – Aviron récréatif

Richard Mouchel (FR) – Aviron de mer

Andrea Ranner (AUT) – Aviron récréatif

Pasquale Triggiani (ITA) – Aviron de mer

Chen Chunxin (CHN) – Aviron de mer

Ibtissem Trimech (TUN) – Aviron de mer

COMMISSION DE MÉDECINE DU SPORT

Juergen Steinacker (GER), Responsable

L'objectif de la Commission de médecine du sport est de superviser et donner des recommandations sur tous les aspects médicaux et liés à l'anti-dopage relatifs à l'aviron. Les activités principales de la Commission sont :

- Superviser et contrôler le service médical et sécurité aux Championnats du monde d'aviron et aux Coupes du monde d'aviron en faisant appel aux membres de la Commission ou à des médecins bénévoles certifiés par la FISA ;
- Étudier et promouvoir la prévention des blessures liées à l'aviron et autres considérations touchant à la santé des athlètes ;
- Établir et publier un guide de bonnes pratiques pour les services médicaux et sanitaires ainsi que pour les questions environnementales ;
- Promouvoir les activités de recherche menées autour de l'aviron sur les questions sanitaires et médicales, la physiologie de l'effort, la biomécanique, la santé et l'environnement ainsi que tout autre sujet lié à la médecine du sport ;
- Donner une formation médicale et sanitaire de base aux entraîneurs ;
- Veiller à rendre disponible, sur le site web de la FISA, toutes les informations médicales pertinentes : – Législation et prises de positions (AMA, CIO, FIMS, FISA...) ; – Documentation relative à la physiologie de l'effort, à la médecine du sport, à la biomécanique et aux aspects biologiques de l'entraînement ; – Résultats d'études et publications des meilleures pratiques ;
- Fournir, sur demande, des conseils et des recommandations au Conseil, aux colloques pour entraîneurs et aux fédérations nationales ;
- Conseiller la FISA sur les directives et la politique antidopage et superviser les contrôles antidopage aux compétitions de la FISA ; et
- Nommer trois membres de la Commission pour servir dans le comité des autorisations pour usage à des fins thérapeutiques, tel que défini dans les règles antidopage. Un membre sera désigné responsable par le Comité exécutif.

Activités et réalisations clés

- Médecins officiels World Rowing – nos membres de commission ont rempli leur rôle de médecin officiel World Rowing lors des régates conformément à la règle d'application relative à la règle 37. Les événements suivants ont été couverts :
 - Championnats d'Europe junior d'aviron, Duisburg (GER)
 - Championnats d'Europe U23 d'aviron, Zagreb (SBR)
 - Championnats d'Europe d'aviron, Poznan (POL)
- Représentation – le responsable a représenté la FISA aux événements suivants :
 - Réunion des responsables de commissions médicales des fédérations internationales avec la participation du COJO à Monaco 03/2010
 - Réunion des fédérations internationales sur le transgenre et les différences de développement sexuel (DSD)

- Groupe de travail du CIO sur la qualité de l'eau (séances en ligne à intervalles réguliers)
- Groupe d'experts du CIO sur la COVID-19 (séances en ligne à intervalles réguliers)
- Réunion des responsables des commissions médicales des fédérations internationales (séances en ligne)
- Comité pour les autorisations d'usage à des fins thérapeutiques (AUT) (cessation 2020)
 - Responsable : Dr Donia Koubaa (TUN). Les membres de la CMS étaient convoqués au cas par cas
- Développement – aucune activité de développement en raison de la COVID-19
- Tokyo 2020 : préparatifs
 - Analyse de l'événement test d'aviron de 2019.
 - Soutien continu des préparatifs liés aux questions médicales et de sécurité pour les Jeux Olympiques de Tokyo 2020.
 - Mise à jour des directives concernant la chaleur.
 - Qualité de l'eau – les directives sur la qualité de l'eau et sur les protocoles de contrôles de l'eau ont été partagées et mises en place avec succès sur le champ de courses de la Sea Forest waterway à Tokyo pour les JO 2020.
 - Dr Hiura a été nommé directeur médical pour le site d'aviron pour les Jeux Olympiques de Tokyo 2020.
- Le projet sur les consensus autour des douleurs situées au bas du dos, mené par Fiona Wilson et soutenu par la commission médicale a été complété avec succès.
- Le responsable de la CMS et Dr Wilkinson ont représenté la CMS dans le groupe de travail sur la protection des participants à l'aviron contre le harcèlement et les abus.
- Réunions de la CMS en 2020 : quatre réunions en ligne et cinq réunions conjointes lors de la réunion conjointe des commissions spécialisées de World Rowing 2020 (JCM).

Pandémie COVID-19

Aux premiers instants de la pandémie, la CMS a collaboré avec les entités responsables du CIO, de l'OMS et des autres FI pour publier des fiches informatives, des déclarations et des recommandations pour les organismes de World Rowing travaillant en étroite collaboration avec l'équipe WR chargée des événements. Nous avons participé à la création de systèmes d'analyse et de diminution des risques pour les sports en plein-air, des concepts d'entraînement et de compétition en isolement (« bubble training »), des protocoles de dépistage et des recommandations pour la gestion de cas positifs et/ou de participants malades. Nous avons fait appel à l'expertise d'organismes de santé publique et d'experts tels que la société Aerosol pour fournir des données sur l'entraînement et la pratique de l'aviron en toute sécurité.

En phase initiale, les régates de la série de Championnats d'Europe ont servi d'événements tests. Les cas positifs ont été analysés à travers un questionnaire et par le suivi des responsables d'équipes.

8 cas positifs ont été rapportés à Belgrade (1 cluster), 14 positifs à Poznan (4 clusters). En tout, entre 2% (Poznan) et 3.6% (Belgrade) des participants ont présenté des symptômes de COVID après l'événement. Aucune transmission notable entre les équipes a été constatée, validant

ainsi le concept « bubble ». La plupart des participants se sont sentis bien et en sécurité et les mesures prises ont été jugées adéquates.

Directives publiées (plusieurs versions, liste complète ci-dessous).

- Fiches descriptives : Situation sanitaire pour athlètes dans le contexte de l'actuelle pandémie de coronavirus (SARSCoV-2 / COVID-19).
- World Rowing – Pandémie de COVID-19 : Recommandations pour les périodes qui suivent les pics de la pandémie ainsi que la période postpandémique.
- Pandémie de Covid-19 – Recommandations aux organisateurs de régates et fédérations membres pour le retour à l'organisation des régates en 2020
- Protocoles COVID pour les entraînements en isolement (« bubble training ») et le dépistage
- Recommandations destinées aux physiothérapeutes (masseurs et autres thérapeutes en contact étroit) traitant les athlètes d'aviron durant et après la pandémie de COVID-19 (Wilson / Ni Cheallaigh)
- Recommandations World Rowing sur l'utilisation des masques

Département anti-dopage (ADD)

- Le ADD est composé du responsable ADD, Matt Smith, du conseiller médical et scientifique, Dr Alain Lacoste, de Nathalie Schmutz, manager AD et du conseiller juridique John Boulton.
- World Rowing a transféré les responsabilités du ADD à l'agence de contrôle internationale (ITA – International Testing Agency), après 2020 (dépistage AD, gestion des résultats, UGPA et gestion des AUT)
- Les auditions AD seront effectuées par la cour d'arbitration du sport et sa division anti-dopage (CAS ADD).
- La CMS remercie Dr Alain Lacoste pour son travail de longue haleine, exceptionnel et largement reconnu au profit de la lutte anti-dopage ainsi que Natalie Schmutz, manager AD.

Comité anti-dopage (ADC)

- Les membres du ADC en 2020 étaient : Dr Jürgen Steinacker, responsable de la Commission de médecine du sport, Matt Smith, Directeur exécutif, Dr Lenka Dienstbach-Wech, membre du Conseil et Dr Mike Wilkinson, membre de la Commission de médecine du sport.
- Experts : Dr Alain Lacoste, Responsable ADD, Natalie Schmutz, manager AD et John Boulton, conseiller juridique.

Règles

- Identification des genres et attribution du sexe
 - Nouvelle règle 13 – Compétitions hommes et femmes - a été réécrite pour tenir compte de l'équité des courses pour les disciplines protégées, l'inclusion, la non-discrimination et l'acceptation sociale. Le projet a été accepté par le Congrès extraordinaire.
 - Le groupe d'experts sur l'identification du genre est un groupe pluridisciplinaire qui inclut des spécialistes dans les domaines de l'identification du genre, du changement de sexe,

de l'hyperandrogénisme, du transgendérisme et des différences de développement sexuel (DSD). Ses membres sont Dr. Kathryn Ackerman, Joanna Harper, Prof. Ronald Chen, Dr. Donia Koubaa et Prof. Dr. Juergen Steinacker.

- Nouvelle règle 14 – Santé et sécurité des rameurs
 - La nouvelle règle souligne l'importance de la santé et de la sécurité des rameurs. Elle complète les dispositions liées à la sécurité dans la (nouvelle) nouvelle règle 48 qui décrit les obligations des fédérations membres envers leurs rameurs :
 - La règle spécifie également que chaque fédération membre est dans l'obligation de nommer un responsable médical en chef.
- La nouvelle règle d'application à la règle 35 indique dorénavant qu'il est de la responsabilité des comités d'organisation de nommer un responsable médical officiel pour la régate qui doit être un médecin agréé et assister le médecin World Rowing. Il est maintenant aussi obligatoire pour les comités d'organisation de désigner un coordinateur de la sécurité qui est responsable de superviser les services de secours et la coordination avec les services médicaux et le responsable médical en chef.

Publications

- Mises à jour du site web de World Rowing
- Mises à jour des directives CMS sur la chaleur et le froid, les règles sanitaires lors des régates (Cook book/manuel pour les organisateurs de régates), les secours, les protocoles liés à l'hygiène et aux dangers associés aux conditions d'hygiène, la sécurité de l'eau et les effets de la testostérone.

Objectifs pour 2021

- La santé et la sécurité des participants aux compétitions World Rowing et aux Jeux Olympiques de Tokyo sont les thèmes principaux pour 2021.
- Les directives autour de la sécurité aux événements, les protocoles médicaux et de secours, la surveillance des blessures et incidents graves ainsi que les mesures d'hygiène ont été examinées scrupuleusement. Les propositions pour améliorer l'équipement de sécurité et de sauvetage, tels que des dispositifs gonflables fixés au poignet, seront étudiées.
- Une analyse secondaire du dépistage sanitaire avant les compétitions sera effectuée.
- La santé globale et le développement de la santé et de la sécurité des rameurs est à l'ordre du jour.
- Les programmes éducatifs et la collaboration avec le programme de développement de World Rowing continueront à constituer une priorité pour la CMS.

Ces activités assurent que la Commission de médecine du sport poursuive sa collaboration avec les autres commissions de World Rowing et les organisations internationales dans le but d'améliorer de façon significative la sécurité et la santé des athlètes et des équipes, de garantir le bilan positif des événements d'aviron mondial et de contribuer au maintien du statut actuel de World Rowing dans son rôle d'organisation sportive internationale.

Publications

COVID-19:

1. **Steinacker JM**, Bloch W, Halle M, Mayer F, Meyer T, Hirschmüller A, Röcker K, Nieß A, Scharhag J, Reinsberger C, Scherr J, Niebauer J, Wolfarth B und **Sports Medicine Commission of FISA**. Fact Sheet: Health Situation for Athletes in the Current Coronavirus Pandemic (SARSCoV-2 / COVID-19). Dtsch Z Sportmed. 2020; 71: 85-86. doi: 10.5960/dzsm.2020.431
2. **Steinacker JM, J Hannafin, M Hiura, M Wilkinson, D Koubaa, P Poli, P Zupet, T Smoljanovic, HB Nielsen, F Wilson, K Ackerman** (2020) World Rowing - COVID-19 Pandemic: Advice for post-peak and post-pandemic periods
3. **Wilson F, Ackerman K, Smoljanovic T, Steinacker J, Hannafin J, Nielsen H, Hiura M, Wilkinson M** (2020) World Rowing COVID-19 pandemic. Return to rowing and avoiding risk of injury. worldrowing.com/news/return-training-advice-for-post-peak-and-post-pandemic-periods, Federation International Societies D’Aviron, June 2020, p1 – 5
4. **Sports Medicine Commission:** COVID-19 Pandemic - Return to Staging Regattas Advice for Event Organisers and Member Federations in 2020
5. Löllgen H, Bachl N, Papadopoulou T, ... **JM Steinacker** et al. (2020) Recommendations for return to sport during the SARS-CoV-2 pandemic. BMJ Open Sport & Exercise Medicine. 2020;6:e000858. doi:10.1136/bmjsem-2020-000858
6. Adami PE, Cianca J, McCloskey B, Derman W, **Steinacker JM**, O’Connor F, Migliorini S, Budgett R, Yamasawa F, Lereim I, Bigard X, Troyanos C, Garrandes F, Bermon S (2020) Infectious Diseases Outbreak Management Tool for Endurance Mass Participation Sporting Events. An international Effort to Counteract the COVID-19 Spread in the Endurance Sport Setting. Br J Sports Med 2020; doi:10.1136/bjsports-2020-103091 Bloch W et al. . Dtsch Z Sportmed. 2020; 71: 83-84. Doi:10.5960/dzsm.2020.432
7. Nieß AM, Bloch W, Friedmann-Bette B, Grim C, Halle M, Hirschmüller A, Kopp C, Meyer T, Niebauer J, Reinsberger C, Röcker K, Scharhag J, Scherr J, Schneider C, **Steinacker JM**, Urhausen A, Wolfarth B, Mayer F. Position stand: return to sport in the current Coronavirus pandemic (SARS-CoV-2 / COVID-19). Dtsch Z Sportmed. 2020; 71: E1-E4. Doi: 10.5960/dzsm.2020.437
8. Nieß AM, Bloch W, Friedmann-Bette B, Grim C, Gärtner B*, Halle M, Hirschmüller A, Kopp C, Meyer T, Niebauer J, Predel G, Reinsberger C, Röcker K, Scharhag J, Schneider C, Scherr J, **Steinacker JM**, Mayer F, Wolfarth B. Recommendations for exercise testing in sports medicine during the current pandemic situation (SARS-CoV-2 / COVID-19). 2020; 71: E1-E2. DOI: 10.5960/dzsm.2020.438
9. Löllgen H, N Bachl, T Papadopoulou, A Shafik, G Holloway, K Vonbank, NE Jones, X Bigard, D Niederseer, J Meyer, B Muniz-Pardos, A Debruyne, P Zupet, **JM Steinacker**, B Wolfarth, JLJ Bilzon, A Ionescu, M Dohi, J Swart, V Badtieva, I Zelenkova, M Casasco, M Geistlinger, L Di Luigi, N Webborn, P Singleton, M Miller, F Pigozzi, YP Pitsiladis. Infographic. Clinical recommendations for return to play during the COVID-19 pandemic. Br J Sports Med 2020 bjsports-2020-102985.R1 in press
10. Muniz-Pardos B, J Shurlock, A Debruyne, **JM Steinacker**, M Börjeson, B Wolfarth, JLJ Bilzon, H Löllgen, A Ionescu, P Zupet, M Dohi, J Swart, V Badtieva, I Zelenkova, M Casasco, M Geistlinger, N Bachl, F Tsofliou, L Di Luigi, X Bigard, T Papadopoulou,

N Webborn, P Singleton, M Miller, F Pigozzi, YP Pitsiladis. Collateral Health Issues Derived from the COVID-19 Pandemic. *Sports Medicine - Open* (2020) 6:35 <https://doi.org/10.1186/s40798-020-00267-6>

11. Shurlock J, B Muniz-Pardos, R Tucker, N Bachl, T Papadopoulou, G Holloway, N Jones, X Bigard, K Vonbank, D Niederseer, J Meyer, D Nowak, A Debruyne, P Zupet, H Löllgen, **JM Steinacker**, B Wolfarth, JLJ Bilzon, A Ionescu, M Dohi, J Swart, D Constantinou, V Badtieva, I Zelenkova, M Casasco, M Geistlinger, C Fossati, F Fagnani, L Di Luigi, N Webborn, K Angeloudis, P Singleton, M Miller, F Pigozzi, YP Pitsiladis (2021) Recommendations for face coverings while exercising during the COVID-19 pandemic. *Sports Medicine – Open* 7:19 <https://doi.org/10.1186/s40798-021-00309-7>
12. Pigozzi F, Wolfarth B, Cintron Rodriguez CV, **Steinacker JM**, Badtieva V, Bilzon J, Schneider C, Roberts WO, Swart J, Constantinou D, Dohi M, Papadopoulou T, Hutchinson MR, Di Luigi L, Zahar M, So R, Guppy F, Jean-François K, Madahapola U, Rozenstoka S, Manonelles Marqueta P, Casajus JA, Racinais S, Natsis K, Zelenkova I, Ulkar B, Ozdemir E, Arroyo F, Pedrinelli A, Miller M, Bachl N, Geistlinger M, Pitsiladis Y. Protecting Olympic Participants from COVID-19 — The Tried and Tested Process. *Br J Sports Med* Epub ahead of print: [July 2021]. doi:10.1136/bjsports-2021-104669
13. McKinney J, Connelly KA, Dorian P, Fournier A, Goodman JM, Grubic N, Isserow S, Moulson N, Philippon F, Pipe A, Poirier P, Taylor T, Thornton J, **Wilkinson M**, Johri AM. COVID-19-Myocarditis and Return to Play: Reflections and Recommendations from a Canadian Working Group. *Can J Cardiol*. 2020 Nov 26:S0828-282X(20)31108-9. doi: 10.1016/j.cjca.2020.11.007. Epub ahead of print.
14. Bruinvels G, Lewis NA, Blagrove RC, Scott D, Simpson RJ, Baggish AL, Rogers JP, **Ackerman KE**, Pedlar CR. COVID-19-Considerations for the Female Athlete. *Front Sports Act Living*. 2021 Feb 16;3:606799.

Déclaration de la fédération internationale de médecine du sport (FIMS) sur le genre et les différences de développement sexuel (DSD)

15. Hamilton B, ... **JM Steinacker**, ... et al. (2021) Integrating athletes with disorders of sex development (DSDs) and transgender athletes into elite competition: the FIMS 2020 consensus statement. *Sports Medicine* <https://doi.org/10.1007/s40279-021-01451-8>

Douleurs situées en bas du dos associé à l'aviron (et plus généralement associées au sport).

All in the BJSM; three systematic reviews, one clinical Delphi study, one qualitative study and one consensus statement (endorsed by World Rowing and made open-access by BJSM). We have also presented this work at numerous international conferences and created an infographic to help with dissemination

16. **Wilson F**, Thornton JS, Wilkie K, Hartvigsen J, Vinther A, **Ackerman KE**, Caneiro JP, Trease L, Nugent F, Gissane C, McDonnell SJ, Newlands C, Ardern C, 2021 consensus statement for preventing and managing low back pain in elite and sub-elite adult rowers *British Journal of Sports Medicine*, 2021, doi:10.1136/bjsports-2020-103385
17. Nugent F, Vinther A, McGregor A, Thornton JS, Wilkie K, **Wilson F**, The relationship between rowing-related low back pain and rowing biomechanics: A systematic review, *British Journal of Sports Medicine*, 2021, doi:10.1136/bjsports-2020-102533

18. Wilkie K, Thornton JS, Vinther A, Trease L, McDonnell AJ, **Wilson F**, Clinical management of acute low back pain in elite and sub-elite rowers: A Delphi study of experienced and expert clinicians, *British Journal of Sports Medicine*, 2021, doi:10.1136/bjsports-2020-102520
19. Thornton J, Caneiro JP, Hartvigsen J, Arden C, Vinther A, Wilkie K, Trease L, **Ackerman KE**, Dane K, McDonnell SJ, Mockler D, Gissane C, **Wilson F**, Treating low back pain in athletes: a systematic review with meta-analysis, *British Journal of Sports Medicine*, 2020, .doi.org/10.1136/bjsports-2020-102723
20. **Wilson F**, Ng L, O'Sullivan K, Caneiro JP, O'Sullivan P, Horgan A, Thornton J, Wilkie K, Timonen V, 'You're the best liar in the world': a grounded theory study of rowing athletes' experience of low back pain, *British Journal of Sports Medicine*, 2020, doi:10.1136/bjsports-2020-102514
21. **Wilson F**, Arden C, Hartvigsen J, Dane K, Trompeter K, Trease L, Vinther A, Gissane C, McDonnell SJ, Caneiro JP, Newlands C, Wilkie K, Mockler D, Thornton JS, Prevalence and risk factors for back pain in sports: a systematic review with meta-analysis, *British Journal of Sports Medicine*, 2020, p1 – 9 .doi.org/10.1136/bjsports-2020-102537

Études relatives à l'aviron

22. **HB Nielsen**, PM Christensen [Rower with Danish record in maximal oxygen uptake] *Ugeskr Laeger* 2020 Feb 17;182(8):V10190610.
23. Zügel M, Treff G, **Steinacker JM**, Mayer B, Winkert K, Schumann U (2020) Increased Hepcidin Levels during a Period of High Training Load Do Not Alter Iron Status in Male Elite Junior Rowers. *Frontiers in Physiology* 10:1577 DOI:10.3389/fphys.2019.01577
24. Treff G, Winkert K, **Steinacker JM**. Olympic rowing – maximum capacity over 2000 meters. *Dtsch Z Sportmed*. 2021; 72: 203-211. doi:10.5960/dzsm.2021.485

Membres de la Commission en 2020

Dr Juergen Steinacker (GER), Responsable

Dr Jo Hannafin (USA)

Dr Mikio Hiura (JPN)

Dr Donia Koubaa (TUN)

Dr Henning Nielsen (DEN)

Dr Piero Poli (ITA)

Dr Tomislav Smoljanovic (CRO)

Dr Michael Wilkinson (CAN)

Dr Petra Zupet (SLO)

COMMISSION DE L'ARBITRAGE

Patrick Rombaut (BEL), Responsable

L'objectif de la commission d'arbitrage est de standardiser l'arbitrage, ainsi que de maintenir et améliorer le niveau de l'arbitrage en général et en particulier aux Championnats du monde de la FISA, aux manifestations internationales (régates, sprints, para aviron, en salle, aviron de mer, etc.) au niveau mondial. Les activités principales de la commission sont de:

- Sélectionner le jury des compétitions de la FISA sur la base de critères approuvés.
- Superviser le travail des membres du jury lors de toutes les régates des Championnats du monde d'aviron.
- Développer, améliorer et standardiser l'arbitrage en organisant des séminaires et cours, en utilisant les méthodes et techniques éducatives les plus modernes.
- Diriger les examens pour l'obtention de la licence internationale d'arbitre.
- Contrôler les qualifications et la qualité des arbitres internationaux.
- Définir le rôle des arbitres dans le développement des compétitions pour les nouvelles formes d'aviron, en collaboration avec les autres commissions, selon les besoins.
- Maintenir et améliorer le niveau d'organisation des régates dans toutes les compétitions importantes, en coopération avec les autres commissions de la FISA, selon les besoins.
- Fournir une assistance dans la mise en œuvre de l'arbitrage dans le programme de développement.
- Fournir une assurance qualité pour le Code des courses et les règles d'application qui lui sont associées, dans les langues officielles de la FISA, selon les besoins.

Activités et réalisations clés en 2020

- Présence aux manifestations de World Rowing suivantes :
- Championnats du monde d'aviron en salle, Paris (FRA);
- Congrès ordinaire et extraordinaire virtuel 2020

Présence aux régates internationales suivantes :

- Championnats d'Europe d'aviron en salle, Prague (CZE);
- Championnats d'Europe juniors, Belgrade (SRB);
- Championnats d'Europe moins de 23, Duisburg (GER);
- Championnats d'Europe séniors, Poznan (POL);
- Championnats du monde d'aviron de mer, Donoratico (ITA);
- Championnats africains d'aviron en salle – Tunis (TUN);
- Championnats d'Arabie saoudite d'aviron en salle, Ryadh (KSA).
- Nouveaux arbitres de World Rowing – Il n'y a pas eu de nouveaux arbitres World Rowing car aucune session d'examen n'a eu lieu en raison de la pandémie mondiale de COVID-19.
- Séminaires et stages – à cause de la pandémie, un seul séminaire a été organisé à Gand (BEL), suivi par 12 arbitres WR et environ 25 arbitres nationaux.

- Autres réalisations de la Commission - Participation active au groupe de travail sur le Code des courses ; lancement du bulletin des arbitres ; collaboration à la poursuite des essais du système encourageant la participation du public/reconnaissance des athlètes lors des départs à Poznan (Champions d'Europe d'aviron).
- Réunions de la Commission de l'arbitrage en 2020 - Séance de préparation de la saison d'aviron, mars, Bled (SLO); réunion conjointe des commissions (JCM) virtuelle , octobre-novembre ; réunions virtuelles mensuelles au niveau des Commissions mondiale et européenne d'arbitrage d'aviron.
- Certains membres de la Commission ont participé aux projets d'éducation et de développement, visites préparatoires sur site et groupes de travail continentaux/régionaux.

Objectifs pour 2021

La saison 2021 commence avec :

- 485 arbitres World Rowing de 68 fédérations membres ;
- Un total de 133 femmes arbitres réparties au sein de 52 FM (soit 27,42% du nombre total) ;
- 286 arbitres World Rowing sélectionnés pour les jurys Olympique, Paralympique, mondiaux et européens pour 2021.
- La surveillance permanente de la disponibilité des membres de jury sélectionnés pour 2021, en vue des nombreuses restrictions de voyage et de quarantaine COVID-19.
- Organisation de séminaires et de stages d'arbitrage (présentiels ou virtuels) pour présenter et discuter les décisions du Congrès extraordinaire 2020 et pour assurer le renouvellement des licences d'arbitre WR (interrompu pour des raisons évidentes en 2020).
- Représentation géographique - continuer à augmenter le nombre de FM ayant des arbitres qualifiés World Rowing.
- Représentation des genres – augmenter le nombre d'arbitres féminins.
- Améliorer le niveau de l'arbitrage régional (formation et examens)
- Diffusion plus large du bulletin d'information auprès des arbitres.
- Matériel didactique - continuer à développer de nouveaux outils pour contribuer au développement de l'arbitrage tels que des tutoriels sur YouTube et des fiches récapitulatives.
- Contribution à la préparation pratique de course pour les équipes du programme de développement pendant les compétitions de World Rowing
- Projets World Rowing - contribution aux formes nouvelles et existantes d'aviron, avec un accent particulier sur les sprints de plage et l'aviron de mer.

Membres de la commission en 2020

Angela Alonso (ESP)

Fabio Bolcic (ITA)

Kristopher Grudt (USA)

Ines Hammami (TUN)

Nicholas Hunter (AUS)

Gabrielle Isenschmid Weber (SUI)

Vladimir Meglic (SLO)

Jérôme Mouly (FRA)

Stefanie Palfner (GER)

Patrick Rombaut (BEL), Responsable

Takao Senda (JPN)

COMMISSION D'AVIRON FÉMININ

Jacomine Ravensbergen (NED), Responsable

L'objectif principal de la commission d'aviron féminin est de superviser et promouvoir la participation des femmes dans toutes les activités et à tous les niveaux de l'aviron. Les activités principales de la commission sont de:

- Coopérer avec les autres fédérations sportives internationales.
- Etablir et maintenir les contacts avec les personnes responsables de l'aviron féminin dans chaque fédération membre.
- Identifier et promouvoir les femmes pour tenir des rôles dans l'administration, le coaching, l'arbitrage et la recherche.
- Analyser et évaluer les résultats des régates, le nombre des participants, les limites de poids, etc.
- Organiser des séminaires.
- Réunir du matériel de publicité et de promotion pour l'aviron féminin et le mettre à disposition du Directeur exécutif.

Activités et réalisations clés en 2020

L'année 2020 a été une année extraordinaire. Non seulement en raison de la pandémie de COVID-19, qui a rendu impossible plusieurs activités planifiées, mais aussi en raison de l'approbation de la transition vers une commission pour l'égalité des genres, la diversité et l'inclusion (GEDI), à compter de 2022. Certaines activités se sont poursuivies en 2020, dans un environnement virtuel ; l'une d'elles étant l'Académie pour le leadership féminin dans le sport et son programme pour les entraîneurs femmes de haute performance (WSLA HC).

- Académie pour le leadership féminin dans le sport et son programme pour les entraîneurs femmes de haute performance (WSLA HC). World Rowing s'est associée à cinq autres fédérations internationales de sports d'été – cyclisme, rugby, tennis, triathlon et lutte- et en collaboration avec la WSLA, a développé en 2019 l'Académie pour le leadership féminin dans le sport et son programme pour les entraîneurs femmes de haute performance. Le but est de donner à des entraîneuses compétentes la possibilité d'acquérir plus d'expertise et de connaissances, de développer leurs talents et d'être guidées dans leur cheminement de carrière.

La WSLA HPC développe le leadership et les compétences techniques des entraîneurs avec un potentiel élevé. Le programme pilote a débuté en novembre 2019. World Rowing a sélectionné des entraîneurs d'Argentine, d'Égypte, d'Iran, de Lettonie et de Tunisie pour participer, en coordination avec leurs FM et leurs Comités Nationaux Olympiques (CNO). La Solidarité Olympique, par l'intermédiaire des CNO, a fourni une bourse pour les frais de voyage, de scolarité et de cours. World Rowing a contribué aux coûts spécifiques au sport et a soutenu la participation au colloque mondial des entraîneurs ; les FM ont soutenu la candidature et le parcours professionnel des participants. Chaque participant est tenu développer un réseau national ou régional d'entraîneurs féminins pour augmenter la portée du WSLA HPC ; leur objectif est de devenir entraîneur chef d'une équipe féminine aux Championnats du monde juniors ou aux JOJ. Tous les participants de WR ont complété le WSLA avec succès en 2020., Une joyeuse célébration virtuelle de la remise des diplômes a eu lieu le 18 février.

Objectifs pour 2021

2021 sera l'année de transition vers la commission GEDI. Un nouveau groupe de travail doté d'une expertise sur divers aspects de la diversité a été mis en place pour nous guider dans l'élaboration des propositions à soumettre tout d'abord au Conseil en août 2021, puis au Congrès ordinaire en novembre pour approbation. Cela a déjà été annoncé lors du Congrès extraordinaire virtuel 2020.

Membres de la Commission et personnel de la FISA en 2020

La commission d'aviron féminin est une commission conjointe et, pour cette raison, n'a pas de membres fixes. Au lieu de cela, elle est composée d'un groupe important d'hommes et de femmes d'horizons divers. La commission d'aviron féminin travaille en étroite collaboration avec le personnel du département du développement. En 2020, en particulier, les activités de la WSLA ont été fortement soutenues par Sheila Stephens et Daniela Gomes.

COMMISSION D'AVIRON JEUNESSE

Algirdas Raslanas (LTU), Responsable

L'objectif de la commission d'aviron jeunesse est de superviser et promouvoir l'aviron de jeunesse et étudiantin dans tous ses aspects et augmenter la participation à tous les niveaux de performance. Les activités principales de la commission sont de :

- Fournir une assistance et des conseils durant la préparation et l'organisation des Championnats du monde junior et Moins de 23 ans et d'autres compétitions internationales du niveau jeunesse, par ex. les Jeux Olympiques de la Jeunesse et les compétitions de la FISU.
- Représenter les intérêts de l'aviron juniors lorsque des décisions doivent être prises au sujet du système de compétition.
- Contrôler les tendances dans l'aviron de jeunesse au niveau national et international.
- Établir et maintenir le contact avec les entraîneurs aux compétitions FISA importantes, par ex. en tenant des réunions au moins une fois par année.
- Organiser le colloque mondial pour entraîneurs de jeunes.
- Assister la Commission de contrôle aux Championnats du monde juniors et Moins de 23 ans.
- Analyser l'organisation, la participation et les résultats des Championnats du monde juniors, en publier les résultats et utiliser ces informations pour déterminer les orientations futures.
- Consulter la Commission Masters au sujet du fonds des Masters pour la jeunesse et l'utilisation des avoirs de ce fonds.

Activités et réalisations clés en 2020

- Soutien et gestion des événements – tous les événements ont été annulés à cause de la pandémie mondiale. Contribution à la provision d'orateurs pour le colloque des entraîneurs de World Rowing.
- Groupe de travail sur la gouvernance - Algirdas Raslanas a apporté sa contribution à ce groupe.
- Programme mondial de développement des entraîneurs d'aviron – Axel Müller et Mehdi Garidi ont contribué à ce programme.
- Fonds des masters pour l'aviron de jeunesse - grâce à l'argent dispensé par la Commission des masters, de nombreux entraîneurs ont maintenant bénéficié de l'octroi de bourses pour devenir entraîneurs professionnels à plein temps dans leurs propres programmes nationaux. Parmi les bénéficiaires on compte :
 - Chokri Ben-Miled (TUN, 2002)
 - Raihan Omar (SIN, 2004)
 - Juvenalis Gitau Kariaga (KEN, 2004)
 - Ruben Scarpatti (URU, 2006)
 - Kerrie Mackie (ZIM, 2008)

- Rocio Rivarola Trappe (PAR, 2011)
- Le Van Quang (VIE, 2013)
- Carlos Merino Lemus (ESA, 2014)
- Kushal Abhayaratne (SRI, 2017)
- Sharen Kannangara (SRI, 2017)
- Paisanwan Sitthakam, “Noom” (THA, 2019)
- Réunions de la commission en 2020 – Réunion conjointe des commissions (JCM) par zoom, novembre 2020

Objectifs pour 2021

- Championnats du monde d’aviron moins de 23 : 2021 Racice (CZE), 7 – 11 juillet
- Championnats du monde d’aviron junior : 2021 Plovdiv (BUL), 11 – 15 août
- Championnats universitaires FISU : 2021 Chengdu (CHN), 18 – 22 août
- Finales des sprints de plage World Rowing : 2021 Oeiras (POR), 24 – 26 septembre
- Colloque mondiale pour entraîneurs de jeunes : 2021 Limassol (CYP), 5 – 7 novembre (reportée de 2020)
- Fonds des masters pour l’aviron de jeunesse (THA, IRI)
- Équité et protection contre le harcèlement et les abus lors des manifestations.
- Championnats du monde d’aviron junior et moins de 23 : 2022 Varese (ITA), 27 juillet – 1 août

Résumé

Les membres de la Commission jeunesse sont activement impliqués dans les activités d’aviron et de sport pour les jeunes sur tous les continents, faisant preuve d’une grande expérience pour accomplir leurs tâches au sein de la Commission.

En conclusion, je tiens à remercier tous les membres de la Commission, ainsi que les fédérations nationales, pour leurs propositions et suggestions. Leur contribution active est très appréciée.

Membres de la commission en 2020

Antonio Colamonici (ITA)

Jaime Fernandez (AUS)

Mehdi Garidi (ALG)

Barb Grudt (USA)

Zhongming Huang (CHN)

Axel Müller (GER)

Algirdas Raslanas (LTU), Responsable

Olga Tarasova (BLR)

POINT 7

Rapports des représentants continentaux et des membres cooptés

1.	Représentant continental pour l’Afrique – Mehdi Garidi	62
2.	Représentant continental pour les Amériques – Victoria Aguirregomezcorta	65
3.	Représentant continental pour l’Asie – Fay Ho	67
4.	Représentant continental pour l’Europe - Ryszard Stadniuk	69
5.	Représentant continental pour l’Océanie – Lee Spear	72
6.	Membre coopté du Conseil – Masakuni Hosobuchi	76
7.	Membre coopté du Conseil – Lenka Dienstbach-Wech	79

REPRÉSENTANT CONTINENTAL POUR L'AFRIQUE

Mehdi Garidi (ALG)

Selon les règles d'application de l'Article 47 dans l'annexe 5 du livre des règles de la FISA, le rôle des Représentants Continentaux de la FISA est de:

- Représenter la FISA sur leur continent;
- Veiller à la promotion de l'aviron et maintenir des contacts étroits et réguliers avec les fédérations membres, les confédérations continentales, les autres groupements de fédérations membres et les organisateurs de régates de leur continent;
- Promouvoir et soutenir les initiatives de développement de la FISA et conseiller la FISA sur le développement de l'aviron sur leur continent;
- Observer les principales régates internationales qui se déroulent sur leur continent;
- Soumettre un rapport au Comité exécutif en cas de non-respect des Statuts et du Code des courses sur le continent;
- Soumettre un rapport au Congrès chaque année. A cette fin, ils peuvent demander des rapports aux fédérations membres de leur continent;
- Soumettre au Comité exécutif des rapports et procès-verbaux de réunions auxquelles ils ont participé sur leur continent, lorsque celles-ci concernent leur responsabilité envers la FISA.

Activités et réalisations clés en 2020

Activités de développement nationales

- Algérie - Aide à l'attribution de la bourse de la Solidarité Olympique pour 1 entraîneur à travers le programme PAISAC.
- Angola - DNSS, webinaire final, octobre.
- Cap Vert - DNSS, première visite sur place en mars, deuxième visite sur place en octobre.
- Égypte - Développement d'une structure sportive nationale (DNSS), 2 visites sur place en janvier et mars, réalisation du cours World Rowing niveaux 1 par vidéo-conférence en novembre.
- Lesotho – première édition du Cours d'introduction World Rowing, mars.
- Ouganda - don de 18 bateaux.
- Nigéria - don de 6 ergomètres.
- Programmes en cours - Académie pour le leadership féminin dans le sport, Camp de haute performance (HPC) en présence de deux entraîneurs de TUN et EGY (diplômés en février 2021).

Activités continentales et régionales

- Formation des tuteurs continentaux World Rowing Niveau 1, Tunisie, février - 10 entraîneurs venant d'EGY, ALG, MAR, RSA, TUN (3 femmes, 7 hommes) ont pris part à ce cours,.
- Camp d'entraînement World Rowing et 13^e Régate internationale d'aviron du lac de Tunis, Tunisie, février - 38 athlètes ont participé, 18 femmes et 20 hommes représentant MAR, ALG, LBA, TUN, SUD.

- Webinaire de coaching pour anglophones - Participation de Gianni Postiglione, Faycal Soula, Daniela Gomes, Mehdi Garidi; 74 participants.
- Webinaire de coaching pour francophones - Participation de Gianni Postiglione, Faycal Soula, Daniela Gomes, Mehdi Garidi ; 41 participants.
- Rencontre virtuelle de World Rowing pour les fédérations africaines membres, 5 octobre 2020 - Participation de Jean-Christophe Rolland, Matt Smith.
- Réunion des Comités exécutifs FASA & World Rowing, 6 octobre 2020.
- Congrès virtuel ordinaire et extraordinaire World Rowing en 2020 - Assistance à la participation des pays africains.
- Reconnaissance de la FASA par World Rowing en tant que Confédération continentale d'aviron pour l'Afrique, conformément à l'Art.18, lors du Congrès ordinaire 2020.
- Statuts de la FASA à revoir - en cours.
- Aviron en salle - Réunion technique avec les FM africaines pour préparer la régate virtuelle en salle du 13 novembre 2020 ; organisation de la régate continentale de qualification pour les Championnats du monde d'aviron en salle et les Championnats d'Afrique virtuels en salle, le 28 novembre 2020, avec la participation de 524 athlètes de 16 pays.
- Formation des tuteurs du Programme de développement des entraîneurs d'aviron World Rowing - 10 entraîneurs d'Afrique ont participé (ALG 2, TUN 4, RSA 2, MAR 1, EGY 1), d'octobre à décembre.

Activités mondiales

En raison de la pandémie de COVID-19, il n'y a pas eu de compétitions internationales World Rowing en 2020.

Réunions en 2020

- Réunion du Conseil World Rowing, Budapest (HUN), janvier
- Réunions virtuelles du Conseil World Rowing : 2 avril ; 13, 20, 27 juin ; 25 juillet ; 2 octobre
- Congrès ordinaire et extraordinaire de World Rowing 2020, 16-18 octobre
- Rencontre avec le Comité exécutif, novembre 2020, dans le cadre de la JCM

Objectifs pour 2021

- Organiser les championnats d'Afrique, Algérie, septembre 2021 ;
- 1ers championnats d'Afrique des sprints de plage, Tunisie, juin 2021 ;
- 2^e championnats d'Afrique d'aviron en salle, Égypte, décembre 2021 ;
- 14^e Régate internationale d'aviron du lac de Tunis, mars 2021 ;
- Aider les FM africaines à participer aux championnats internationaux et continentaux ;
- Soutenir et coopérer avec les comités d'organisation (CO) des futurs grands Jeux qui auront lieu en Afrique pour assurer l'inclusion et le déroulement optimal de compétitions d'aviron ;
 - Les Jeux Africains de la Jeunesse, Ethiopie, 2022
 - Les Jeux Africains de Plage, Tunisie, 2023
 - Les Jeux Africains, Ghana, 2023

- Aide à l'organisation des Assemblées générales extraordinaire et ordinaire de la FASA, juin 2021, à confirmer ;
- Soutenir le processus de révision des statuts de la FASA ;
- Améliorer la gouvernance de la FASA et aider les FM africaines à améliorer la gouvernance de leurs organisations ;
- Encourager la participation des femmes dans la gouvernance de la FASA ;
- Organiser des cours de formation technique et des séminaires pour les arbitres ;
- Développer l'aviron en salle, de mer et le para-aviron ; organiser des championnats continentaux et régionaux, en aviron classique, de mer, para et en salle ;
- Améliorer la participation des femmes à l'aviron, en augmentant le nombre d'athlètes et d'entraîneurs féminins à tous les niveaux ;
- Donner l'exemple et veiller à ce que toutes les activités d'aviron mondial en Afrique soient menées de manière durable.

REPRÉSENTANT CONTINENTAL POUR LES AMÉRIQUES

Victoria Aguirregomezcorta (ARG)

Selon les règles d'application de l'Article 47 du livre des règles de la FISA, le rôle des Représentants Continentaux de la FISA est de :

- Représenter la FISA sur leur continent ;
- Veiller à la promotion de l'aviron et maintenir des contacts étroits et réguliers avec les fédérations membres, les confédérations continentales, les autres groupements de fédérations membres et les organisateurs de régates de leur continent ;
- Promouvoir et soutenir les initiatives de développement de la FISA et conseiller la FISA sur le développement de l'aviron sur leur continent ;
- Observer les principales régates internationales qui se déroulent sur leur continent ;
- Soumettre un rapport au Comité exécutif en cas de non-respect des Statuts et du Code des courses sur le continent ;
- Soumettre un rapport au Congrès chaque année. A cette fin, ils peuvent demander des rapports aux fédérations membres de leur continent ;
- Soumettre au Comité exécutif des rapports et procès-verbaux de réunions auxquelles ils ont participé sur leur continent, lorsque celles-ci concernent leurs responsabilités envers la FISA.

Activités et réalisations clés en 2020

- Communication et collecte de données pendant l'année pandémique.
- Le colloque mondial des entraîneurs d'aviron a réuni plus de 100 participants avec des intervenants du Canada, du Royaume-Uni, d'Italie, de Nouvelle-Zélande, d'Espagne, d'Argentine et d'Allemagne.
- La Copa America 2020 s'est tenue au Chili. Cette quatrième édition a été marquée par la plus forte participation depuis ses débuts : plus de 200 athlètes représentant 8 Fédérations membres (FM) et 10 clubs dans 293 bateaux. Les épreuves féminines et les épreuves d'aviron en salle étaient les événements continentaux phares. Je tiens à souligner l'engagement et l'implication de la ville de Valdivia et de ses 3000 spectateurs, qui ont acclamé les athlètes pendant toute la durée de la compétition.
- Copa America en salle - Les rameurs chiliens ont dominé la Copa America virtuelle en salle. Elle a permis aux participants d'ARG, BRA, CAN, CHI, CRA, CUB, DOM, ECU, ESA, GUA, HON, MEX, NIC, PAR, PER, URU et USA de rester engagés dans une certaine forme de compétition d'aviron au cours de cette saison de régates annulées et de Jeux Olympiques reportés.
- Des projets de développement nationaux ont été lancés virtuellement en CRC et NCA axés sur l'aviron classique et de mer.
- Des dons d'équipement ont été reçus par DOM (ergomètres), BAR (bateaux de mer), CRC (bateaux classiques et de mer, ergomètres et avirons commandés avec le soutien de la Solidarité Olympique et du CNO).

Réunions et manifestations en 2020

- Réunion du Conseil, Budapest (HUN), janvier.
- Réunions virtuelles du Conseil le 2 avril, 13, 20, 27 juin, 25 juillet ; 2 octobre
- Congrès ordinaire et extraordinaire de la FISA 2020, 16-18 octobre
- Rencontre avec le Comité exécutif, novembre 2020, dans le cadre de la JCM

Objectifs pour 2021

- Régate de qualification continentale pour Tokyo 2020 – soutenir et fournir des conditions sécurisées pour le déroulement de cet événement.
- Activités de développement autour de l'aviron de mer, - rechercher des opportunités pour des événements de sprint de plage en Amérique centrale et dans la région des Caraïbes pour compléter l'implémentation en cours en BAH, BRA, CAN, PER, URU et USA.
- Copa America – organisation de la Coupe d'Amérique centrale et des Caraïbes et de la Coupe d'aviron de mer, toutes à confirmer. Aider dans le processus de candidature pour en assurer la transparence et élaborer des protocoles pour les CO proposant des modèles d'initiatives peu coûteuses ayant fait leurs preuves. Encourager la participation des Etats-Unis et du CAN.
- Aviron Para – encourager la COPARE à identifier une classe de bateau emblématique à Rio à inclure officiellement dans le programme, et revoir le projet d'inclusion du para-aviron dans le Jeux para panaméricains.
- Augmenter le nombre d'entraîneurs, d'athlètes et d'arbitres féminins par le biais de séminaires et de programmes stratégiques.
- Identifier et former de nouveaux officiels sur le continent pour de futures compétitions.
- Favoriser le réseautage entre toutes les fédérations nationales à travers les Amériques.
- Soutenir et promouvoir l'organisation des camps d'entraînement d'aviron et de para-aviron de l'équipe de développement.
- Organiser des workshops destinés aux fédérations membres pour diffuser l'information et créer des plateformes de leadership.
- Proposer des webinaires sur la gouvernance et des cours d'éducation sur la protection des athlètes contre les abus et le harcèlement.

REPRÉSENTANT CONTINENTAL POUR L'ASIE

HO Kim Fai "Fay" (HKG)

Selon les règles d'application de l'Article 47 du livre des règles de la FISA, le rôle des Représentants Continentaux de la FISA est de :

- Représenter la FISA sur leur continent ;
- Veiller à la promotion de l'aviron et maintenir des contacts étroits et réguliers avec les fédérations membres, les confédérations continentales, les autres groupements de fédérations membres et les organisateurs de régates de leur continent ;
- Promouvoir et soutenir les initiatives de développement de la FISA et conseiller la FISA sur le développement de l'aviron sur leur continent ;
- Observer les principales régates internationales qui se déroulent sur leur continent ;
- Soumettre un rapport au Comité exécutif en cas de non-respect des Statuts et du Code des courses sur le continent ;
- Soumettre un rapport au Congrès chaque année. A cette fin, ils peuvent demander des rapports aux fédérations membres de leur continent ;
- Soumettre au Comité exécutif des rapports et procès-verbaux de réunions auxquelles ils ont participé sur leur continent, lorsque celles-ci concernent leurs responsabilités envers la FISA.

Activités et réalisations clés en 2020

- En raison de la pandémie mondiale, la Fédération asiatique d'aviron, a décidé que tous les championnats initialement prévus en 2020 seraient reportés à 2021. Des discussions sont actuellement en cours avec les fédérations pour confirmer leurs positions actuelles et envisager un calendrier provisoire.
- Un séminaire sur l'entraînement de haute performance a été présenté le 16 septembre auprès de l'Association d'aviron des Philippines par Chris Perry, consultant de World Rowing.
- Un séminaire de remise à niveau pour les arbitres en l'aviron de mer a été présenté pour la Fédération d'aviron asiatique par Dr. Siun Kin Wah et Dr. Takao Senda le 25 octobre.
- Fay Ho, Paul Thompson, Mohammadali Gharaat, Mehdi Garidi, Afshin Farzam et Soulmaz Azad ont présenté des sujets sur le développement durable de l'aviron féminin et le développement de l'aviron asiatique lors d'un séminaire organisé par l'Association iranienne de canoë-kayak, d'aviron et de voile le 28 novembre.
- Trois entraîneurs asiatiques sont en cours de remise à niveau pour devenir formateurs d'entraîneurs dans le cadre de la restructuration du programme de formation des entraîneurs de World Rowing.
- Douze entraîneurs asiatiques de 6 fédérations membres (FM) (BAN, CHN, HKG, INA, IND, MDV) ont complété le module en ligne du programme de formation des entraîneurs d'aviron de mer de niveau 1 dirigé par Guin Batten du 20 au 22 octobre.
- Un séminaire sur la protection contre les abus et le harcèlement, organisé par l'Association d'aviron des Philippines, a été organisé par Chris Perry avec la participation de 68 athlètes, entraîneurs et officiels de 5 FM.

Réunions et manifestations en 2020

- Réunion du Conseil à Budapest du 31 janvier au 2 février.
- Réunion entre World Rowing et le CE de l'ARF, 12 avril.
- Réunions du Conseil de World Rowing le 2 avril, 13, 29, 27 juin ; 25 juillet ; 2 octobre et 10 octobre par vidéoconférence
- Congrès ordinaire et extraordinaire 2020, 16-18 octobre.
- Réunion conjointe des commissions (JCM) par vidéoconférence, 27 novembre.

Objectifs pour 2021

- Garantir des regattas de qualification Olympique et Paralympique équitables et sécurisées.
- Soutenir les deux grands événements mondiaux d'aviron qui seront organisés dans notre région en 2021 – Les Jeux Olympiques de Tokyo et les Championnats du monde d'aviron à Shanghai.
- Commencer le déploiement cohérent et bien planifié du nouveau programme World Rowing de formation des entraîneurs d'aviron - en commençant par des composants en ligne suivis de mises en pratique présentielle lorsque la situation le permettra.
- Retracer les cours d'entraînement précédemment organisés et mise en conformité des anciennes qualifications avec le nouveau système - avec des options de mise à niveau et des séminaires appropriés.
- En coopération avec ARF, établir un meilleur calendrier et améliorer le processus de planification à long terme.
- Poursuivre le projet initié par Gianni Postiglione pour mettre en réseau les centres d'entraînement asiatiques et recueil de rapports réguliers d'entraînement/tests/courses. Utiliser ce réseau pour établir des noyaux de développement régional dans différentes parties de l'Asie.
- Établir une base de données des entraîneurs et officiels régionaux et améliorer la communication.
- Encourager l'ARF à envisager de s'inscrire en tant que Confédération continentale d'aviron (Art.18).
- Faire avancer d'autres initiatives sur les entraîneurs féminins et sur les valeurs Olympiques.
- Développer et promouvoir davantage les activités liées à l'aviron para et à l'aviron de mer.

Résumé

C'est un grand honneur d'avoir été choisie comme représentant continental pour poursuivre l'excellent travail de mon prédécesseur, Liu Aijie, surtout en cette période difficile où le monde est confronté à la pandémie.

Nous devons continuer à être proactifs et créatifs pour encourager le développement de l'aviron en Asie, même avec les nouvelles restrictions. Nous chérissons l'étroite coopération avec la Fédération asiatique d'aviron et avec toutes les FM. Le soutien du personnel de World Rowing et surtout de l'équipe de développement est également essentiel à notre travail et très apprécié.

REPRÉSENTANT CONTINENTAL POUR L'EUROPE

Ryszard Stadniuk (POL)

Le rôle des représentants continentaux, selon la Règle d'application de l'Art. 47 dans l'annexe 5 du Livre des règles de la FISA est de :

- Représenter la FISA sur leur continent ;
- Veiller à la promotion de l'aviron et maintenir des contacts étroits et réguliers avec les fédérations membres, les confédérations continentales, les autres groupements de fédérations membres et les organisateurs de régates de leur continent ;
- Promouvoir et soutenir les initiatives de développement de la FISA et conseiller la FISA sur le développement de l'aviron sur leur continent ;
- Observer les principales régates internationales qui se déroulent sur leur continent ;
- Soumettre un rapport au Comité exécutif en cas de non-respect des Statuts et du Code des courses sur leur continent ;
- Soumettre un rapport au Congrès chaque année. A cette fin, ils peuvent demander des rapports aux fédérations membres de leur continent ;
- Soumettre au Comité exécutif des rapports et procès-verbaux des réunions auxquelles ils ont participé sur leur continent, lorsque celles-ci concernent leurs responsabilités envers la FISA.

Activités et réalisations clés en 2020

- Participation à la réunion des présidents de la Confédération européenne d'aviron, Vienne (AUT) 20-22 février. Un grand merci à la Fédération autrichienne d'aviron et aux organisateurs pour leur soutien à l'organisation de cette réunion. Les présidents et secrétaires généraux présents ont débattu, en plus des questions prioritaires pour le continent, des points suivants : programmes des compétitions européennes d'aviron et alternatives possibles au format pour les épreuves juniors ; soumission d'un projet Erasmus+ pour la création d'un programme éducatif et de développement du leadership féminin/coaching ; règles de l'aviron en salle ; et projet de stratégie européenne de l'aviron.
- Championnats d'Europe d'aviron en salle, Prague (CZE) – Cet événement s'est tenu le 11 janvier à la salle Královka à Prague, CZE conjointement avec les Championnats nationaux tchèques. L'événement proposait un classement para la veille de la compétition. La participation à l'ensemble de l'événement a été excellente avec 30 fédérations européennes représentées, 928 inscriptions et 105 disciplines. Neuf titres européens d'aviron ont été décernés dans les disciplines W, M, LW, LM et 5 para.
- Championnats d'Europe d'aviron U23, Duisburg (GER), les 5 et 6 septembre, ont été le premier grand événement international d'aviron organisé sous les directives de prévention Covid. Beaucoup de travail et de coordination ont été nécessaires entre l'ERB, l'équipe chargée des événements de World Rowing, la commission de médecine sportive et le comité d'organisation local, ainsi qu'avec la Fédération allemande d'aviron, pour tester, in situ, les nouveaux protocoles. Le Directeur exécutif de World Rowing était présent pour évaluer les nouvelles directives. Cet événement a été l'ERU23CH le plus fréquenté à ce jour, avec 31 fédérations membres, 230 équipages et 648 athlètes (58% hommes et 42% femmes). Le comité d'organisation (CO) a déployé de grands efforts pour organiser avec succès cet événement en situation de pandémie.

- Championnats européens d'aviron Juniors, Belgrade (SRB) – initialement programmés du 5 au 7 juin ont été reportés aux 26 et 27 septembre en raison de la pandémie. Le CO a pris soin de s'assurer que les directives de prévention COVID-19 étaient respectées tout au long de l'événement. Le soutien précieux de ses partenaires financiers a permis d'éviter tout coût supplémentaire pour les fédérations. 27 MF, 139 équipages, 433 athlètes ont participé.
- Les Championnats d'Europe d'aviron, Poznan (POL) - initialement programmés du 5 au 7 juin ont été reportés aux 9 aux 11 octobre. Il s'agissait du seul événement international d'aviron senior élite organisé en 2020. 31 FM ont participé en inscrivant 207 équipages (517 athlètes). Ces championnats ont marqué le début des disciplines européennes de para-aviron. Le CO très expérimenté et le bon fonctionnement de la communication tout au long de l'événement ont permis de faire face aux nombreux défis relatifs à l'implémentation des mesures de prévention Covid. La date butoir pour la décision de maintenir l'événement a été repoussée le plus tard possible. Des tests de dépistage étaient possibles sur place et un espace d'isolement a été prévu en cas de suspicion de cas positif. L'événement a été couvert par 38 diffuseurs couvrant 22 pays et deux agences de presse. Les retours des athlètes sur l'événement ont été très positifs.
- L'Assemblée générale de la Confédération européenne d'aviron (ERC) a eu lieu lors des ERCH à Poznań le 10 octobre avec une participation en partie présentielle et en partie par vidéoconférence. L'ordre du jour comportait le compte rendu de la réunion des Présidents ainsi qu'un débat sur les priorités stratégiques de l'aviron européen, y compris le développement d'événements d'aviron de mer pour le continent.
- Suite à la volonté des Fédérations membres de promouvoir les événements d'aviron de mer et à la proposition généreuse de Davide Filippi d'accueillir et de parrainer un événement, un premier Challenge Européen d'aviron de mer a eu lieu à Donoratico (ITA) du 23 au 25 octobre. Cet événement était l'occasion pour les équipages des fédérations membres de participer dans les épreuves senior et junior de Beach Sprint en testant en deux champs de course simultanément, et aux équipages seniors des clubs/MF de participer à l'épreuve d'endurance. L'événement a rassemblé 242 athlètes, représentant 16 nations dans les deux disciplines. L'événement a reçu le soutien du président de la Commission d'aviron de mer, des membres de l'ERB, des arbitres locaux de World Rowing et d'un responsable des événements WR. La météo a posé de sérieux défis, mais le lieu, l'infrastructure et l'ambiance étaient excellents et le CO serviable et flexible. De nombreuses leçons ont été tirées pour les éditions futures.
- Participation à la réunion conjointe des commissions (JCM) – novembre
- Organisation de quatre Championnats européens d'aviron couronnés de succès.
- Introduction du para-aviron aux Championnats continentaux senior.
- Premiers pas dans l'élaboration d'une stratégie de développement de l'aviron de mer pour le continent.
- Réalisation d'un sondage auprès des FM concernant l'avenir de l'aviron poids léger pour soutenir les décisions concernant les programmes de compétition.
- Organisation de l'Assemblée générale et d'une réunion des présidents de fédérations nationales pour convenir de la stratégie européenne d'aviron.
- Conclusion et signature de l'accord de coopération entre World Rowing et European Rowing.
- L'aviron européen continue de progresser vers l'égalité du nombre d'athlètes masculins/féminins participants aux Championnats.

Objectifs pour 2021

- Garantir que les compétitions européennes d'aviron puissent se poursuivre en toute sécurité dans le cadre des protocoles imposés par la pandémie.
- Progresser dans le développement de l'aviron de mer et convenir des dates pour les Championnats européen d'aviron de mer en 2022.
- Maintenir la bonne communication et les relations entre les FM par le biais de la réunion annuelle des présidents.
- Continuer à améliorer les politiques de protection contre les abus et le harcèlement et les politiques environnementales pour soutenir et s'aligner avec celles de World Rowing.
- Réviser et soumettre un projet pour un financement Erasmus+ pour soutenir le développement du programme OVEP ainsi qu'un réseau de coaching et de leadership pour les femmes.
- Renforcer l'identité de la marque European Rowing pour ajouter de la valeur à l'aviron européen et mondial.

Résumé

Ce fut une année importante et difficile pour l'aviron européen. Grâce à l'engagement positif avant, pendant et après les événements de la Commission World Rowing de médecine du sport, de l'équipe dédiée aux événements de World Rowing, des comités d'organisation locaux et des membres de l'ERB, cinq événements sportifs importants ont pu se dérouler en Europe malgré la pandémie de Covid 19. La communauté européenne de l'aviron a agi de façon très responsable et disciplinée et la gouvernance des événements a bien fonctionné.

La mission du ERC: European Rowing a pour ambition de se positionner comme une confédération continentale leader, apportant de la valeur ajoutée à l'aviron mondial. L'ERC soutient la réalisation des objectifs stratégiques de World Rowing, qui visent à assurer le succès et la pérennité de l'aviron, en favorisant la collaboration des fédérations nationales au bénéfice de la durabilité de notre sport.

REPRÉSENTANT CONTINENTAL POUR L'OCÉANIE

Lee Spear (NZL)

Selon les règles d'application de l'Article 47 du livre des règles de la FISA, le rôle des Représentants Continentaux de la FISA est de :

- Représenter la FISA sur leur continent ;
- Veiller à la promotion de l'aviron et maintenir des contacts étroits et réguliers avec les fédérations membres, les confédérations continentales, les autres groupements de fédérations membres et les organisateurs de régates de leur continent ;
- Promouvoir et soutenir les initiatives de développement de la FISA et conseiller la FISA sur le développement de l'aviron sur leur continent ;
- Observer les principales régates internationales qui se déroulent sur leur continent ;
- Soumettre un rapport au Comité exécutif en cas de non-respect des Statuts et du Code des courses sur le continent ;
- Soumettre un rapport au Congrès chaque année. A cette fin, ils peuvent demander des rapports aux fédérations membres de leur continent ;
- Soumettre au Comité exécutif des rapports et procès-verbaux de réunions auxquelles ils ont participé sur leur continent, lorsque celles-ci concernent leurs responsabilités envers la FISA.

Activités et réalisations clés en 2020

L'Océanie comprend huit fédérations membres (FM) de World Rowing - Australie, Nouvelle-Zélande, Vanuatu, Samoa, Samoa américaines, Kiribati, Fidji et Tonga. Toutefois, les fédérations de Samoa, Fiji et Tonga ne sont actuellement pas en activité.

Les perturbations causées par la pandémie de COVID-19 et notamment les restrictions aux frontières ont eu un impact majeur sur la saison d'aviron 2020 des FM d'Océanie..

Australie (*Rowing Australia «RA»*)

Comme pour toutes les FM, 2020 s'est avérée être une année qui a présenté de nombreux défis pour l'aviron en Australie, mais a également vu RA franchir plusieurs étapes. Un résumé de l'année se trouve ci-dessous :

- En janvier 2020, des feux de brousse ont ravagé de vastes étendues de l'Australie continentale, forçant les équipes du Centre national d'entraînement pour hommes et femmes de RA à se rendre temporairement en Tasmanie pour s'entraîner
- Malheureusement, en raison de la pandémie de COVID-19, RA a été forcée d'annuler les championnats australiens d'aviron Aon 2020 (Sydney International Regatta Centre) et les championnats australiens d'aviron master 2020 (Lake Barrington). Un certain nombre d'événements d'aviron en salle ont eu lieu pendant le confinement, qui ont été un grand succès et ont vu une nette augmentation du taux de participation :
 - RA a organisé la compétition virtuelle d'aviron en salle 2020 par états avec plus de 1700 participants. Le titre a été remporté par l'État du Queensland.

- RA s’est associé à Rowing NZ pour organiser le premier défi d’aviron en salle à l’occasion de l’Anzac Day 2020. Pendant l’événement, les Australiens et les Néo-Zélandais ont unis leurs efforts pour enregistrer des distances de 2504 mètres (représentant la date de l’Anzac Day) autant de fois que possible, à domicile, sur leurs propres rameurs.
- RA aux côtés de Rowing NZ, Rowing Canada Aviron et British Rowing a organisé deux événements virtuels d’aviron en salle pendant le confinement. Le « Row to the Moon Challenge » a vu les quatre pays s’associer pour ramer plus de 51 millions de mètres en mai, l’équivalent de plus de 63 allers-retours vers la Station spatiale internationale. Pendant ce temps, le « One Minute Challenge » a vu la participation de 2 766 rameurs en salle, dont le paralympien australien Erik Horrie, qui a établi un nouveau meilleur temps mondial de 327 mètres en une minute.
- RA a eu la chance de pouvoir mettre sur pied les Championnats australiens d’aviron en salle 2020 en octobre 2020. La participation était possible sur place, dans les centres de compétition, ou en ligne. L’événement a vu la participation de plus de 1000 concurrents.
- Les nombreux événements virtuels d’aviron en salle, pendant et après le confinement, ont vu de nombreux Australiens établir plusieurs records mondiaux et nationaux.
- Grâce à un financement supplémentaire du gouvernement australien, via Sport Australia et l’Australian Institute of Sport, RA a continué à développer et soutenir son programme Pathway qui vise à attribuer des ressources pour aider les athlètes à progresser de l’aviron à l’école vers le niveau de club jusqu’à l’aviron international.
- Le programme de para-aviron de RA continue de progresser avec un financement reçu en 2020 de la part de Paralympics Australia et de l’Australian Institute of Sport pour le programme #Passport2Paris. Le programme s’articule autour d’une série de camps d’entraînement de para-aviron et se focalise sur l’augmentation des taux de participation, l’identification de talents et le développement d’opportunités pour les athlètes de para-aviron, en particulier les femmes et ceux des classes sportives à handicap supérieur. Le programme vise également à développer l’expertise des entraîneurs à travers le réseau des instituts nationaux, ce qui aura un effet très positif pour le para-aviron australien.
- Les efforts se sont multipliés pour diversifier les sources de revenus de RA, et ont inclus la signature d’importants partenariats commerciaux pour P2024.
- RA continue de proposer un certain nombre de programmes de formation en ligne pour entraîneurs, y compris un nouveau cours en ligne « Riggers Indoor Rowing Coaching » avec d’autres cours prévus prochainement.
- RA continue d’explorer des façons d’augmenter et d’étendre la participation en aviron de mer et en salle – avec des groupes de travail dédiés créés pour soutenir ces domaines.

Durant le confinement, RA a diffusé une série numérique en ligne intitulée « Get Cooked » avec l’athlète Olympique australienne et directrice du conseil d’administration de RA, Sarah Cook.. L’émission mettait en vedette plusieurs invités de la communauté de l’aviron, au niveau national et international, avec notamment la participation de Jean-Christophe Rolland, Président de World Rowing.

- Le Centre national d’entraînement masculin Reinhold Batschi a bénéficié de rénovations à hauteur de 1,7 million de dollars australiens. Il s’agit de la première remise à niveau en 35 ans du centre d’entraînement qui se trouve désormais aligné avec le Centre national d’entraînement féminin Hancock.

Bien que l'année s'inscrive dans l'histoire en raison de l'impact dévastateur des feux de brousse et de la pandémie de COVID-19, RA est satisfaite de ses résultats durant cette période exceptionnelle. Nous continuons à être motivés par les opportunités qui se présentent à notre sport pour 2021 et au-delà.

Nos priorités pour 2021 sont de soutenir la croissance de l'aviron en profitant du report des Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020 pour accroître davantage la notoriété et la participation à l'aviron. Au vu de la prolongation du dernier cycle Olympique en raison du report des Jeux, RA travaille en étroite collaboration avec toutes les associations régionales pour réajuster les objectifs stratégiques de l'aviron en Australie pour les quatre prochaines années.

Nouvelle-Zélande (*Rowing New Zealand*)

Le confinement de 2020 nous a permis d'analyser et de revoir nos filières pour les athlètes de haut niveau. Cette étude a posé les fondements de nos réflexions futures. Bien que nous ayons encore du pain sur la planche, cet exercice a permis de remettre l'athlète au centre de notre approche pour 2021 et pour l'avenir.

Nous sommes reconnaissants pour le soutien de notre agence gouvernementale pendant cette période incertaine (en 2020) et son engagement continu pour nos athlètes, entraîneurs et notre programme de haute performance qui est confirmé jusqu'à Paris 2024.

Nous tenons à remercier World Rowing pour sa communication proactive dans des circonstances aussi difficiles en 2020. L'approche de la révision des statuts et des règlements, et des congrès (en général) a été très impressionnante, en particulier par l'utilisation efficace des moyens de communication virtuels et écrits.

La Nouvelle-Zélande présente ses félicitations et remercie Matt Smith pour sa contribution positive et professionnelle à notre sport au cours d'un mandat très important en tant que leader d'une grande fédération internationale.

À ce jour le sort des futures compétitions est inconnu, ce qui nous rappelle le privilège dont nous jouissons lorsque nous pouvons concourir et célébrer notre sport sur la scène mondiale. Nous espérons que cela se reflétera dans notre rapport 2021.

Association d'aviron de Vanuatu (VRA).

La VRA a mis sur pied une semaine intitulée "Row like a girl" lors de laquelle 20 femmes et jeunes filles Ni Vanuatu d'âges divers ont pu s'initier ou se perfectionner en aviron. Le programme a été subventionné par des parrainages locaux. La VRA emploie deux entraîneurs pour le développement qui se sont formés en organisation et gestion de camps d'entraînement et qui ont bénéficié d'une formation intensive de coaching de la part de Jessica Richardson, Directeur de l'aviron et Andrew Mackenzie, consultant au développement de World Rowing.

Le développement de l'aviron de mer était prioritaire en 2020 et s'est concrétisé par l'achat de quatre embarcations d'aviron de mer (deux solos et deux bateaux de deux de couples) grâce aux subventions de la Solidarité Olympique, du Ministère de la Jeunesse et du sport de Vanuatu et de l'Association d'aviron de Vanuatu. En novembre, cinq entraîneurs ont assisté au séminaire de coaching en aviron de mer pour les entraîneurs de niveau 1, sous la houlette de Andrew Mackenzie.

Grâce à une bourse de la Solidarité Olympique, Rio Rii s'est entraîné durant trois mois au sein du programme d'aviron de l'Académie de sports du Queensland en amont de la régates de qualification Olympique pour l'Asie/Océanie. Il retourna poursuivre son entraînement à Vanuatu

en mars à la suite de la fermeture des frontières. Soutenus par le Comité Olympique national, les athlètes en lice pour les Jeux de Tokyo ont formé un groupe d'entraînement pour se soutenir mutuellement et garder leur élan. Rio a donc pris part à des programmes de musculation et de condition physique spécialisés et participé à des activités pour renforcer l'esprit d'équipe avec des judokas et des joueurs de beach volley dans les mois qui ont précédé les Jeux.

Association d'aviron des Samoa américaines (ASRA)

Poursuivant sur l'élan de 2019, l'Association d'aviron des Samoa américaines a concentré ses efforts sur la croissance de la communauté locale d'aviron. En janvier, l'ASRA a organisé son premier événement pour sélectionner les rameurs de l'équipe nationale pour la régate de qualification Olympique pour l'Asie / Océanie. Un homme et une femme ont été sélectionnés pour concourir, sur la base de contre-la-montre d'aviron en salle et d'aviron de mer.

L'intérêt pour l'aviron a tendance à croître dans la période précédant la course annuelle Fautasi (bateau long) en avril. Cependant, son annulation en raison de la pandémie a contrecarré les efforts de sélection de rameurs. L'ASRA a organisé une compétition d'aviron en salle conjointement avec les programmes de fitness mis en place pour promouvoir la santé et le bien-être auprès de ceux ayant perdu leur emploi en raison de la pandémie.

Association d'aviron de Kiribati (KRA)

Le confinement dans le Pacifique a empêché l'évaluation sur site en vue de la mise sur pied d'un programme d'aviron à Kiribati. Basé à Hamilton, en Nouvelle-Zélande où il est membre senior de l'équipe du Waikato Rowing Club, Martin Tamoeata reste le seul rameur de Kiribati. Martin est soutenu par la Solidarité Olympique et maintient le cap sur son objectif de se distinguer sur la scène mondiale de l'aviron sous les couleurs de Kiribati.

Développement dans le Pacifique

World Rowing a la chance de pouvoir compter sur Andrew MacKenzie, dont le rôle à temps partiel est le développement de l'aviron dans les îles du Pacifique. Andrew est basé à Vanuatu et est activement impliqué dans la formation et le soutien général au programme d'aviron de Vanuatu. Il est également activement impliqué dans l'aviron aux Samoa américaines avec l'intention d'étendre le sport à d'autres petits États insulaires du Pacifique.

Réunions et manifestations en 2020

- Réunion du Conseil, Budapest (HUN), janvier
- Réunions virtuelles du Conseil : 2 avril; 13, 20, 27 juin; 25 juillet ; 2 octobre
- Congrès ordinaire et extraordinaire 2020, 16-18 octobre

MEMBRE COOPTÉ DU CONSEIL

Masakuni Hosobuchi (JPN)

Les membres cooptés du Conseil sont institués par l'Art. 42 et le rôle de ces derniers est défini dans le livre des règles de la FISA, annexe 5, règles d'application de l'Art. 47 «Le président peut assigner des tâches spécifiques aux membres cooptés, en fonction des besoins.»

Activités et réalisations clés en 2020

En tant que membre coopté du Conseil, mes fonctions sont définies par les initiatives du Conseil. Je suis appelé à soutenir tous les projets de l'aviron mondial, et à promouvoir de manière proactive le développement de l'aviron et du sport. 2020 a été une année très difficile non seulement pour l'aviron mais pour le sport et la société à travers le monde en raison de la COVID-19.

- Cependant, même pendant la lutte contre la COVID-19, les représentants de l'aviron mondial, les fédérations membres (FM), les Comités nationaux Olympiques (CNO) et les membres locaux ont coopéré et communiqué pour définir nos objectifs, concevoir et contribuer à un avenir meilleur pour l'aviron. Ce fut une année précieuse dans cette perspective.

Je suis reconnaissant d'avoir participé à cette expérience marquante lors de laquelle nous avons pu, à travers l'aviron, évaluer et discuter de la valeur du sport au milieu de cette pandémie mondiale.

- Pour la première fois dans l'histoire des Jeux Olympiques modernes, les Jeux Olympiques (Tokyo 2020) ont été reportés, et cela à moins de 5 mois de l'échéance. Le CIO et les officiels au Japon avaient décidé de reporter les Jeux Olympiques de Tokyo 2020 car la priorité était de protéger la santé et la sécurité des athlètes et de la société dans son ensemble. Chaque scénario possible avait été minutieusement étudié et l'événement a finalement été reprogrammé pour l'été 2021. Il s'agit d'un défi sans précédent pour les Jeux Olympiques et Paralympiques. Dans de telles circonstances, j'ai eu l'opportunité de contribuer à améliorer la présence et la valeur de l'aviron aux Jeux Olympiques / Paralympiques.
- En tant que membre du Conseil de World Rowing, j'ai assisté à toutes les réunions d'institutions publiques et privées, y compris celles concernant les Jeux Olympiques/ Paralympiques, et j'ai participé à des initiatives visant à contribuer à World Rowing et au sport en général, tout en honorant mes fonctions de membre du Conseil.
- Alliance avec diverses entités (institutions) - Grâce à une communication active et au partage d'informations avec les membres de World Rowing, le CIO, le CNO, la FM et les membres locaux, principalement via la communication en ligne, j'ai fait part de la position de World Rowing dans le monde du sport, des défis rencontrés et de l'avenir de l'aviron.
- Préparation des Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020
 - Discussions sur le report à 2021, gestion de problèmes, collecte d'informations et d'éléments en vue d'une prise de décision
 - Amélioration de la coordination avec World Rowing, le CIO, le CNO, la FM, le Comité d'organisation 2020
 - Amélioration de la coordination avec les institutions nationales (Gouvernement japonais, Gouvernement métropolitain de Tokyo), d'outre-mer (CNO) et d'autres sports (FN)

- Discussions sur l'héritage des Jeux 2020
- Identification des enjeux liés au report
- Préparation des World Masters Games 2021, reportés à 2022
 - Coordination avec le CO / IMGA 2021
- Identification des défis et des solutions pour atteindre les objectifs de World Rowing
 - Importance de la gouvernance
 - Discussion sur le sport et l'environnement
 - Définition d'une voie vers la diversité et une plus grande intégrité

Réunions en 2020

- Réunion du Conseil mondial d'aviron, Budapest (HUN), janvier
- Réunions virtuelles du Conseil mondial de l'aviron : 2 avril ; 13, 20, 27 juin ; 25 juillet ; 2 octobre
- Congrès ordinaire et extraordinaire 2020, 16-18 octobre
- Rencontre avec le Comité Exécutif, novembre 2020, dans le cadre de la JCM

Objectifs pour 2021

Le contexte entourant le sport et les Jeux Olympiques et Paralympiques de 2020 a radicalement changé à un rythme étonnamment rapide, mouvement d'autant plus intensifié par la crise COVID-19. La diversité, la durabilité et les questions environnementales deviennent prioritaires dans le monde du sport et exerceront également une influence significative sur l'avenir de l'aviron.

En 2021, je continuerai d'être en communication étroite avec tous acteurs des Jeux de Tokyo 2020, y compris le Gouvernement japonais, le Gouvernement métropolitain de Tokyo, le CIO et l'IPC, pour le déroulement en toute sécurité de la manifestation. Je contribuerai à assurer la sécurité de tous les participants à la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques le 23 juillet 2021, qui mettra en avant le pouvoir du sport.

Toutefois, Tokyo 2020 n'est qu'une étape vers l'avenir et un point de départ pour 2024 ou 2028, il est donc important de maintenir une relation étroite avec le CIO.

Mon travail en 2021 portera sur :

- Mise en place réussie des Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020
- Mise en place réussie de la régate continentale de qualification Olympique et Paralympique World Rowing Asia & Oceania pour Tokyo 2020
- Préparation des World Masters Games 2022
- Poursuite de l'amélioration de la coordination avec World Rowing, IOC, NOC, MF, AF, 2020 OC, TMG
- Évaluation de l'héritage des Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020 et partage des valeurs des Jeux Olympiques et Paralympiques
- Discussions sur l'utilisation du champ de course Olympique de Tokyo (Sea Forest Waterway)
- Développement et promotion de l'Aviron dans la région Asie

Je continuerai à travailler pour renforcer la présence de l'aviron dans la société en soutenant les initiatives environnementales et en créant et développant l'attrait de notre sport.

Résumé

J'apprécie que les représentants de World Rowing et les FM nous aient soutenus à travers leur engagement pour l'aviron et les Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020, malgré la COVID-19 en 2020. Ceci témoigne de la détermination avec laquelle l'humanité compte se battre pour vaincre la pandémie.

Cette situation mondiale nous a fait comprendre la valeur du sport et que rien n'est jamais acquis. La coopération avec divers acteurs du monde du sport nous a aidé à mieux comprendre la valeur du sport. Je crois fermement que les Jeux seront une lueur d'espoir pour les gens du monde entier. Le soutien et la collaboration de la famille de l'aviron pour notre l'avenir sont grandement appréciés.

Enfin, je voudrais exprimer ma profonde gratitude au personnel de World Rowing qui s'engage sans cesse pour l'aviron mondial, ainsi qu'aux membres du Conseil, du Comité exécutif et des Commissions, ainsi qu'à nos fédérations membres. Mes sincères remerciements.

MEMBRE COOPTÉ DU CONSEIL

Lenka Dienstbach-Wech, (GER)

Les membres cooptés du Conseil sont institués par l'Art. 42 et le rôle de ces derniers est défini dans le livre des règles de la FISA, annexe 5, règles d'application de l'Art. 47 « Le président peut assigner des tâches spécifiques aux membres cooptés, en fonction des besoins ».

Activités et réalisations clés en 2020

- Groupe de travail mondial sur la protection ;
- Comité antidopage de la FISA ;
- Commission médicale du CIO ;
- Groupe de discussion virtuel du CIO sur la prévention du harcèlement et des abus dans le sport ;
- Comité santé, médecine et recherche de l'AMA.

En tant que membre coopté du Conseil, mon objectif était de développer davantage la stratégie de protection de la FISA au sein de notre fédération. Compte tenu de la situation, il a été décidé de mettre sur pied une série de webinaires éducatifs en ligne. L'importante préparation des webinaires a débuté vers la fin de 2020, avec pour objectif de les mettre en ligne début 2021. Nous nous sommes largement appuyés sur les solides ressources disponibles au sein de la grande communauté de l'aviron. Nous nous sommes également concentrés sur le projet en cours de lignes directrices à l'intention des fédérations membres (FM) pour développer leurs politiques de sauvegarde. Nous avons également réussi à obtenir des fonds pour un projet de recherche sur la protection dont la planification est en cours.

En tant que membre du Comité antidopage (maintenant appelé Groupe consultatif antidopage), j'ai participé au processus de transition de la stratégie de dépistage vers l'International Testing Agency (ITA) et à l'adaptation du panel existant aux normes internationales de bonne gouvernance.

En tant que membre de la Commission médicale du CIO, j'ai participé à une réunion présentielle en janvier à Lausanne durant les JOJ2020 et à deux réunions en ligne au cours de l'année. J'ai également représenté la commission des athlètes du CIO en tant qu'expert médical lors d'une réunion stratégique sur les transgenres et l'hyperandrogénie.

Je fais partie du groupe de discussion virtuel du CIO sur la prévention du harcèlement et des abus dans le sport, qui s'est réuni pour la première fois en septembre 2020. Ce groupe de discussion s'inscrit dans une stratégie sur quatre ans visant à développer la protection dans la communauté olympique. J'ai assisté à la Conférence mondiale du CIO sur la prévention des blessures et des maladies dans le sport où j'ai fait partie d'un groupe de discussion sur la sauvegarde dans le sport.

J'ai assisté à deux réunions virtuelles avec le comité HMR de l'AMA lors desquelles la crise COVID-19 était au centre des discussions. L'AMA a développé des stratégies et des recommandations pour que les ONAD continuent à effectuer des tests malgré les mesures sanitaires mises en place. Grâce à cette stratégie, le dépistage au niveau national et international a pu reprendre en 2020 après une forte baisse en mars, avril et mai 2020.

J'ai assisté aux réunions virtuelles du Conseil, qui m'ont permis d'être informée de l'évolution de la situation et de toutes les mesures prises par World Rowing durant cette année très difficile pour tout le monde du sport.

Autres réunions en 2020

- Réunion du Conseil, Budapest (HUN), janvier
- Réunions virtuelles du Conseil, 2 avril ; 13, 20, 27 juin ; 25 juillet ; 2 octobre
- Congrès ordinaire et extraordinaire de la FISA 2020, 16 – 18 octobre
- Réunion avec le Comité Exécutif novembre 2020, dans le cadre de la JCM

Objectifs pour 2020

- Nous organiserons une courte série de webinaires au début de l'année. Je coordonnerai et dirigerai le webinaire qui se concentrera sur les athlètes et les entraîneurs.
- Nous prévoyons un webinaire sur la protection et un atelier de questions-réponses plus tard dans l'année, en collaboration avec la Commission mondiale des athlètes d'aviron.
- Nous nous concentrerons également sur notre projet de recherche, que nous espérons développer davantage. L'envoi des questionnaires est prévu pour la seconde partie de l'année.
- Je me rendrai à Tokyo en tant que membre du groupe des Jeux de Tokyo 2020 et j'ai hâte d'assister à des Jeux Olympiques et Paralympiques couronnés de succès, malgré les restrictions dues à la pandémie de la COVID-19.

Je suis très honorée de continuer à faire partie du Conseil de World Rowing et je me réjouis d'apporter ma contribution dans les projets, en m'appuyant sur mon expérience à la fois d'athlète mais aussi de médecin afin de préserver la force et la forme de l'aviron.

POINTS 8, 9, 10, 11, 12, 13

8. Présentation des états financiers 2020

- Rapport financier 2020 82
- États financiers 2020 84

9. Rapport des auditeurs 85

10. Approbation des comptes 2020

11. Fixation du droit de candidature et de la cotisation annuelle

12. Budget pour 2022 92

Le budget 2022 est inscrit dans le plan financier quadriennal 2021-2024. Un budget pour 2022 mis à jour sera diffusé le 6 octobre 2021 qui tient compte de toutes les dernières informations disponibles.

13. Nomination des vérificateurs externes

Recommandation du Comité Exécutif, pour approbation par le Congrès :

- PriceWaterhouseCoopers de Lausanne, Suisse

RAPPORT FINANCIER

Introduction

Il aurait été difficile d'imaginer, fin 2019, que la pandémie de COVID-19 allait toucher l'ensemble du monde du sport. Tous les événements mondiaux d'aviron ont été annulés et en plus de cela, les Jeux Olympiques de 2020 ont été reportés à 2021 pour la première fois dans l'histoire du CIO. Évidemment cette situation de pandémie a affecté les finances dans tous les secteurs économiques et le sport en particulier. Cependant, la seconde moitié de l'année nous a redonné espoir, avec le déroulement de trois manifestations européennes d'aviron (senior, junior et U23). Une fin de saison d'aviron positive et encourageante.

Résultats financiers 2020

Malgré l'annulation de toutes nos régates télévisées de Coupe du Monde d'Aviron, l'année s'est terminée sur un résultat positif de + CHF 1'303'008. Ceci s'explique principalement par les décisions du Comité exécutif i) de réduire les coûts dans la mesure du possible compte tenu de l'incertitude et ii) de maintenir, à des fins de transparence, le niveau de la contribution des réserves à CHF 4'652'601 comme budgétisé. Le résultat est réduit à + CHF 996'164 après prise en compte des pertes sur le taux de change et d'une provision pour ajuster la valeur du portefeuille de titres aux valeurs plus basses du marché ou du prix d'achat.

Revenus

Les revenus globaux ont augmenté de 6,9% par rapport au budget, principalement en raison de la refacturation du programme de développement (+ CHF 149'658), de revenus commerciaux non prévus au budget (+ CHF 120'358) et des services de consultation non budgétisés pour les Jeux Olympiques de 2020 et les Championnats du monde d'aviron 2021 à Shanghai (+ CHF 210'480). Cependant, ces revenus supplémentaires ont été diminués par la perte sur certaines positions de notre portefeuille (- CHF 327'454) car nous avons réduit l'exposition aux actions en raison de l'incertitude liée au COVID-19.

Dépenses

En raison de la pandémie et des mesures strictes de réduction des coûts compte tenu de l'incertitude autour des revenus Olympiques (échéance et montant), les dépenses ont été réduites de 16,6% par rapport au budget d'une année d'activité « normale ». Toutes nos réunions avec les comités d'organisation, les fédérations membres, le Conseil et le Comité exécutif se sont tenues virtuellement, réduisant ainsi les frais de déplacement (et notre empreinte CO²). Le Congrès annuel, le Congrès extraordinaire et la réunion conjointe des commissions (JCM) ont également eu lieu virtuellement. World Rowing a réduit l'activité de son personnel de 50% entre avril et septembre 2020 et a bénéficié d'une aide au chômage du gouvernement suisse pendant cette période.

Bilan

Compte tenu de l'incertitude entourant à la fois i) la tenue des Jeux Olympiques de Tokyo et donc le montant des revenus Olympiques, ii) le futur des revenus commerciaux après la pandémie, nous nous sommes focalisés sur la création d'une marge financière aussi confortable que possible sur le bilan. À cet égard, World Rowing a bénéficié de deux prêts octroyés par la Confédération suisse. Le premier prêt de CHF 500'000, sans intérêt, avec remboursement à

long terme a été reçu en avril 2020. Le deuxième prêt de CHF 286'000, avec un taux d'intérêt de 0,5% avec remboursement trimestriel à partir de 2021, a été reçu en novembre 2020. De plus, le CIO a accordé un prêt à World Rowing sous forme d'avance sur les revenus Olympiques à hauteur de 2'150'000 USD, dont 1'075'000 USD (50%) ont été reçus en 2020, et le reste le 31 mars 2021. Le prêt sera déduit des revenus Olympiques versés après les Jeux de Tokyo.

Conclusion

Avec une réserve totale de CHF 5'280'150 à la fin du plan quadriennal 2017-2020, l'objectif d'une réserve permanente de CHF 4'000'000, communiqué dans le rapport financier 2019, a été atteint. Cette réserve devrait être en mesure de porter World Rowing jusqu'en 2021, compte tenu du retard d'un an sur les revenus Olympiques de Tokyo (sans cette réserve, World Rowing aurait dû contracter des emprunts supplémentaires pour couvrir cette année). Si les revenus Olympiques de Tokyo venaient à être inférieurs à ceux des cycles Olympiques précédents en raison de coûts plus élevés ou d'annulation, World Rowing devrait considérablement réduire sa base de coûts.

Plan financier quadriennal 2017-2020

(montants en francs suisses)

	2017	2018	2019	2020	2020
REVENUS	COMPTES	COMPTES	COMPTES	BUDGET	COMPTES
Compétitions - gestion	1 236 419	1 130 899	1 610 649	340 435	344 349
Compétitions - marketing et TV	1 403 547	1 199 234	1 170 675	160 000	280 358
Programme de développement	407 659	291 844	307 121	86 000	235 658
Marketing	185 476	196 021	247 977	80 000	125 657
Gouvernance	317 437	239 277	394 502	110 000	479 535
Contribution des réserves	3 952 326	3 780 116	4 131 626	4 652 601	4 652 601
Administration et finances	532 373	633 925	129 953	108 965	-198 878
REVENUS TOTAUX	8 035 237	7 471 317	7 992 503	5 538 001	5 919 280

	2017	2018	2019	2020	2020
DÉPENSES	COMPTES	COMPTES	COMPTES	BUDGET	COMPTES
Compétitions - gestion	422 388	618 610	939 378	588 774	245 239
Compétitions - logistique	794 544	734 772	648 043	601 000	115 112
Compétitions - marketing et TV	730 082	1 185 306	1 051 709	343 647	429 497
Compétitions - communication	98 766	83 092	82 507	46 485	17 187
Programme de développement	991 729	860 491	1 203 950	470 000	427 400
Communication	155 577	152 996	210 595	205 450	148 706
Marketing	167 875	139 600	112 732	67 000	26 363
Gouvernance	983 448	758 690	1 101 493	695 000	382 210
Administration et finances	3 084 973	2 902 431	3 162 512	2 520 645	2 824 557
DÉPENSES TOTALES	7 429 381	7 435 987	8 512 918	5 538 001	4 616 271
1^{er} résultat	605 856	35 330	-520 415	0	1 303 008
Perte de change	-160 187	-48 650	-44 115		-228 891
Ajustement provision pour pertes non réalisées sur titres	-242 679	-722 919	919 954		-77 953
RÉSULTAT DE L'EXERCICE	202 991	-736 239	355 424,11	0	996 164,19
Réserves totales de l'année précédente	20 142 154	16 189 828	12 409 712		8 278 086
Dissolution des réserves pour dépenses annuelles	-3 952 326	-3 780 116	-4 131 626		-4 652 601
Résultat reporté	836 326	1 039 316	303 078		658 501
RÉSERVES TOTALES	17 229 144	12 712 789	8 936 587		5 280 150

Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron (FISA)

Lausanne

Rapport de l'auditeur
au Congrès

sur les comptes annuels 2020



Rapport de l'auditeur

à Congrès de Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron (FISA)

Lausanne

En notre qualité d'auditeur et conformément à notre mandat, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron (FISA), comprenant le bilan, le compte d'exploitation et l'annexe pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2020.

Responsabilité du Comité Exécutif

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales, incombe au Comité Exécutif. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement de comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Comité Exécutif est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément aux Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de notre part de nous conformer aux règles d'éthique et de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'existence et l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2020 sont conformes à la loi suisse.

PricewaterhouseCoopers SA



Philippe Tzaud
Expert-réviseur



Nicolas Daehler
Expert-réviseur

Lausanne, le 18 juin 2021

Annexe:

- Comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe)

*PricewaterhouseCoopers SA, avenue C.-F. Ramuz 45, case postale, 1001 Lausanne
Téléphone: +41 58 792 81 00, Téléfax: +41 58 792 81 10, www.pwc.ch*

PricewaterhouseCoopers SA est membre d'un réseau mondial de sociétés juridiquement autonomes et indépendantes les unes des autres.

Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron, Lausanne
(World Rowing Federation)

BILANS AUX 31 DECEMBRE 2020 ET 2019

	2020	2019
	CHF	CHF
ACTIF		
Actif circulant		
Trésorerie	7'304'729	8'665'946
Liquidités	4'243'867	1'059'252
Titres de placement	3'235'472	7'703'351
Provision pour pertes non réalisées sur titres de placement	-174'610	-96'657
Créances d'exploitation	132'004	876'178
Actifs de régularisation	759'271	613'209
Total Actifs circulants	8'196'004	10'155'333
Actif immobilisé		
Immobilisations corporelles	181'453	58'397
Dépôt de garantie loyer	2'512	2'512
Prêt aux Fédérations d'Aviron	42'848	-
Total actif immobilisé	226'813	60'909
TOTAL DE L'ACTIF	8'422'817	10'216'242
PASSIF		
Capitaux étrangers à court terme		
Passifs de régularisation	1'252'754	948'135
Fournisseurs	112'772	331'520
Prêt Comité International Olympique	991'043	-
Prêt Covid-19	786'098	-
Total capitaux étrangers à court terme	3'142'667	1'279'655
Total capitaux étrangers	3'142'667	1'279'655
Capitaux propres		
Réserves permanentes	3'625'485	5'000'000
Réserves pour dépenses futures	-	3'278'086
Total résultat reporté	1'654'665	658'501
Résultat reporté des années précédentes	658'501	303'077
Résultat de l'année	996'164	355'424
Total capitaux propres	5'280'150	8'936'587
TOTAL DU PASSIF	8'422'817	10'216'242

Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron, Lausanne
(World Rowing Federation)

COMPTE D'EXPLOITATION POUR LES EXERCICES 2020 ET 2019

	2020		2019
	CHF		CHF
Revenus			
Revenus de compétition	344'349		1'610'649
Revenus de marketing et droits TV	280'358		1'170'675
Programmes de développement	235'658		307'121
Marketing	125'657		247'977
Administration et gouvernance	479'535		394'502
Transfert provenant des réserves	4'652'601		4'131'626
Total revenus opérationnels	6'118'158		7'862'550
Dépenses			
Dépenses de compétition	245'239		939'378
Dépenses logistiques	115'112		648'043
Dépenses de marketing et droits TV	429'497		1'051'709
Dépenses de communication	17'187		82'507
Programmes de développement	427'400		1'203'950
Communication Interne	148'706		210'595
Marketing	26'363		112'732
Gouvernance	382'210		1'101'493
Administration	2'642'307		2'857'414
Total dépenses opérationnelles	4'434'021		8'207'820
Résultat opérationnel avant charges/produits financiers	1'684'137	-	345'270
Produits financiers	128'576		370'572
Charges financières	- 509'704	-	545'717
Gain/(perte) de change	- 228'891	-	44'115
Variation de la provision pour pertes non réalisées sur titres de placement	- 77'953		919'954
Excédent de revenus (+) / Perte de l'année (-)	996'164		355'424

Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron, Lausanne
(World Rowing Federation)

TABLEAU DE VARIATION DU RESULTAT REPORTE POUR LES ANNEES SE TERMINANT
AU 31 DECEMBRE 2020 ET 2019

	<u>2020</u> CHF	<u>2019</u> CHF
Report en début d'année	658'501	303'077
A ajouter/moins:		
Résultat de l'année	996'164	355'424
Total report à la fin de l'année	1'654'665	658'501

TABLEAU D'EVOLUTION DES "RESERVES POUR DEPENSES FUTURES" ET DES "RESERVES
PERMANENTES" AU 31 DECEMBRE 2020 ET 2019

	<u>2020</u> CHF	<u>2019</u> CHF
Total des réserves au début de l'année	8'278'086	12'409'712
A ajouter:		
Revenu alloué au total reporté	-	-
Moins:		
Attribution contre les dépenses opérationnelles des années 2020 / 2019	- 4'652'601	- 4'131'626
Total des réserves à la fin de l'année	3'625'485	8'278'086
Total report à la fin de l'année	1'654'665	658'501
Total capitaux propres à la fin de l'année	5'280'150	8'936'587

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENT 2020

Note préliminaire sur l'audit

Bien qu'un contrôle restreint soit suffisant selon le droit suisse, le comité exécutif a décidé de soumettre les comptes de la FISA à un contrôle ordinaire sur une base volontaire.

1. Principes d'évaluation appliqués dans les comptes annuels

Les présents comptes annuels ont été établis conformément aux dispositions sur la comptabilité commerciale du Code suisse des obligations (Art. 957 to 963b CO). Les principaux principes comptables sont établis comme suit:

Base de comptabilisation

La FISA applique le principe de la délimitation dans le temps (accruals basis), sauf exception pour les inscriptions pour lesquelles le principe de la comptabilité de trésorerie est appliqué (cash basis).

Titres de placement

Les titres de placement sont évalués de manière individuelle à la valeur la plus basse entre le coût historique et la valeur de marché. Les variations sont reconnues dans le compte d'exploitation.

Actif immobilisé

Les immobilisations corporelles figurent au bilan à leur coût d'acquisition ou leur coût de revient, déduction faite des amortissements économiques nécessaires. Afin de calculer le montant des amortissements, les durées d'utilisation et méthodes d'amortissement suivantes sont appliquées:

Immobilisations	Useful life	Méthode
Mobilier et équipement	5 years	20% linéaire
Toblerones	5 years	20% linéaire
Matériel informatique et site internet	3 years	33% linéaire

Solidarité Olympique

Les fonds reçus de la Solidarité Olympique (S.O.) sous forme de subventions pour le développement du sport sont disponibles uniquement pour les activités définies par la S.O. Ces fonds sont reconnus en tant que revenus uniquement quand les dépenses prévues à cet effet ont lieu.

Taxes

La FISA est exemptée des impôts fédéraux, cantonaux et communaux sur les bénéfices et sur le capital.

Salaires et autres dépenses de personnel (comptabilisés sous Administration)	2020	2019
Salaires et autres dépenses de personnel	1'581'440	1'718'528

Contribution du CIO

La FISA reçoit une contribution du Comité International Olympique (CIO) suite aux Jeux Olympiques d'été. Ces fonds, qui sont reçus uniquement tous les quatre ans, représentent le financement principal de la FISA. Ils sont donc alloués aux dépenses opérationnelles qui sont planifiées sur une période de quatre ans par la comptabilisation au crédit des réserves pour dépenses futures. Des suites du report des Jeux Olympiques de 2021, aucune contribution pour droits télévisés n'a été reçue mais un prêt de CHF 991'403 a été obtenu du CIO.

Monnaies étrangères

Les éléments monétaires et non monétaires libellés en devises ont été convertis en Francs suisses en utilisant les taux de change suivants:

Monnaies étrangères	2020	2019
EUR	1.0816	1.0870
USD	0.8839	0.9709
GBP	1.2083	1.2735

Les taux de change utilisés pour les postes du bilan sont les taux en vigueur au 31 décembre; les taux de change utilisés pour les transactions effectuées en cours d'année et impactant les éléments au compte de résultat sont les taux moyens à la date de transaction.

2. Informations et commentaires sur les comptes annuels

2.1 Indication sur le nombre d'emplois à plein temps en moyenne annuelle

Le nombre d'emplois à plein temps en moyenne annuelle ne dépasse pas les 50 collaborateurs.

2.2 Actifs gagés en garantie des dettes de l'entreprise et actifs grevés d'une réserve de propriété

	2020	2019
Dépôt bancaire en garantie de loyer	2'512	2'512

2.3 Dettes de crédit-bail

	2020	2019
Véhicules	5'189	11'931

2.4 Indications relative à la structure détaillée des comptes

	2020	2019
Mobiliers et équipements	30'514	38'729
Équipements informatique et site internet	150'939	19'669
	181'453	58'397

Charge d'amortissement (inclus dans administration)	89'892	20'619
Charge d'amortissement sur les Toblerones (inclus dans Dépenses de Marketing et droits TV)	9'538	9'538

2.5 Produit extraordinaire hors période

Les produits extraordinaires sont le résultat de revenus hors période.

3. Impacts liés à la situation pandémique

Suite à la propagation du nouveau Coronavirus COVID-19 et aux restrictions imposées par le Conseil fédéral suisse, la Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron (FISA) a mis en place plusieurs mesures pour assurer la continuité de ses opérations.

Au vu de l'activité de la Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron (FISA) et de la situation actuelle, la direction estime que les répercussions liées au COVID-19, bien qu'importantes, sont sous contrôle.

Afin de limiter l'impact sur notre trésorerie, nous avons obtenu une indemnité RHT de la part de la confédération suisse pour CHF 179'246. ainsi que les prêts suivants qui seront remboursés selon les accords mis en place :

- Prêt CIO : CHF 991'043

- Soutien de la Confédération suisse, crédit COVID-19: CHF 786'098

Plan financier quadriennal 2021-2024

(montants en francs suisses)

	2021	2022	2023	2024
REVENUS	BUDGET	BUDGET	BUDGET	BUDGET
Compétitions - gestion	868 000	700 000	700 000	350 000
Compétitions - marketing et TV	1 000 000	850 000	850 000	200 000
Programme de développement	86 000	86 000	86 000	86 000
Marketing	150 000	200 000	200 000	80 000
Gouvernance	100 000	100 000	100 000	100 000
Contribution des réserves	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000
Administration et finances	300 000	250 000	175 000	100 000
REVENUS TOTAUX	6 504 000	6 186 000	6 111 000	4 916 000

	2021	2022	2023	2024
DÉPENSES	BUDGET	BUDGET	BUDGET	BUDGET
Compétitions - gestion	1 250 000	500 000	500 000	600 000
Compétitions - logistique	650 000	800 000	800 000	600 000
Compétitions - marketing et TV	800 000	500 000	500 000	350 000
Compétitions - communication	80 000	50 000	50 000	45 000
Programme de développement	300 000	400 000	400 000	400 000
Communication	150 000	150 000	150 000	150 000
Marketing	85 000	85 000	85 000	65 000
Gouvernance	800 000	700 000	725 000	695 000
Administration et finances	2 800 000	2 500 000	2 500 000	2 500 000
DÉPENSES TOTALES	6 915 000	5 685 000	5 710 000	5 405 000
1^{er} résultat	-411 000	501 000	401 000	-489 000
Réserves de l'année précédente	5 280 150	4 869 150	5 370 150	5 771 150
RÉSERVES TOTALES	4 869 150	5 370 150	5 771 150	5 282 150

POINT 14

**Compte rendu des prochaines compétitions de World Rowing
et des régates Olympiques et Paralympiques**

POINT 15

Lieu et date du prochain Congrès

Le Conseil propose que le Congrès ordinaire 2022 ait lieu le lundi 26 septembre 2022 à Racice, en République tchèque

POINT 16

Attribution des prochaines manifestations de World Rowing conformément à la règle 5

Aucune attribution d'événement proposée pour ce Congrès.

POINT 17

Rapports des Confédérations Continentales d'Aviron et autres Groupements de Membres

Confédérations continentales d'aviron reconnues selon l'Art. 18 :

1.	Confédération Africaine des sociétés d'aviron (FASA)	97
2.	Confédération d'aviron des Amériques (COPARE)	99
3.	Confédération Européenne d'aviron (ERC)	100
4.	Confédération d'aviron d'Océanie (ORCON)	103

Groupements de membres reconnus selon l'Art. 19 :

1.	Fédération arabe d'aviron (FAA)	104
2.	Association d'aviron des Balkans (BRA)	105
3.	Commonwealth Rowing Association (CRA)	106
4.	Coupe de la Jeunesse	107
5.	Confédération d'aviron d'Amérique du sud (CSAR)	108

CONFÉDÉRATION AFRICAINE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON (FASA)

Khaled Zein Eldin, Président

2020 était l'année du COVID-19 et du confinement dans le monde entier et les activités sportives ont dès lors été arrêtées dans tous les pays.

Réunions et réalisations clés en 2020

- Réunion virtuelle World Rowing – FASA, 6 octobre 2020

Le Président de World Rowing, le Directeur exécutif et le Représentant continental pour l'Afrique, Mehdi Garidi ont organisé une réunion avec le Président, Vice-président et le responsable du Comité technique de FASA pour discuter de la situation en Afrique durant la pandémie et pour offrir du soutien administratif à FASA.

- Premiers Championnats africains d'aviron en salle virtuels, 28 novembre 2020

17 pays africains et 2 non-africains étaient représentés et ont concouru dans 51 courses. Un total de 468 athlètes pour 51 courses dans un éventail complet de classes de bateau, dont 9 athlètes inscrits dans les classes para.

Une analyse des rameurs inscrits démontre que la plupart des équipes nationales étaient représentées et que plusieurs athlètes qualifiés pour les Jeux olympiques de 2021 étaient présents. 47 hommes et 33 femmes étaient inscrits pour participer à 2 événements.

AFRICAN ENTRIES	COUNTRY	TOTAL RACES ENTERED	FEMALE PARTICIPANTS	MALE PARTICIPANTS
	ALG	36	5	21
	ANG	4	1	3
	BEN	5	1	3
	CPV	3	1	1
	DJI	5	0	5
	EGY	35	12	19
	ETH	2	0	1
	FRA	1	0	1
	KEN	6	0	4
	LBA	14	2	12
	MAR	11	5	6
	NAM	2	2	0
	RSA	282	122	122
	SOM	1	1	0
	TUN	127	44	62
	UGA	8	4	3
	ZIM	12	6	5
Total African Entries		554	206	268

NON-AFRICAN ENTRIES	COUNTRY	TOTAL RACES ENTERED	FEMALE PARTICIPANTS	MALE PARTICIPANTS
	PYF	3	1	2
	USA	1	0	1
Total Non-African Entries		4	1	3



MEDAL TABLE

November 28th, 2020

BY EVENT			Gold	Silver	Bronze
Nb	Event	Distance			
1	JM U19	2000 m	TUN	TUN	RSA
2	JW U19	2000 m	RSA	TUN	RSA
3	M U23	2000 m	TUN	ALG	TUN
4	W U23	2000 m	MAR	ALG	TUN
5	LM U23	2000 m	TUN	TUN	MAR
6	LW U23	2000 m	TUN	UGA	
7	M	2000 m	EGY	ZIM	EGY
8	W	2000 m	NAM	RSA	RSA
9	LM	2000 m	ALG	TUN	EGY
10	LW	2000 m	TUN	UGA	RSA
11	M PR1	2000 m	TUN	RSA	TUN
12	M PR2	2000 m	CPV		
13	M PR3	2000 m	TUN	TUN	
14	W PR3	2000 m	TUN		
15	JM U19	500 m	RSA	EGY	TUN
16	JW U19	500 m	RSA	EGY	RSA
17	M U23	500 m	EGY	ALG	ALG
18	W U23	500 m	EGY	ALG	TUN
19	LM U23	500 m	TUN	EGY	TUN
20	LW U23	500 m	TUN	TUN	EGY
21	M	500 m	RSA	EGY	EGY
22	W	500 m	EGY	EGY	RSA
23	LM	500 m	EGY	ALG	ALG
24	LW	500 m	TUN	ALG	EGY

TOTAL					
Ranking	NFs	Gold	Silver	Bronze	Total
1	TUN	11	6	6	23
2	EGY	5	5	5	15
3	RSA	4	2	6	12
4	ALG	1	6	2	7
5	MAR	1	0	1	2
6	NAM	1	0	0	1
7	CPV	1	0	0	1
8	UGA	0	2	0	1
9	ZIM	0	1	0	1

Objectifs pour 2021

Notre plus grand défi pour les années à venir sera de poursuivre la promotion et le développement de l'aviron africain.

Nos objectifs sont :

- Travailler dur pour mettre en place l'Agenda 2021 et la réalisation de la stratégie de World Rowing ;
- Poursuivre l'amélioration de l'aviron féminin, en augmentant le nombre d'athlètes et d'entraîneurs féminins et leur niveau de compétition ;
- Essayer d'aider les Fédérations Nationales Africaines à participer aux Championnats Internationaux à travers une assistance pour l'hébergement et les bateaux, ainsi qu'une aide à la participation au Congrès de World Rowing dans le but de contribuer activement aux décisions prises ;
- Encourager l'aviron en salle dans les pays africains qui n'ont pas de champ de course.

Je tiens à remercier World Rowing qui soutient la promotion et le développement de l'aviron sur le continent africain.

CONFEDERATION D'AVIRON DES AMERIQUES (COPARE)

Fernando Ucha Martinez (URU), Président

En 2020 l'impact de la pandémie sur notre sport a été très significative. World Rowing a reporté ou annulé des événements sur tous les continents, et évidemment nous avons fait la même chose en Amérique.

Les événements prévus pour 2020 se sont déroulés en 2021, avec des mesures de contrôle et des protocoles sanitaires très stricts.

Dans la plupart des pays, nos athlètes n'ont pas pu s'entraîner sur l'eau ni pratiquer l'aviron normalement, en raison des restrictions dues à la COVID-19 et aux confinements. Plusieurs pays ont adopté l'utilisation d'ergomètres en isolement et dans le cadre privé, créant des événements en ligne qui se sont avérés être un substitut acceptable pour la pratique de notre sport.

En tant que Confédération, nous avons participé par visioconférence aux Congrès ordinaire et extraordinaire de la FISA 2020 en octobre, lors desquels d'importantes réformes statutaires ont été menées.

De plus, un travail virtuel a été effectué sur l'organisation des événements qui devaient être déplacés en 2021. Les effets de la pandémie dans nos pays ont été surveillés, notamment dans la pratique de notre sport. Cette information a été relayée dans les sondages que nous avons remplis conformément à la demande de World Rowing, notre fédération internationale.

CONFEDERATION EUROPEENNE D'AVIRON (ERC)

Ryszard Stadniuk (POL), Président

Le 27 mai 2006, il fût décidé de réintroduire une régate de Championnats européens d'aviron qui aurait lieu en septembre 2007 grâce à un accord entre World Rowing (précédemment FISA) et les Fédérations membres d'Europe. Une Assemblée générale des Fédérations membres européennes a été organisée afin de gérer le développement des compétitions d'aviron dans les pays membres de World Rowing en Europe et le Conseil de gestion de l'aviron en Europe a été créé (European Rowing Management Board - ERMB).

à la suite de la décision du Congrès extraordinaire de la FISA en 2017 de reconnaître les confédérations continentales (Art. 18 des Statuts de World Rowing), les délégués des Fédérations membres européennes ont décidé de créer une confédération continentale pour l'Europe lors d'une Assemblée générale extraordinaire qui s'est tenue le 22 novembre 2018. Lors de cette même Assemblée générale, Ryszard Stadniuk a été élu Président. Durant l'Assemblée générale de la confédération européenne d'aviron en 2019 à Lucerne, Annamarie Phelps a été élue vice-présidente et Eva Szanto secrétaire du Conseil européen d'aviron (ERB). L'ERB est le corps exécutif de la confédération européenne d'aviron (ERC). L'ERC a été reconnue officiellement par World Rowing lors de son congrès ordinaire 2019 à Linz, Autriche.

Toutes les fédérations européennes de World Rowing ainsi qu'Israël remplissant les conditions d'admission peuvent devenir membres de l'ERC.

La mission du ERC: European Rowing a pour ambition de se positionner comme une confédération continentale leader, apportant de la valeur ajoutée à l'aviron mondial. L'ERC soutient la réalisation des objectifs stratégiques de World Rowing, qui visent à assurer le succès et la pérennité de l'aviron, en favorisant la collaboration des fédérations nationales au bénéfice de la durabilité de notre sport.

Activités et réalisations clés en 2020

- La réunion des présidents de la Confédération européenne d'aviron, Vienne (AUT) du 20 au 22 février a été accueillie par la Fédération autrichienne d'aviron; un grand merci aux organisateurs pour leur soutien. Les présidents et secrétaires généraux présents ont débattu, en plus des questions prioritaires pour le continent, des points suivants : programmes des compétitions européennes d'aviron et alternatives possibles au format pour les épreuves junior; soumission d'un projet Erasmus+ pour la création d'un programme éducatif et de développement du leadership féminin/coaching ; Règles de l'aviron en salle ; et projet de stratégie européenne de l'aviron. Le président de World Rowing a participé à une session sur les questions ayant trait à WR, et plus particulièrement aux actualités et discussions.
- Championnats d'Europe d'aviron en salle, Prague (CZE) – Cet événement a eu lieu le 11 janvier au Královka Hall à Prague, CZE en même temps que les championnats nationaux CZE. L'événement proposait 'un classement para la veille de la compétition. La participation à l'ensemble de l'événement a été excellente avec 30 fédérations européennes représentées, 928 inscriptions et 105 disciplines. Neuf titres européens d'aviron ont été décernés dans les disciplines W, M, LW, LM et 5 para.
- Championnats d'Europe d'aviron U23, Duisburg (GER), les 5 et 6 septembre, ont été le premier grand événement international d'aviron organisé sous les directives de prévention Covid. Beaucoup de travail et de coordination ont été nécessaires entre l'ERB, l'équipe

chargée des événements de World Rowing, la commission de médecine sportive et le comité d'organisation local, ainsi qu'avec la Fédération allemande d'aviron, pour tester, in situ, les nouveaux protocoles. Le Directeur exécutif de World Rowing était présent pour évaluer les nouvelles directives. Cet événement a été l'ERU23CH le plus fréquenté à ce jour, avec 31 fédérations membres, 230 équipages et 648 athlètes (58% hommes et 42% femmes). Le comité d'organisation (CO) a déployé de grands efforts pour organiser avec succès cet événement en situation de pandémie.

- Championnats européens d'aviron Juniors, Belgrade (SRB) – initialement programmés du 5 au 7 juin ont été reportés aux 26 et 27 septembre en raison de la pandémie. Le CO a pris soin de s'assurer que les directives de prévention COVID-19 étaient respectées tout au long de l'événement. Le soutien précieux de ses partenaires financiers a permis d'éviter tout coût supplémentaire pour les fédérations. 27 MF, 139 équipages, 433 athlètes ont participé.
- Les Championnats d'Europe d'aviron, Poznan (POL) – initialement programmés du 5 au 7 juin ont été reportés aux 9 aux 11 octobre. Il s'agissait du seul événement international d'aviron senior élite organisé en 2020. 31 FM ont participé en inscrivant 207 équipages (517 athlètes). Ces championnats ont marqué le début des disciplines européennes de para-aviron. Le CO très expérimenté et le bon fonctionnement de la communication tout au long de l'événement ont permis de faire face aux nombreux défis relatifs à l'implémentation des mesures de prévention Covid. La date butoir pour la décision de maintenir l'événement a été repoussée le plus tard possible. Des tests de dépistage étaient possibles sur place et un espace d'isolement a été prévu en cas de suspicion de cas positif. L'événement a été couvert par 38 diffuseurs couvrant 22 pays et deux agences de presse. Les retours des athlètes sur l'événement ont été très positifs.
- L'Assemblée générale de la Confédération européenne d'aviron (ERC) a eu lieu lors des ERCH à Poznań le 10 octobre avec une participation en partie présentielle et en partie par vidéoconférence. L'ordre du jour comportait le compte rendu de la réunion des Présidents ainsi qu'un débat sur les priorités stratégiques de l'aviron européen, y compris le développement d'événements d'aviron de mer pour le continent.
- Suite à la volonté des Fédérations membres de promouvoir les événements d'aviron de mer et à la proposition généreuse de Davide Filippi d'accueillir et de parrainer un événement, un premier Challenge Européen d'aviron de mer a eu lieu à Donoratico (ITA) du 23 au 25 octobre. Cet événement était l'occasion pour les équipages des fédérations membres de participer dans les épreuves senior et junior de Beach Sprint en testant en deux champs de course simultanément, et aux équipages seniors des clubs/MF de participer à l'épreuve d'endurance. L'événement a rassemblé 242 athlètes, représentant 16 nations dans les deux disciplines. L'événement a reçu le soutien du président de la Commission d'aviron de mer, des membres de l'ERB, des arbitres locaux de World Rowing et d'un responsable des événements WR. La météo a posé de sérieux défis, mais le lieu, l'infrastructure et l'ambiance étaient excellents et le CO serviable et flexible. De nombreuses leçons ont été tirées pour les éditions futures.
- Participation à la réunion conjointe des commissions (JCM) – novembre
- Organisation de quatre Championnats européens d'aviron couronnés de succès.
- Introduction du para-aviron aux Championnats continentaux senior.
- Premiers pas dans l'élaboration d'une stratégie de développement de l'aviron de mer pour le continent.

- Réalisation d'un sondage auprès des FM concernant l'avenir de l'aviron poids léger pour soutenir les décisions concernant les programmes de compétition.
- Organisation de l'Assemblée générale et d'une réunion des présidents de fédérations nationales pour convenir de la stratégie européenne d'aviron.
- Conclusion et signature de l'accord de coopération entre World Rowing et European Rowing.
- L'aviron européen continue de progresser vers l'égalité du nombre d'athlètes masculins/féminins participants aux Championnats.

Objectifs pour 2021

- Garantir que les compétitions européennes d'aviron puissent se poursuivre en toute sécurité dans le cadre des protocoles imposés par la pandémie.
- Progresser dans le développement de l'aviron de mer et convenir des dates pour les Championnats européen d'aviron de mer en 2022.
- Maintenir la bonne communication et les relations entre les FM par le biais de la réunion annuelle des présidents.
- Continuer à améliorer les politiques de protection contre les abus et le harcèlement et les politiques environnementales pour soutenir et s'aligner avec celles de World Rowing.
- Réviser et soumettre un projet pour un financement Erasmus+ pour soutenir le développement du programme OVEP ainsi qu'un réseau de coaching et de leadership pour les femmes.
- Renforcer l'identité de la marque European Rowing pour ajouter de la valeur à l'aviron européen et mondial.

Résumé

Ce fut une année importante et difficile pour l'aviron européen. Grâce à l'engagement positif avant, pendant et après les événements de la Commission World Rowing de médecine du sport, de l'équipe dédiée aux événements de World Rowing, des comités d'organisation locaux et des membres de l'ERB, cinq événements sportifs importants ont pu se dérouler en Europe malgré la pandémie de Covid 19. La communauté européenne d'aviron a agi de façon très responsable et disciplinée et la gouvernance des événements a bien fonctionné.

Membres de l'ERB 2020

Ryszard Stadniuk (POL), Responsable

Nebojsa Jevremovic (SRB)

Dusan Machacek (CZE)

Annamarie Phelps (GBR), Vice responsable

Algirdas Raslanas (LU)

Patrick Rombaut (BEL)

Eva Szanto (HUN), Secrétaire

CONFÉDÉRATION D'AVIRON D'OCÉANIE (ORCON)

Lee Spear (NZL), Président

La Confédération d'aviron d'Océanie (ORCON) a été formée en 2010 par les trois fédérations actives à ce moment-là en Océanie – l'Australie, la Nouvelle Zélande et Vanuatu. ORCON a été reconnu officiellement par World Rowing en tant que confédération continentale pour l'Océanie lors du Congrès de World Rowing en 2018. ORCON a été la première confédération continentale à être reconnue selon les règles d'application de l'Article 18 des Statuts de World Rowing.

Toute fédération nationale d'aviron en Océanie, membre de World Rowing, membre de son association nationale Olympique et qui remplit les critères d'admission, peut devenir membre d'ORCON.

ORCON est actuellement composé des huit membres suivants de World Rowing : l'Australie, la Nouvelle Zélande, Vanuatu, les Samoa américaines, Samoa, Kiribati, Fiji et Tonga. Les associations de Samoa, Tonga et Fiji sont actuellement inactives.

L'objectif premier et principal d'ORCON est de « développer et promouvoir l'aviron dans la région de l'Océanie en collaboration avec World Rowing ».

ORCON travaille en étroite collaboration avec World Rowing afin de promouvoir l'aviron dans les petits pays insulaires du Pacifique. Les restrictions de voyage résultant de la pandémie de COVID-19 ont entravé les travaux de développement, mais cela reprendra une fois qu'il sera possible de voyager entre les îles du Pacifique.

FÉDÉRATION ARABE D'AVIRON (FAA)

Khaled Zein Eldin, Président

La FAA compte actuellement 17 membres et a organisé les 12^e Championnats d'aviron arabes.

L'adhésion est ouverte aux Unions nationales arabes qui soumettent une demande approuvée par le Comité Olympique.

Les objectifs clés de la FAA comprennent le développement de l'aviron et des athlètes du monde arabe, en collaboration avec World Rowing et l'association continentale/régionale, ainsi que le soutien à la création des Championnats arabes.

Activités en 2020

Cette année était l'année de la COVID-19, cette année était l'année du confinement dans le monde entier, et en raison de la crise COVID-19, toute activité sportive a été interrompue dans tous les pays.

Aucune activité sportive n'a eu lieu dans le monde arabe au cours de cette année 2020.

ASSOCIATION D'AVIRON DES BALKANS (BRA)

Zdravko Golaboski, Président

L'Association d'aviron des Balkans est une association régionale européenne d'aviron, active dans la péninsule balkanique, fondée en 1973 à Athènes, en Grèce.

À ce jour, ses fédérations membres sont: l'Albanie, la Bulgarie, la Bosnie-Herzégovine, la Grèce, la Macédoine du Nord, la Roumanie, la Serbie et la Turquie.

L'objectif de l'Association d'aviron des Balkans est de développer et de promouvoir toutes les formes d'aviron, d'améliorer les relations entre les fédérations membres et les pays des Balkans et d'organiser chaque année les Championnats d'aviron des Balkans. Chaque fédération membre accueille à tour de rôle les Championnats d'aviron des Balkans et prend la présidence de l'Association pour cette année. Toutes les personnes impliquées dans les activités de l'Association d'aviron des Balkans sont des bénévoles. Les Championnats d'aviron des Balkans se tiennent généralement le deuxième week-end de septembre de chaque année. Le Congrès ordinaire annuel de l'Association est organisé pendant les Championnats des Balkans.

Les statuts et le code des courses de la BRA sont basés sur les règles de World Rowing, et les membres de la BRA doivent être des fédérations membres de World Rowing.

L'administration de la BRA se compose du Congrès, du Conseil, du Président et du Secrétaire général. La Commission des entraîneurs est composée de sept membres, un représentant pour chaque fédération membre ; le Coordinateur de la Commission des entraîneurs est nommé par le Congrès. La Commission des arbitres se compose de cinq membres, arbitres internationaux, pas plus d'un représentant par pays ; le Coordinateur de la Commission des arbitres est désigné par le Congrès.

Activités en 2020

2020 a été une expérience négative pour tout le monde du sport, et cette situation a également affecté les compétitions dans les Balkans. Considérant la santé et la sécurité des participants et compte tenu des mesures sanitaires imposées, le Congrès ordinaire de la BRA a décidé, à l'unanimité, d'annuler les Championnats d'aviron des Balkans 2020, qui n'ont pas pu être reportés.

Les Championnats d'aviron des Balkans 2021 ont été attribués à la Macédoine du Nord.

L'Association continue de travailler au développement de l'aviron dans la région des Balkans et à l'amélioration du niveau de compétition pour les cadets et les juniors.

COMMONWEALTH ROWING ASSOCIATION (CRA)

Peter Cookson (CAN), Président

La Commonwealth Rowing Association a été reconnue comme un groupement membre de World Rowing en 2019. Les objectifs de la CRA sont de favoriser des relations cordiales entre ses membres et d'encourager le travail en partenariat entre les fédérations nationales d'aviron du Commonwealth, au profit des athlètes, des citoyens et des communautés du Commonwealth.

Les 34 membres de la CRA sont : Afrique du Sud, Angleterre, Australie, Bahamas, Bangladesh, Barbade, Bermudes, Canada, Chypre, Écosse, Fidji, Ghana, Gibraltar, Inde, Île de Man, Irlande du Nord, Jamaïque, Jersey, Kenya, Kiribati, Malte, Namibie, Nouvelle-Zélande, Nigeria, Ouganda, Pakistan, Pays de Galles, Samoa, Saint-Vincent-et-Grenadines, Singapour, Sri Lanka, Trinité-et-Tobago, Vanuatu, Zambie.

2020 a été une année très difficile pour nous tous. Pourtant, nous avons pu tenir une Assemblée générale annuelle réussie en décembre, par vidéoconférence. Nous planifions actuellement le prochain événement de la Commonwealth Rowing Association qui se tiendra en 2022.

Membres du Comité exécutif

Membre exécutif : Dorothy Roberts Blackie, Écosse

Membre exécutif : Ian Robson, Australie

Membre exécutif : M.V (Steve) Sriram, Inde

Secrétaire général : Christa Diekmann, Namibie

Président : Peter Cookson, Canada

COUPE DE LA JEUNESSE

Gary Harris (GBR), Président

La Coupe de la Jeunesse est une organisation dont le but premier est d'organiser la régate annuelle de la Coupe de la Jeunesse. Cette régate juniors internationale est réservée aux fédérations européennes et se dispute sur invitation. La Coupe de la Jeunesse est une compétition amicale empreinte de respect des autres et dans un environnement permettant à chacun de donner le meilleur de lui-même. Pour de nombreux rameurs, la Coupe de la Jeunesse marque le début de leur carrière internationale. La régate offre un programme sur deux jours de compétition avec des prix et une compétition par points et par équipe pour l'attribution annuelle du trophée de la Coupe de la Jeunesse.

Coupe de la Jeunesse en 2020

La Coupe de la Jeunesse en 2020, initialement prévue à Linz-Ottensheim, a été annulée en raison de la perturbation généralisée de la vie quotidienne à travers l'Europe causée par la pandémie de COVID-19. Malgré tous les efforts du comité d'organisation, l'événement n'a pas pu se dérouler comme prévu.

Suite à l'annulation de la Coupe 2020, le Comité exécutif a travaillé avec le comité d'organisation 2020 et avec les fédérations membres prévoyant d'accueillir de futurs événements pour les reprogrammer. Je suis reconnaissant de cette généreuse coopération de la part de toutes les personnes impliquées.

Alors que nous approchons de la date de la Coupe reprogrammée à Linz-Ottensheim, du 6 au 8 août 2021, la pandémie continue de perturber la vie de chacun et j'espère que l'événement aura lieu cette année. Encore une fois, je dois exprimer ma profonde gratitude pour le travail de préparation inlassable du Comité d'organisation pour accueillir la Coupe cette année dans des circonstances aussi difficiles.

Gouvernance

Lors de la réunion d'hiver et de l'assemblée générale extraordinaire de février 2020, tenues à Linz, les délégués des 14 MFs ont admis les fédérations de Norvège et de Suède comme nouveaux membres, portant le nombre de membres à seize. Les membres ont également approuvé des modifications à la Constitution et au Code des courses pour refléter l'augmentation du nombre de membres. D'autres changements comprenaient l'harmonisation des règles d'éligibilité des athlètes avec celles de World Rowing.

Fédérations membres à ce jour :

Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, France, Grande-Bretagne, Hongrie, Irlande, Italie, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Suède et Suisse..

L'Assemblée ordinaire des délégués prévue durant la Coupe en Autriche n'a pas eu lieu et les affaires en suspens ont été reportées à 2021.

Le Comité exécutif de la Coupe de la Jeunesse en 2020 était composé du président, Gary Harris (GBR), de la secrétaire générale, Gwenda Stevens (BEL) et des conseillers techniques Bas Labordus (NED) et Judit Mezaros (HUN).

Manifestations à venir

1. 2021 Linz-Ottensheim (AUT)
2. 2022 Castrelo de Mino (ESP)
3. 2023 Amsterdam (NED)

CONFÉDÉRATION D'AVIRON D'AMÉRIQUE DU SUD (CSAR)

Raúl R. Poletti (ARG), Président

Gerd Hellmuth Thiede Friesen (PAR), Secrétaire-Trésorier

La CSAR a été fondée le 28 juillet 1945 et reconnue par World Rowing le 11 janvier 2013. Le 2 octobre 2017, la CSAR a été reconnue en qualité de groupement de fédérations membres de World Rowing. La CSAR est également reconnue par Organización Deportiva Sudamericana (ODESUR), Organización Deportiva Bolivariana (ODEBO), Asociación de Confederaciones Deportivas Sudamericanas (ACODESU) and Confederación Panamericana de Remo (COPARE).

Membres de CSAR: Association d'aviron d'Argentine, Confédération d'aviron du Brésil, Fédération d'aviron de Bolivie, Fédération d'aviron du Chili, Fédération d'aviron et de canoë de Colombie, Fédération d'aviron d'Équateur, Fédération d'aviron du Paraguay, Fédération d'aviron du Pérou, Fédération d'aviron d'Uruguay et Fédération d'aviron du Venezuela.

Manifestations en 2020

En raison de la pandémie de COVID-19 en Amérique du Sud, la Confédération a dû suspendre le Championnat senior prévu en mars et les Jeux sud-américains de la jeunesse prévus en octobre.

Les événements suspendus ont été reportés à 2021.

L'activité s'est limitée à :

- des compétitions virtuelles en salle sponsorisées par la Confédération en Argentine et au Brésil ;
- un séminaire pour arbitres organisé en ligne par Estanislao Ramírez Cárcamo, arbitre World Rowing du Chili.

POINT 18

Rapport sur les demandes d'affiliation et vote

A la date butoir, il n'y avait pas de demandes d'affiliation.

POINT 19

**Réexamen ou confirmation des décisions (réf. Art. 30) prise par le Conseil,
en application de l'Art. 32 et du paragraphe 3.2 et 3.3 de l'Art.45, ou par
le Comité exécutif, en application du paragraphe 3.4 de l'art. 51**

A la date butoir, il n'y avait pas de demandes de réexamen ou de confirmation.

POINT 20

Elections du Conseil et du Comité exécutif conformément aux articles 39 et 49

Les postes suivants au sein du Conseil doivent être élus au Congrès :

1. Président

Candidat - Jean-Christophe Rolland (nominé par FRA)

2. Vice-president

Candidat - Tricia Smith (nominé par CAN)

3. Trésorière

Candidat - Gerritjan Eggenkamp (nominé par NED)

4. Responsable de la commission d'aviron de mer (mandat jusqu'au 31 décembre 2023)

Candidat – Guin Batten (nominé par GBR)

5. Responsable de la commission genre, égalité, diversité et inclusion (pour remplacer la commission féminine d'aviron ; mandat jusqu'au 31 décembre 2023)

Candidate – Jacomine Ravensbergen (nominé par NED)

6. Responsable de la commission d'aviron en salle (mandat jusqu'au 31 décembre 2023)

Candidat - Filip Ljubicic (nominé par SRB)

Élection des trois membres du Conseil au Comité Exécutif

Conformément à l'art. 49, trois membres du Conseil sont élus individuellement au Comité Exécutif sur proposition du Conseil.

La proposition du Conseil sera envoyée le 6 octobre 2021 aux Fédérations membres.



**2021 World Rowing Ordinary Congress, 6 November 2021
Nomination Form for the Council Elections**

Our member national federation, French Rowing Federation would like to make a nomination for:

X President	Chair of Coastal Rowing Commission
Vice-President	Chair of Indoor Rowing Commission
Treasure	Chair of Gender Equality, Diversity and Inclusion Cross Commission

Information on the candidate:

First and Last name: Jean-Christophe ROLLAND

Gender: Male

Birth year : 03.07.1968

Nationality: French

Email address: jean-christophe.rolland@worldrowing.com

Languages : English, French

Education History:

Master's degree, Electrical, Electronics and Communications Engineering – ESCPE Lyon (Ecole Supérieure de Chimie Physique Electronique) 1991

Professional History:

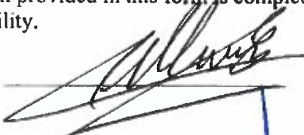
- Recruited in 1993 by EDF Nuclear Division, one of the world's leading electric utility companies
- Ten years as an engineer in nuclear power plants
- Deputy Director of local authorities market segment and then HR Director of a strategic regional unit
- Management of the EDF partnership with London 2012 Olympic Games
- Managing Director EDF Swiss subsidiary.

Sport History:

- Athletes' Commission since 1994, Chair 2002-2011
- FISA Council Member, Athletes Representative 2002-2011, Co-opted Council Member 2012-2013
- FISA Executive Committee member from 2004 to 2011
- Elected President of FISA in September 2013, took office in July 2014
- IOC Member since 2017
- Paris2024 EB member

Candidates are invited to submit a letter of motivation for inclusion in the Agenda Papers.

I, the above-mentioned candidate, confirm that the information provided in this form is complete and accurate and that, if elected, I will carry out the related duties to the best of my ability.

Place, date: 12th July 21 Signature of candidate: 

Name and Signature of Federation President or Secretary General: Christian Vandenberghe 



Please submit this completed Nomination form to World Rowing before **6 August 2021**

World Rowing
Av. De Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland
Fax +41-21-617 83 75 or Email: info@worldrowing.com

Dear Member Federation delegates,
Dear rowing friends,

In 2017, at the Congress in Sarasota I had the great honour of being re-elected President of FISA by you. It has been an exciting and intense journey since, with many challenges and difficulties but also fantastic times and opportunities for our sport.

We are living in a fast-moving world, in a constantly changing environment and the world of sport is more competitive than ever. The Covid 19 pandemic has hit the world and everyone, every organisation and, specifically, sport has suffered strong impacts and is still experiencing incredible challenges.

Fortunately, thanks to the collective determination of key stakeholders, the Olympic Games are going on and, as far as we are concerned, our team has delivered a successful Olympic regatta despite the huge difficulties and obstacles all along the preparation and to the very end.

In the past four years, I have had the immense privilege to lead the organisation with fantastic people; in the Executive Committee, the Council and the staff. All committed to our sport, without personal agenda and collectively committed to build the best future for our organisation with full respect of the best values of our sport. I would like to express my gratitude to the Member Federations as well for the always constructive collaboration.

This is what gives me the passion and the energy to serve our sport and our athletes.

Before us, we have a heavy but exciting task: to continue to adapt our organisation and keep it robust, to continue to adapt our Olympic strategy and remain strong in the Olympic movement, with a solid Olympic programme, and to continue to enlarge our community with the development of our different disciplines.

After consideration of the context and my professional environment, in particular, I have decided to present to you, dear delegates and representatives of our Member Federations, my candidature and stand for re-election as President. If you allow me and give me the confidence, I will pursue my engagement for our sport, I will continue with you, the Council and all of our staff, to serve our organisation and our sport for a sustainable future. More than ever, I feel the energy and the motivation for the rowers of today and most importantly for the rowers of tomorrow.

Sincerely,



Jean-Christophe ROLLAND



2021 World Rowing Ordinary Congress, 6 November 2021

Nomination Form for the Council Elections

Our member national federation, (name of federation): Rowing Canada, would like to make a nomination for:

- | | |
|--|---|
| ☐ President | ☐ Chair of Coastal Rowing Commission |
| ☒ Vice-President | ☐ Chair of Indoor Rowing Commission |
| ☐ Treasurer | ☐ Chair of Gender Equality, Diversity and Inclusion Cross Commission |

Information on the candidate:

First and Last name: Tricia Smith

Gender: ☐ Male ☒ Female Birth year: 1957 Nationality: Canadian

Languages: English, some French

Education History:

University of British Columbia, Honorary Doctorate of Laws (2001) for leadership in sport, women in sport, and sport and the law.
University of British Columbia, Bachelor of Laws (1985).
University of British Columbia, Bachelor of Arts, International Relations (1981).

Professional History:

Lawyer, claims and risk management professional, retired business owner. Former sports arbitrator until elected member of the International Council of Arbitration for Sport (ICAS).

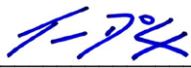
Sport History:

Four time Olympian, Olympic silver medalist, seven time World Championship medalist, Commonwealth Games gold medalist. President Canadian Olympic Committee since 2015, IOC member since 2016 (members of Juridical and Women's Commissions). Member of the Board of ICAS and the Association of National Olympic Committees and the Executive Board of Pan Am Sport.

Candidates are invited to submit a letter of motivation for inclusion in the Agenda Papers.

I, the above-mentioned candidate, confirm that the information provided in this form is complete and accurate and that, if elected, I will carry out the related duties to the best of my ability.

Place, date: Tokyo, 2021-08-02 Signature of candidate: 

Name and Signature of Federation President or Secretary General: 

Terry Dillon - CEO Rowing Canada

TO BE PUBLISHED IN THE CONGRESS AGENDA PAPERS

Please submit this completed Nomination form to World Rowing before **6 August 2021**

World Rowing
Av. De Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland
Fax +41-21-617 83 75 or Email: info@worldrowing.com



2021 World Rowing Ordinary Congress, 6 November 2021

Nomination Form for the Council Elections

Our member national federation, (name of federation): KNRB, Royal Dutch Rowing Federation, would like to make a nomination for:

- | | |
|---|---|
| ☐ President | ☐ Chair of Coastal Rowing Commission |
| ☐ Vice-President | ☐ Chair of Indoor Rowing Commission |
| ☒ Treasurer | ☐ Chair of Gender Equality, Diversity and Inclusion Cross Commission |

Information on the candidate:

First and Last name: Gerritjan Eggenkamp

Gender: ☒ Male ☐ Female Birth year: 1975 Nationality: Dutch

Languages: English/Dutch (fluent), French/German (basic)

Education History:

- Delft University of Technology, Masters Degree in Applied Computer Science
- Oxford University, Said Business School, Masters Degree in Management

Professional History:

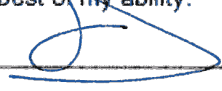
- Started professional career at ING (Netherlands largest bank, '02-'04)
- Consultant at McKinsey&Company ('04-'13), focusing mainly on strategy and corporate finance projects
- Partner at Avedon Capital Partners ('13-today), a private equity firm that invests in mid sized companies in Benelux and Germany aiming to grow, holding several board positions at investment companies

Sport History:

- Participant World '97, '98, '03 (M4x), '01 (M2x), '07 (M8+); OG '96 (spare), '00 and '04 (M8+)
- World Rowing Co-opted Council Member ('15-'18); World Rowing Treasurer ('19-today)
- President Organizing Committee World Rowing Championships Amsterdam 2014
- Treasurer Dutch Delta Games ('08-13; '17-today), initiative to get Olympics to the Netherlands

Candidates are invited to submit a letter of motivation for inclusion in the Agenda Papers.

I, the above-mentioned candidate, confirm that the information provided in this form is complete and accurate and that, if elected, I will carry out the related duties to the best of my ability.

Place, date: Amstelveen, 1/8/2021 Signature of candidate: 

Name and Signature of Federation President or Secretary General: _____

TO BE PUBLISHED IN THE CONGRESS AGENDA PAPERS

Please submit this completed Nomination form to World Rowing before **6 August 2021**

World Rowing
Av. De Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland
Fax +41-21-617 83 75 or Email: info@worldrowing.com

Dear Delegates of World Rowing member federations,

I would be honoured to continue in my role as World Rowing Treasurer that I took over from Mike Williams in 2019. Based on my understanding of the role of World Rowing Treasurer and the challenges World Rowing faces, I am convinced I can make a positive and lasting impact for the following reasons:

- *Strong financial (reporting) skills:* Over the past 20 years I have built up strong financial and accounting skills in different professional roles at ING Bank (assessing loans), McKinsey (consultant in the corporate finance practice) and now as investor at Avedon Capital Partners (private equity). Furthermore, I have gained considerable financial-based experience as a shareholder / board member at the companies in which I have invested at Avedon as well as in my role as Treasurer of the Bas van der Goor Foundation (Foundation focused on improving quality life of people with diabetes through sports, set up by 1996 Volleyball Olympic gold medallist with diabetes).
- *Good understanding of World Rowing's financials and challenges:* As Treasurer and member of the Finance Sub-Committee I have built up a very good understanding of World Rowing's financials and risks. Also, I think I have been able to build on Mike William's legacy maintaining financial stability of World Rowing through a challenging Covid period.
- *Strategic thinker and team player:* naturally I am a strategist, a capability that I have further developed while at McKinsey & Company. I am convinced that I will be able to make a strong contribution in identifying solutions to World Rowing's challenges from my financial and strategic background.
- *Significant experience in a variety of 'roles' within rowing:*
 - o *Athlete:* having competed in (World Rowing) regattas over a period of more than 15 years, starting with the Coupe de La Jeunesse in 1992, participating in 3 Olympic Games and many other regattas in the world, including for example the Head of the Charles and the Oxford-Cambridge Boat Race, I believe I have developed a strong perspective on what are key elements of a regatta, especially from an athlete's perspective.
 - o *Event organiser:* as President of the organising committee of the Amsterdam 2014 World Rowing Championships I have learnt the operational and financial challenges of organizing a premier event such as the World Rowing Championships, while interacting closely with many people from World Rowing.
 - o *Council member and Treasurer:* being elected as a co-opted Council member in 2015 focusing on both World Rowing finances and event budgets and then as Treasurer as of 2019, I have obtained a good understanding of World Rowing's governance structure and decision-making.
- *Strong network in rowing, and in the wider sports movement:* through all of the above roles I have built a strong network with many different people in the rowing community which should allow me to work effectively in the role of Treasurer. Having been involved with the Dutch Olympic Committee in a variety of roles, and having been on the Board of the Olympic Plan 2028 (initiative to get the Olympic Games to the Netherlands) I also have an understanding of the broader sporting context and have built a relevant network.

I would be honoured to continue as Treasurer and a dedicated member of the World Rowing Executive Committee, whereby I think continuity of people in the Executive Committee would be especially helpful at this moment, given the transition to a new Executive Director and the importance (s)he gets off to a good start.

Best regards,



Gerritjan Eggenkamp



2021 World Rowing Ordinary Congress, 6 November 2021

Nomination Form for the Council Elections

Our member national federation, (name of federation): British Rowing, would like to make a nomination for:

- | | |
|---|---|
| ☐ President | ☒ Chair of Coastal Rowing Commission |
| ☐ Vice-President | ☐ Chair of Indoor Rowing Commission |
| ☐ Treasurer | ☐ Chair of Gender Equality, Diversity and Inclusion Cross Commission |

Information on the candidate:

First and Last name: Guin Batten

Gender: ☐ Male ☒ Female Birth year: 1967 Nationality: British

Languages: International English and a little French

Education History:

MSc Sport Science, University of Loughborough, UK
BA (hons) Human Movement Studies, Leeds Metropolitan University, UK.

Professional History:

2018-20 - British Canoeing: Head of Strategy and Development
2005-17 - Youth Sport Trust/TOP Foundation: various roles inc. Head of Performance & Chief Ops Officer
2003-04 - Sport England: NGB Relationship Manager
1994-2003 - British Rowing: Team GB Rower / 1993-96 - British Olympic Asso: Lead Exercise Physiologist

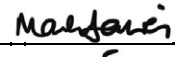
Sport History: Council (2011-21), Chair of the R4A Commission (2011-20) & Coastal Commission (2021)

2009/10 World Rowing Coastal Champion – CW4x+/CW2x
2000 Olympic Games Silver W4x / 1996 Olympic Games 5th W1x
2016 World Record – fastest female crossing of the Atlantic W-E
2015+ British Rowing Umpire / 2012 Henley Royal Regatta – Management Committee

Candidates are invited to submit a letter of motivation for inclusion in the Agenda Papers.

I, the above-mentioned candidate, confirm that the information provided in this form is complete and accurate and that, if elected, I will carry out the related duties to the best of my ability.

Place, date: Henley 24 July 2021 Signature of candidate: 

Name and Signature of Federation President or Secretary General: 
MARK DAVIES

TO BE PUBLISHED IN THE CONGRESS AGENDA PAPERS

Please submit this completed Nomination form to World Rowing before **6 August 2021**

World Rowing
Av. De Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland
Fax +41-21-617 83 75 or Email: info@worldrowing.com



Dear friends and rowers

Letter of motivation

It would be an honour and privilege to serve World Rowing in the role of Chair of the Coastal Rowing Commission.

Coastal rowing is part of future proofing rowing in an uncertain world. I believe with good leadership coastal rowing, indoor rowing and lake rowing can complement each other so member federations, irrespective of their size, can have medal winning teams and can host world championship regattas.

I bring 20 years of experience of creating successful sports strategies and innovating new sports programmes. In my rowing career I have worn the shoes of an Olympic medallists, become a coastal world champion and ridden the waves of a world record ocean rower.

I will endeavour to understand and listen to the voices in the sport to create a clear vision for the future. To bring rowing to more people and in more ways. From calm water to big waves, from big boats to skinny boats, from cities to islands, from extreme distances to short sprints, for young and old, for small and large.... to make **rowing a true sport for all.**

Yours with respect

Guin Batten



2021 World Rowing Ordinary Congress, 6 November 2021

Nomination Form for the Council Elections

Our member national federation, (name of federation): Royal Dutch Rowing Federation (KNRB)
would like to make a nomination for:

- | | |
|---|--|
| ☐ President | ☐ Chair of Coastal Rowing Commission |
| ☐ Vice-President | ☐ Chair of Indoor Rowing Commission |
| ☐ Treasurer | ☒ Chair of Gender Equality, Diversity and Inclusion Cross Commission |

Information on the candidate:

First and Last name: *Jacomine Ravensbergen*

Gender: ☐ Male ☒ Female Birth year: 1961 Nationality: Dutch

Languages: English, Dutch

Education History:

Jacomine has a master's and PhD degree in Medicine, with minors in (Health) Law and Movement Science. Post-master education concerns a.o. Business Administration, Marketing, Public Health research and policy, European Health Executive master and Women in Leadership in Sport (IOC).

Professional History:

At the moment she is Vice President of Avans University of Applied Sciences and responsible for Research and Education and for Entrepreneurship and Internationalisation programmes. In addition, she is a non-executive and supervisory board member at healthcare and research institutions and in (rowing) sport and chair of the advisory board of the national association of Safeguarding Officers.

Before Avans, she was Dean of the Faculty of Sports and Nutrition at Amsterdam UAS and Executive Board of the Amsterdam Institute of Sport Science and of the Sport Data Center. She was the Dutch representative in the EU Expert Group on HRD in Sport. Earlier she was assistant professor at the University Medical Centre Utrecht and has worked for the Netherlands Organisation for Health Research and Development and the Ministry of Health and Sport.

Sport History:

Jacomine has been a rower and coach at a national level. At this moment she is master rower. She has been president of her student rowing club and board member of the Dutch Rowing Federation. She has been part of many organising committees of (inter)national events and World Championships as member, Regatta Manager and President of the Jury. She is vice-chair of the Dutch Sports Innovation Programme.

After her experience in the jury at the Olympic Regatta in Beijing, she has been member of the Umpiring Commission. In 2014 Jacomine has been elected Council member and chair of the Women's Rowing Cross Commission. She was reelected in 2019. In 2021 Jacomine lead the transition into Gender Equality, Diversity and Inclusion Cross Commission.

Candidates are invited to submit a letter of motivation for inclusion in the Agenda Papers.

I, the above-mentioned candidate, confirm that the information provided in this form is complete and accurate and that, if elected, I will carry out the related duties to the best of my ability.

Place, date: Rijen, August 1, 2021. Signature of candidate:

Name and Signature of Federation President or Secretary General: _____

TO BE PUBLISHED IN THE CONGRESS AGENDA PAPERS

Jacomine Ravensbergen
Candidate Chair Gender Equality, Diversity and Inclusion Commission

Rijen, August 11 2021.

Dear Member Federation delegates,

In 2019, at the Congress in Linz-Ottensheim, I had the honour of being re-elected Chair of the Women's Cross Commission. The past years World Rowing successfully developed, implemented and monitored the Women's Rowing strategic plan. A vast growth of competing female athletes, elite and younger talents, and female leadership made World Rowing a leader in Gender Equality amongst other International Federations. We have invested in relevant research, development of female coaches and talented rowers from all over the world in Development Camps and in Women in Sport Leadership academy and workshops. The member federations have always positively supported the gender equality policy and at the past two extra-ordinary congresses, you voted for several rule and statute changes improving gender equality in our wonderful sport.

For me, it was very special to watch the Olympic Games Rowing Regatta with so many exciting races in our new complete gender equal events programme, including the newly established Women's Four. I am also proud on the many champions and ambassadors and the visibility of gender equality within the Council and Executive Committee: 'we practice what we preach'.

Although the job is not finished yet, especially on female coaching, we decided to explore a transition of the Women's Cross Commission into an Equity, Diversity and Inclusion Cross Commission. At the (virtual) extraordinary congress in 2020, the member federations voted for the proposal to install an Equity, Diversity and Inclusion Working Group, with experts on all diversity items, both in and outside of rowing, to work on strategy and action plans in this area.

The Equity, Diversity and Inclusion Working Group Proposal was a response to ongoing discussions around diversity and specifically the current global conversation about racism, marginalized groups and the way we treat people with different backgrounds. To encourage the development of the sport of rowing and strengthen the bonds that unite all who do and could enjoy this sport, in line with our Vision and Declaration of Principles. To achieve this, we have to have a greater understanding of diversity, and the issues and barriers to participating in rowing. I had the honour and privilege to lead the transition period together with the members of the Working Group from all over the world and with different expertise and background and some wonderful staff members of World Rowing, excellently facilitated by Claire Lambe from Rowing Ireland. It has been an exciting and intense journey since, with many challenges but also fantastic learning experiences and opportunities for our sport.

The outcome of this transition period are proposals on a World Rowing strategic approach to embed projects around diversity and inclusion within standing and new activities, a governance structure with a Cross Commission to get a broad support and resources from all standing World Rowing Commissions and an advisory panel to ensure enough expertise and lived experience to a broad range of diversity issues. In addition, ideas to improve how our sport is governed, administered, developed and promoted. All to be beneficial to supporting the growth of rowing worldwide. This is what gives me the passion and the energy to serve our sport and all our present and future athletes.

I am happy that my Member Federation has nominated me to stand for election as Chair of the Gender Equality, Diversity and Inclusion Commission. If you allow me and give me the confidence, I will pursue my engagement for our sport and will continue, with all concerned, to improve equality, diversity and inclusion, for a sustainable future of our sport.

Yours Sincerely,



Jacomine Ravensbergen



2021 World Rowing Ordinary Congress, 6 November 2021
Nomination Form for the Council Elections

Our member national federation, (name of federation): Serbian Rowing Federation, would like to make a nomination for:

- | | |
|---|---|
| ☐ President | ☐ Chair of Coastal Rowing Commission |
| ☐ Vice-President | ☒ Chair of Indoor Rowing Commission |
| ☐ Treasurer | ☐ Chair of Gender Equality, Diversity and Inclusion Cross Commission |

Information on the candidate:

First and Last name: Filip Ljubicic

Gender: ☐ Male ☐ Female Birth year: 1988 Nationality: Serbian & British

Languages: English, Serbian, Croatian

Education History:

BA in Business and Eastern European Studies from University College London (UCL)

Professional History:

Entrepreneur who has built a number of services and products in sport, education and health.

Reflex Health: Currently, Co-Founder & CEO of a health tech company Reflex Health. Our focus is building AI tools to help individuals identify and track their injuries. Previously we built a service called 40Love.ai used by ITF players to create highlights and data points from video.
Endurance Sports Research 2014 - 2019: Founder of company that built Rowers now Ludum.com which is used by a number of rowing national federations to manage their training data in rowing. Also built the indoor rowing app float and ErgStick to connect Older Concept2 Machines to the smartphones.
RefME 2013 - 2014: Referencing App acquired by Chegg used by millions of students to create citations and bibliographies for their academic papers and theses.

Sport History:

Represented Great Britain at the Coupe de la Jeunesse in 2006.
Captain of University of London Boat Club 2009 - 2010
Member of British Rowing Council 2013 - 2018.
Deputy Chairman of Thames Regional Rowing Council 2019 - Onwards

Candidates are invited to submit a letter of motivation for inclusion in the Agenda Papers.

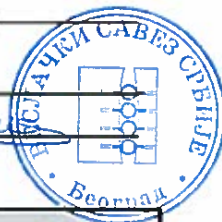
I, the above-mentioned candidate, confirm that the information provided in this form is complete and accurate and that, if elected, I will carry out the related duties to the best of my ability.

Place, date: London, 5/8/21 Signature of candidate: [Signature]

Name and Signature of Federation President or Secretary General:

Mr. Vladimir Antić, Secretary General of SRF

[Signature]



TO BE PUBLISHED IN THE CONGRESS AGENDA PAPERS

Please submit this completed Nomination form to World Rowing before **6 August 2021**

World Rowing
Av. De Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland
Fax +41-21-617 83 75 or Email: info@worldrowing.com

Dear Member Federations,

Thank you for taking the time to consider my application for the role of Chair of the Indoor Rowing Commission.

For the past year we have been working hard to set up the Indoor Commission to be fit for purpose and to maximise the opportunities that lie ahead for us as a discipline of the sport. I would love to be given the opportunity to take the discipline forward, with the ambition of becoming an Olympic event. This should be the Commission's key aim; a chance for all member federations to develop and grow another sport and to compete at the highest level.

We are only at the start of the journey and this is not the only opportunity for Indoor Rowing. Over the next few years I believe we can attract millions of indoor rowers by working with and supporting the manufacturers, app developers and fitness companies in their mission to make a more active world. World Rowing should not miss this opportunity.

In terms of relevant experience, I represented Great Britain at Coupe de la Jeunesse, have coached crews and managed teams, organised regattas in the UK and sat on the British Rowing Council from 2013 - 2018. My professional background is in technology, sports and health. One of my apps was used by millions of students to create citations & bibliographies for academic work. I've also built apps for rowing and indoor rowing whilst at Ludum and ErgStick.

Thank you for taking the time to read my letter and I look forward to working with many of you over the next couple of years.

Filip Ljubicic (Serbia)

POINT 21

Propositions spécifiques des fédérations membres, du Conseil et du Comité exécutif

POINT 22

Autres points proposés par les Fédérations membres, le conseil ou le Comité exécutif

1. Proposition de système de qualification olympique 2024

Comme proposé lors du Congrès Ordinaire 2020, le Conseil proposera son projet de système de qualification olympique 2024 au Congrès au mois de Novembre 2021.

En raison des difficultés d'organisation des régates et des réunions au cours de la saison 2021, et de la volonté d'observer le déroulement de toute la saison 2020 jusqu'à l'organisation des Jeux Olympiques, ce processus a été retardé.

Une proposition du Conseil sera envoyée le 6 octobre 2021 aux Fédérations Membres, dans l'attente de leurs commentaires et suggestions. Par la suite, une proposition finale sera présentée au Congrès le 6 novembre 2021, incorporant toutes les modifications.

Une procédure pour déterminer du système de qualification paralympique 2024 sera annoncée à la suite de la publication du programme paralympique 2024 par le Comité international paralympique.

2. Détermination des droits de vote et proposition de cotisation des membres pour la période 2025-2028

À la suite de l'annulation des Championnats du monde d'aviron 2021, une proposition révisée de détermination de la participation devra être prise pour les droits de vote de 2025 à 2028 (art. 35) et cotisations des membres (art. 13).

Le Conseil discute de ce sujet et présentera une nouvelle proposition (mise à jour de la proposition qui a été approuvée par le Congrès ordinaire 2020).

POINT 23

Divers

